

Uputstvo za upotrebu

VOX mašina za pranje i sušenje veša WDB1496PA



Cenoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://cenoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-i-susenje-vesa-wdb1496pa/>



GBR

SRB

HRV

SLV

MKD

POR

WDB1496PA

INSTRUCTION MANUAL **WASHER DRYER**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **MAŠINA ZA PRANJE I SUŠENJE VEŠA**

UPUTE ZA UPORABU **PERILICA-SUŠILICA RUBLJA**

NAVODILA ZA UPORABO **PRALNO-SUŠILNI STROJ**

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА **МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ И СУШЕЊЕ**

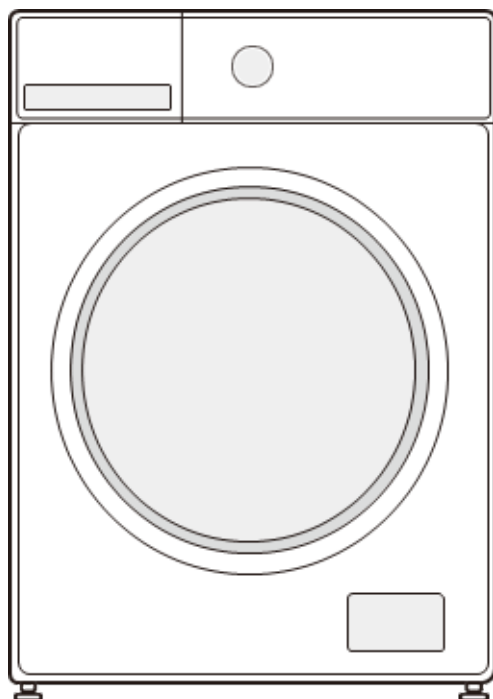
MANUAL DO UTILIZADOR **MÁQUINA DE LAVAR E SECAR ROUPA**



GBR

WASHER DRYER / USER MANUAL

WDB1496PA



Before using your washer dryer, please read this manual carefully and keep it for future reference.

This manual shall also be available by sending E-mail to client.

The drawings in this manual are for instruction only, it may be vary from the model you buy.

CONTENTS

PRODUCTS SPECIFICATION	5
SAFETY PRECAUTION	6
IMPORTANT HINTS	8
OVERVIEW OF WASHING MACHINE	9
INSTALL WASHING MACHINE	10
OPERATE WASHING MACHINE	15
MAINTENANCE	24
TROUBLESHOOTING	26
APPENDIX	28
PRODUCTS FICHE	30

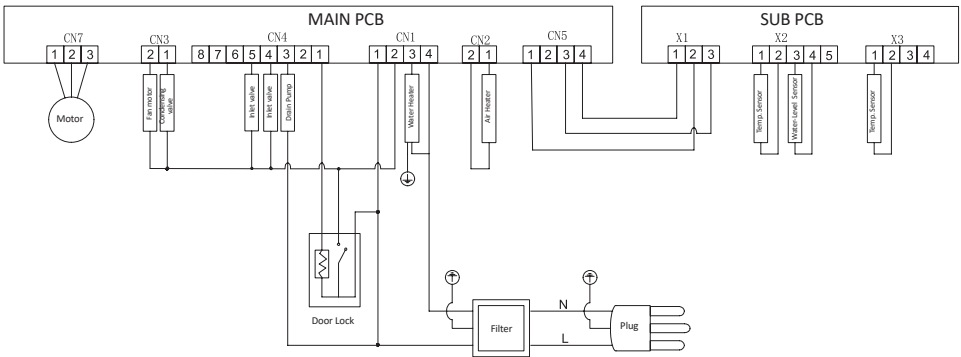
PRODUCT REGISTRATION

Thank you for purchasing our VOX product. This easy-to-use manual will guide you in getting the best use of your washer. Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your washer dryer properly. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. Remember to record the model and serial numbers. They are on the back of the unit.

PRODUCTS SPECIFICATION

Parameter	Inverter Motor Series
Washing Capacity	9.0kg
Drying Capacity	6.0kg
Model	WDB1496PA
Voltage	220-240V~/50Hz
Rated Power	1800W
Drying Power	1050W
Water Pressure	0.05-0.8MPa
Outer Dimension (W*D*H)mm	600*577*850
Net(KG)	70

Circuit Diagram



NOTE

1. All the pictures in the manual are used for schematic only. It may be different from the machine you buy.
2. The actual function and the data in kind prevail.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your appliance, follow basic precautions, including the following

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid the hazard.
- The new hose-sets supplied with the washer are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (This warning is not for EUROPEAN market)
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (This warning is for EUROPEAN market)
- Carpet does not obstruct the opening for washing machine with ventilation openings in the base.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - areas for communal use in blocks of flats or laundrettes.
- Take care that power voltage and frequency shall be identical to those of washing machine.
- To ensure your safety, power cord plug must be inserted into an earthed socket. Check carefully and make sure that your socket is proper and earthed reliably.
- Do not use any socket with rated current less than that of washing machine.
- Do not operate your washer when parts are missed or broken.
- Never pull out power plug with wet hands.

SAFETY PRECAUTION

- Replace immediately worn power cord, loose plugs/power sockets.
- Unplug your washer before cleaning or making any repair.

Please check whether the water inside the drum has been drained before opening the door. Please do not open the door if there is any water visible.

- Glass door may be very hot during the operation. Keep kids and pets far away from the washer during the operation.

- Make sure that the water and electrical device must be connected by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instruction and local safety regulations.

- Before operating this machine, all packages and transit bolts must be removed.

Otherwise, the washing machine may be seriously damaged while washing the clothes.

- Flammable and explosive or toxic solvents are forbidden. Gasoline and alcohol etc.

Shall not be used as detergents. Please only select the detergents suitable for machine washing.

- Be careful of scald while the washer draining hot washing water.

- Never unplug your washer by pulling on the supply cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.

- If your old appliance is not being used anymore, we recommend that you remove the door and cut off the supply cord.

- Packing materials may be dangerous to the kids. Please keep all packing materials (plastic bags, foams etc) far away from the kids.

- Do not climb up and sit on top cover of the machine.

- Pets and kids may climb into the machine. Check the machine before every operation.

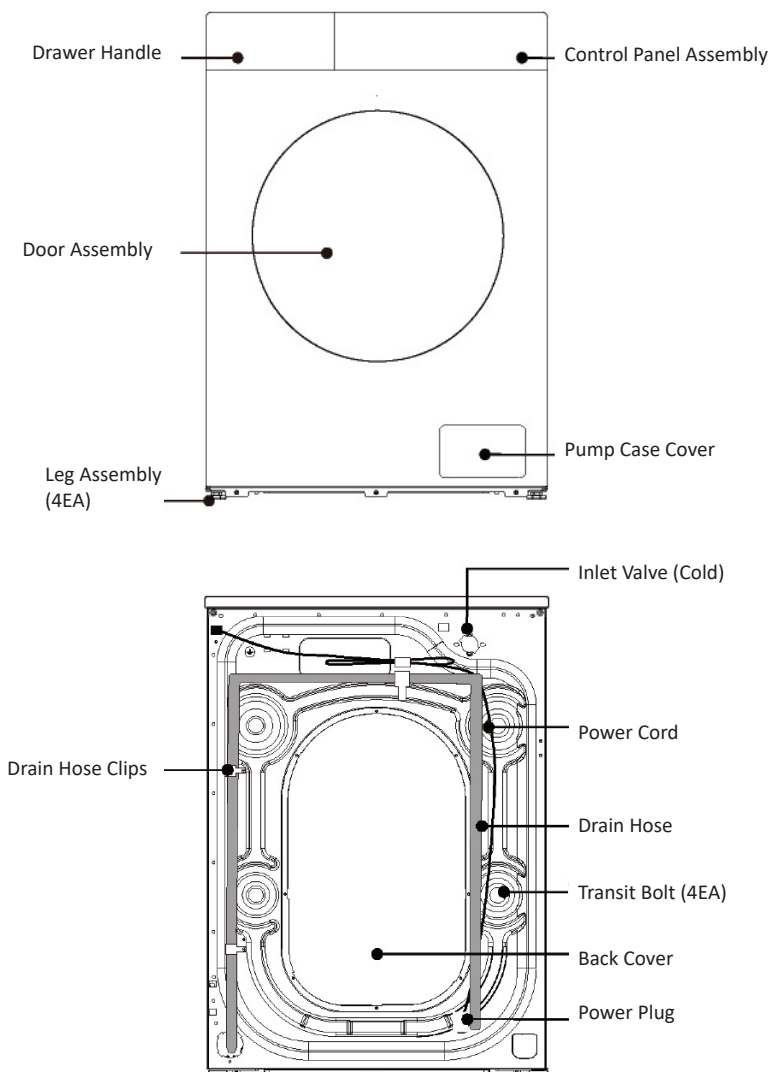
- Do not lean against the door of the washer.

IMPORTANT HINTS

- The household washer dryer isn't intended to be built-in.
- This washing machine is for indoor using only.
- Make sure that all pockets are empty. Sharp and rigid items such as coin, brooch, nail, screw or stone etc. May cause serious damages to the washer.
- Please remember to disconnect water and power supply immediately after the clothes are washed.
- The washing machine shall not be installed in bath room or very wet rooms as well as in the rooms with explosive or caustic gases.
- Before washing the clothes at first time, the washing machine shall be operated in one round of the whole procedures without the clothes inside.
- Do not repair or replace any part of the washer unless you have been specifically recommended in the user-repair instructions and you have the knowledge and skills to make it.
- It is forbidden to wash carpets and bras inset with steel wire.
- Never refill water by hand during washing.
- After the program is completed, please wait for two minutes to open the door.
- When handling the machine the accumulated water shall be drained out of the machine firstly. Handle the machine carefully. Never hold each protruded part on the machine while lifting. Machine door can not be used as the handle during the conveyance.
- The washer dryer with single inlet valve only can be connected to the cold water supply. The washing machine with double inlet valves can be connected to the hot water and cold water supply.

OVERVIEW OF WASHING MACHINE

SAVE THESE INSTRUCTIONS THE MACHINE IS HOUSEHOLD USE ONLY



INSTALL WASHING MACHINE

NOTE

We recommend that your new washer should be installed by a qualified appliance technician. If you feel that you have the skills to install the washer, please read the installation instructions carefully before installing.

▪ Tools needed

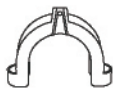
You may need to have the following tools to help you in the installation of your washer:

- Scissors
- Pliers
- Standard Screwdriver
- Gloves
- Spanner

▪ Unpacking the washer dryer.

Unpacking your washer dryer and check if there is any damage during the transportation. Also make sure that all the items (as shown below) in the attached bag are received. If there is any damage to the washing machine during the transportation, or any item is missing or damaged, please contact the local dealer immediately.

***If washer dryer is not double inlet, the machine does not have the hot inlet hose.**

Cold Water Hose (Connect to cold water supply)	Hole Cover (4EA) (Used to plug transit bolt holes)	Drain Hose Support Bracket (Used to loop the end of drain hose)	Spanner (1. Used to adjust the bottom of the machine, 2. Remove the transport bolt on the back of the machine)
			

▪ Select the location

Before installing the washer, the location characterized as follows shall be selected:

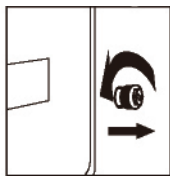
- Rigid, dry and level surface (if not level, please make it level with reference to the following figure "Adjustable Leg").
- Avoid direct sun light.
- Sufficient ventilation.
- The ambient temperature shall be between 0-40°C.
- The ambient humidity shall be below 95% (When the temperature is 25°C).
- Keep far away from the heat resources such as coal or gas. Make sure that the washer will not stand on power cord. Do not install the washer on the carpet floor.

INSTALL WASHING MACHINE

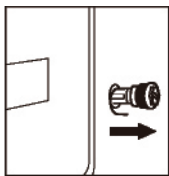
• Remove transit bolts

Before using this washer dryer, transit bolts must be removed from the backside of this machine. Please take the following steps to remove the bolts:

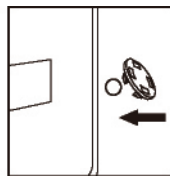
⚠ Keep the transit bolts properly for further use.



1. Loosen the four transit bolts with a spanner.



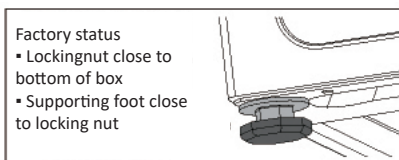
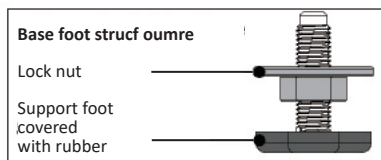
2. Take each bolt head and pull it through the wide part of the hole. Repeat for each bolt.



3. Fill the holes with the supplied plastic covers.

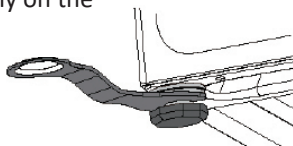
• Level the washer dryer

Install or place the washing machine under the environmental temperature of not less than 0 °C but not outdoors, for it may damage the programming controller.

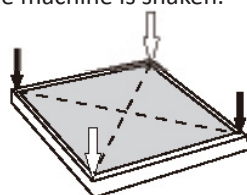


⚠ **Note:** In order to facilitate installation, the factory status of the foot may not be all locked, please be sure to lock all four feet before adjusting the level.

1. When placing the machine, check whether the bottom foot is in the factory state, if not, please restore the bottom foot to the factory state: the locking nut is locked tightly on bottom of the box, and the support foot is locked lightly on the locking nut:

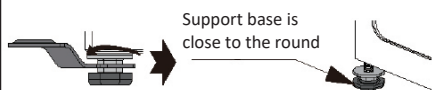


2. After the machine is placed, press the opposite corner of the top cover plate of the washing machine with both hands in turn and shake it vertically downward to check whether the supporting foot is close to the ground and whether the machine is shaken.

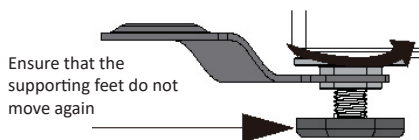


INSTALL WASHING MACHINE

3. To ensure that the machine is placed in the right state, loosen the locking nut according to the direction shown in the diagram with the attached spanner to the appropriate height until the supporting foot is close to the ground and the machine is free from shaking.



4. Finally, use the spanner to turn the lock nut back to the bottom of the box to lock it (you can also slightly fix the support foot by hand to avoid the support foot moving again)



CAUTION

1. The machine must be perfectly leveled and stabilized when the four supporting feet are close to the ground. Lower the feet as much as possible on the basis that the machine is leveled.
 2. Improper leveling adjustment may cause loud noise, machine vibrating, machine displacement and other abnormal phenomena.
 3. Air-vent is designed on the bottom of the machine (prevent blockage). Install the washing machine on solid, smooth and skid-proof ground. Do not place the washing machine on soft blanket or wooden floor, or various desktops and stands, in case of unnecessary injury.
- The provided water hose may differ depending on the model. Please follow the instruction according to the provided water hose.

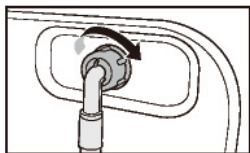
INSTALL WASHING MACHINE

▪ Connect the inlet hose

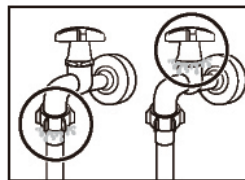
Connecting to a threaded water tap



1. Connect the water hose to the water tap, and then turn the connector clockwise as shown.

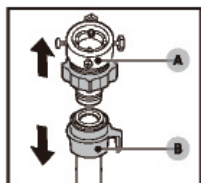


2. Connect the other end of the water hose to the inlet valve on the back of the washing machine. Turn the hose clockwise to tighten.

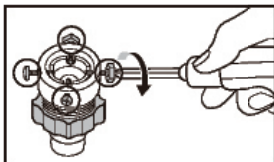


3. Open the water tap and check if there are any leaks around the connection areas. If there are water leaks, repeat the steps above.

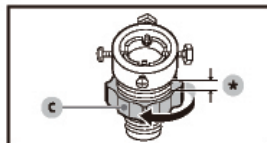
Connecting to a non-threaded watertap



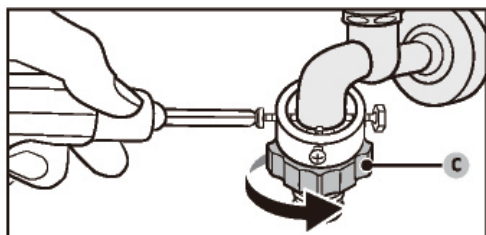
1. Remove the adaptor(A) from the water hose(B).



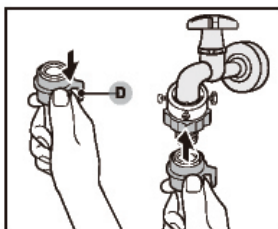
2. Use a Phillips screwdriver to loosen four screws on the adaptor.



3. Hold the adaptor and turn part(C) in the arrow direction to loosen it by 5mm(*).



4. Insert the adaptor onto the water tap, and then tighten the screws while lifting the adaptor.
5. Turn part(C) in the arrow direction to lighten it.

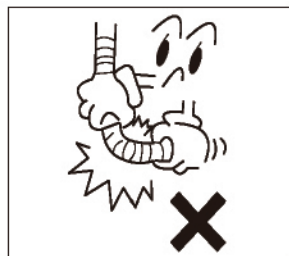


6. While pulling down part(D) on the water hose, connect the water hose to the adaptor. Then, release part(D). The hose fits into the adaptor with a clicking sound.
7. To complete connecting the water hose, see 2 and 3 on the "Connecting to a threaded water tap" section.

INSTALL WASHER DRYER

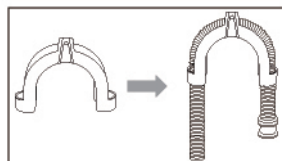
NOTE

- If there is any leakage with hose after the connection then repeat the steps to connect inlet hose.
- Do not bend the hose.
- Check for inlet hose connection carefully before using the washer each time.



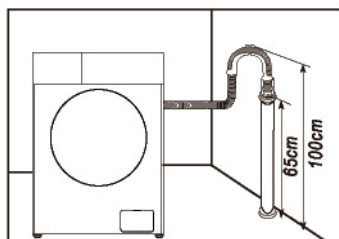
▪ Connect the drain hose

- The drain hose shall be placed at a height of 65-100cm above the floor, otherwise, it can cause poor drainage.
- You can use the supplied drain hose support bracket to loop the drain hose down into the wall, standpipe or laundry tub.
- Take care to ensure all hose connections are tight.



NOTE

The end of the drain hose cannot be immersed in water for the washer to work properly.



▪ Connect the power

- As the maximum current through the unit is 10A when you are using its heating function, please make sure the power supply system (current, power voltage and wire) at your home can meet the normal loading requirements of the electrical appliances.
- Please connect the power to a socket which is correctly installed and properly earthed.
- Make sure the power voltage at your plate is same to that in the machine's rated voltage.
- Power plug must match the socket.
- Do not use multi-purpose plug or socket as extension cord.
- Do not connect and pull out plug with wet hands.
- When pulling out the plug, hold the plug tightly and then pull it out. Do not pull power cord forcibly.
- If power cord is damaged or has any sign of being broken, special power cord must be selected or purchased from its manufacturer or service center for replacement.



INSTALL WASHER DRYER

WARNING

1. This machine must be earthed properly. If there is any short circuit, earthing can reduce the danger of electrical shock.
2. Washing machine shall be operated in a circuit separate from other electrical appliances. Otherwise, power protector may be tripped or fuse may be burned out.

OPERATE WASHER DRYER

NOTE

Ensure your machine is installed properly before use.

Before washing clothes for the first time, you must run a complete cycle without clothes.

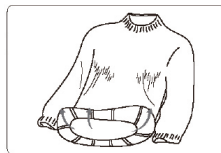
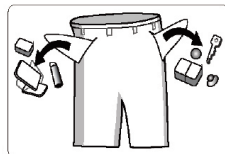
To do this:

1. Connect power source and water.
 2. Put a little detergent (about 10g) into the drawer and close it.
 3. Press the **On/Off** button.
 4. Turn the knob to be "Cotton" program.
 5. Press the **Start/Pause** button.
- This will remove any water from the manufacturer's test run remaining in the machine.

▪ Sort clothes

Please read this recommendation carefully to avoid the troubles of washing machine and damages of clothes.

1. Do not put clothes over load the rated capacity.
 2. Sort the laundry by colour and by care label.
- Most garments have a textile care label in the collar or side seam.
3. Make sure all the pockets are empty, Foreign objects (e.g. nails, coins, paper clips, etc.) can cause damage to garments and components in the machine.
 4. Close any zips, fasten hooks etc. before washing.
 5. For clothes to be washed, they should be sorted according to color. Dark clothes should not be washed with light clothes especially.
 6. Badly soiled areas, stains etc. should be pretreated with liquid detergent, stain removers etc.
 7. Turn over the clothes which pill easily and is with woolen surface before putting them into the machine.



NOTE: Make sure that no clothes is caught between the door and the seal.

OPERATE WASHER DRYER

▪ Put detergent

- Pull out the detergent drawer.

- Add detergent for prewash into compartment I.

Used only for prewash programs. (option 1 :detergent that is solid; option 2:detergent that is liquid.)

- Add detergent for main wash into compartment II. 

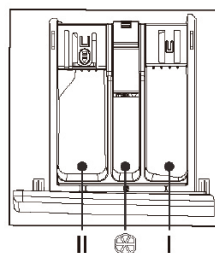
(option 1: detergent that is solid; option 2: detergent that is liquid.)

- Please choose suitable type of detergent for the various washing temperature to get the best washing effect with less water and energy consumption.

- The amount of detergent/softener used should be added only once at a time.

Please refer to the manufacturer's instructions for the dosage of detergent/softener.

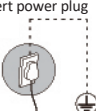
- Excessive detergent will produce a lot of foam.easy to overflow and will affect its dissolution, resulting in rinsing difficulties.



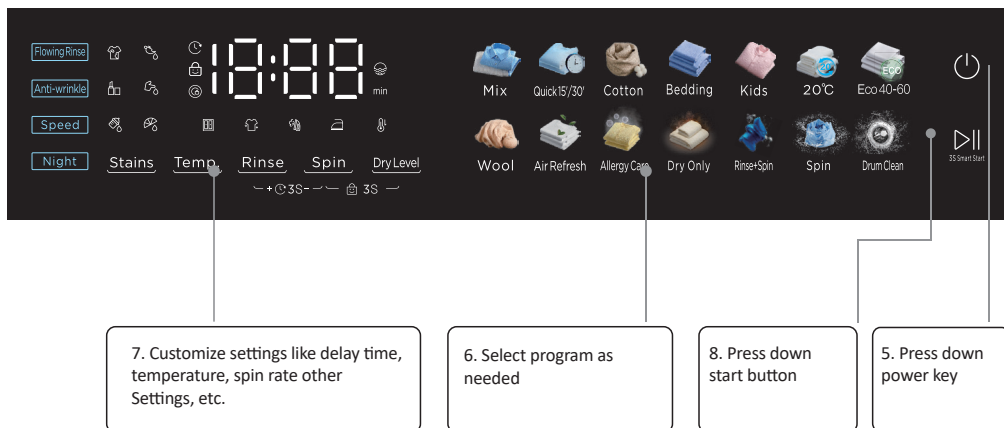
NOTE

1. At the first time using liquid detergent, please operation "Super Quick" program to washing tube and drum.
2. It is normal that a few liquid detergent flow into down-water box when pulling liquid detergent box. Please avoid pull the box frequently to decrease the costof liquid detergent.
3. The quantity of softener please refer to manual. Over-loading softener would destroy artificial fiber.
4. Liquid level do not over the MAX of Distributor box.
5. Please dilute the thick softener or bleach first and then release in distributor box.

▪ Washing steps

1. Connect inlet hose and turn on the tap 	2. Insert power plug 	3. Place drain hose 	4. Open the door, put in clothes and shut it down; put detergent in detergent case and close the case
--	---	--	--

OPERATE WASHING MACHINE



- Press Power **On/Off** to turn on the washing machine.
- Change the cycle settings (Temperature and Speed, etc.) as necessary.
- Set Time Delay if you want to finish the wash cycle at the desired time.
- Press **Start/Pause**.

To change the cycle during operation

- Press **Start/Pause** to stop operation.
- Select a different cycle.
- Press **Start/Pause** again to start the new cycle.

The control panel of the model is briefly illustrated below for reference only. Please refer to the actual effect. (The panel may be upgraded without further notice.)



OPERATE WASHING MACHINE

1 Power button

- Press and hold the power button to turn the machine on or off.
- During startup, power-on music will play, and the lights and sound will turn on simultaneously.

2 Start/Pause button

- In the shutdown state, long-press the Start/Pause button for 3 seconds to power on the machine and run the "Mix" program with default function parameters. You can switch programs or modify the parameters after pausing.
- In standby mode, short-press the Start/pause button to start the currently selected program.
- While the machine is running, short-press the Start/Pause button to pause the program. The system will then evaluate if door-opening conditions are met. If so, the door lock icon will turn off, allowing the door to be opened. If not, the door remains locked.

3 Program display area

- This area is the function display area;
- When a function is selected, the corresponding parameters are displayed in the area.

4 Function key area

Function key area)

- Display area of this function button: When the function is selected, the corresponding parameters are displayed on the upper display panel: unlit for unavailable options, half-lit for selectable ones, and fully-lit for selected ones.
 - Temp.: Tap to set the water temperature;
 - Rinse: Tap to set rinse cycles;
 - Spin: Tap to set the spinning speed;
 - Stains: According to the dirty degree of clothes, choose the type of stains: Mixed stains - oil stains - makeup stains - blood stains - milk stains - fruit stains.
 - Dry Level: There are six levels of drying:
Extra Dry - Norm Dry - Iron Dry - Wrinkle Prevention - Low Temp
- No Drying (cycled in this order).
- If Norm Dry is selected, its light will be fully lit while others are half-lit (based on the selected program).

Note: This function may be unavailable in some programs. If unavailable, pressing the button will produce an invalid sound.

OPERATE WASHING MACHINE

5 Child lock

- After starting the program, press and hold the Spin and Dry Level buttons together for 3 seconds to enable or disable the child lock.

6 Delay

- Simultaneously press and hold the Rinse and Spin buttons to turn the Delay function on or off. When enabled, the Delay icon will light up. While the delay time is displayed, press the Rinse button to increase the delay time, or the Spin button to decrease it. When the function is turned off, "OFF" will be displayed and the Delay icon will go out.

7 Flowing Rinse, Anti-wrinkle, Speed, Night)

- Flowing Rinse: Tap to turn this function on (fully lit) or off (half-lit). When enabled, the corresponding icon will light up. If unavailable in certain programs, the icon will remain off.
- Anti-wrinkle: Off by default (half-lit). Tap to turn it on (fully lit). After washing ends, the drum will automatically run a refreshing cycle. During this process, circular lights will appear in the display area. You can press the Start/Pause or Anti-Wrinkle Refresh button at any time to end the program.
- Speed: Tap to turn on (fully lit) or off (half-lit). When enabled, the program duration will be shortened.
- Night: In this program, the buttons will be mute and the spin speed will be lowered. Select the night wash function and the icon will light up.

OPERATE WASHING MACHINE

Washing Cycles Guide					
Program	Applicable Fabrics	Optional Temperature (°C)	Optional Speed(r/min)	Suggested Max. Wash Capacity (kg)	Suggested Max. Dry Capacity (kg)
Mix	For mixed load consisting of cotton and synthetic.	Cold water-40	0~Max	5	5
Quick 15'/30'	For washing clothes not dirty, summer clothes featured by light and thin, or new clothes(Press the Speed UP key to change the quick washing time.)	Cold water-40	0~1000	2	1
Cotton	For cottons, bed linens, table linens, underwear.towels, or shirts.	Cold water-90	0~Max	9	6
Bedding	This procedure is suitable for washing heavier clothes. Jeansbedding, etc.	Cold water-60	0~Max	5	5
Kids	Suitable for washing children's clothing	Cold water-60	0~1000	5	5
20°C	New European standard special procedures, used for washing somegentle clothes, the temperature can only choose 20°C, protective clothing.	20	0~Max	4	4
Eco 40-60	For cleaning normally soiled cotton items which are declared tobe washable at 40 °C or 60 °C, together in the same cycle.	40	Max	9	6
Wool	This procedure is used to clean wool fabrics.	Cold water-40	0~800	2	/
Air Refresh	For clothes that need to remove odors and wrinkles	-	-	/	2
Allergy Care	Featuring a high-temperature wash and extra rinses to help remove the remaining detergent effectively.	90	0~Max	3	3
Dry Only	For drying general clothes.	-	0~Max	/	6
Rinse+Spin	For rinsing and dehydrating of clothes	Cold water	0~Max	9	5
Spin	For clothes spinning only.	Cold water	0~Max	9	5
Drum Clean	Cleans the drum by removing dirt and bacteria from it. Make sure the drum is empty. Do not use any cleaning agents for cleaning the drum.	60/90	800	0	0

OPERATE WASHING MACHINE

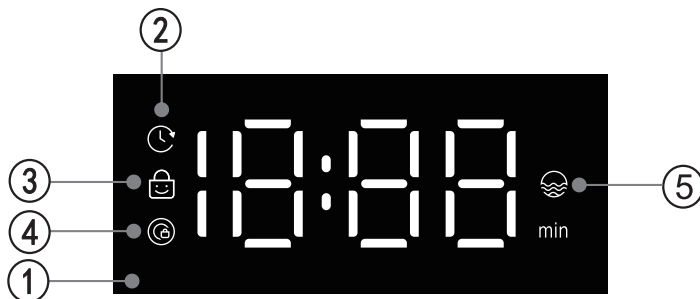
Introduction to laundry procedures



Warm prompt

- Do not repeatedly add laundry detergent, washing powder, detergent beads and other coagulated detergent products to the washing machine, repeated addition of detergent will produce a large amount of foam, and affect its dissolution, thus resulting in unclean rinsing.
- For slightly soiled clothes, the washing time and washing effect of each washing procedure can be well controlled; if the clothes are dirty, you can reduce the amount of laundry, or choose a procedure with a longer working time;
- Some procedures of this machine have the function of sensing cloth quantity, the indicator in the time display area flashes and the time stops, and the machine runs for 2 to 3 minutes and then redispays the required running time after weighing;
- This machine has the function of eccentricity protection. The washing machine will redistribute and shake the clothes several times, which will extend or shorten the actual washing time, which is a normal phenomenon.

The display panel shown below is for reference only. Please refer to the actual model for final specifications:



① Display area

It displays the delay time, remaining wash time, and alarm information, etc.

② Delay

When this icon is flashing, the delay function is enabled. After the delay period expires, the selected washing program is completed.

③ Child lock

When this icon is illuminated, the program will be locked. All attempts to change the program settings will fail.

④ Door lock

When the door is not closed or not properly locked, the icon is off; when the door is properly locked, the icon is steady on.

⑤ Rinse Times

If the icon lights up, it shows the times of the rinse.

OPERATE WASHING MACHINE

• Precautions for dry function

Textile not suitable for drying

- Textile with No Dry label;
- Textile with wool and cashmere, in case of shrinkage;
- Fine textile (like silk), in case of crinkling;
- Textile with polymer rubber or similar materials;
- Textile processed by flammable solvent (like detergent and oil), in case of explosion;
- Dripping clothes will cost electricity and time and has bad drying effect.

Precautions for drying

- The weight of drying clothes must exceed the max rated drying capacity when using drying function, otherwise it may cause bad drying result;
- Bad drying result may be caused due to unsmooth water inlet and low water pressure;
- Divide drying clothes into batches if its weight exceeds the max rated drying capacity;
- Confirm if the clothes are suitable for drying, do not mix-drying clothes with different materials;
- Dry clothes made from special materials (such as cotton/fabric/down jacket/underwear etc.) after select according washing program;
- Select according max spin rate of hand-washed clothes to improve drying performance and shorten drying time;
- Auto dewatering program will be proceeded when drying program starts, displaying time varies from clothes distribution; proper adding and reducing clothes can improve drying performance;
- The left drying time is approximate time, it may be shortened or prolonged according to clothes with different materials or drying degrees;
- The clothes may shrink or deforms according to different materials and constituents of the clothes after drying;
- Do not touch or open the door during drying in case of scald;
- Open the door after drying, take out the clothes (especially clothes with metal zips) before they are cooled in case of scald;
- Drying time refers to selected time or auto awareness time by program;
- The machine dries clothes based on the principle of condensation; It needs to inlet or drain water repeatedly so to improve drying performance. It does not belong to machine failure!

OPERATE WASHING MACHINE

Approximate textile weight reference(dried)

 Underwear (Cotton, about 50g)	 Towel (Cotton, about 70g)	 Tshirt (Cotton, about 150g)	 Shirt (Cotton, about 200g)
 Socks (Blending, about 50g)	 Diaper (about 100g)	 Long-sleeve underwear (Cotton, about 150g)	 Work clothes (about 600g)

Common textile drying guide

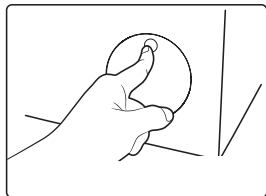
Recommended Drying Program for Common Textile				
Textile type	Recommended washing program	Recommended drying program	Recommended drying Qty	Tips
Sweater and silk	Wool	—	—	The textile is fragile under high temp,do not dry.
Down Jacket	Down	Standard	1pcs	One down jacket+ cold tumble dry, to keep it fluffy and smooth
Bedding	Bedding	Heavy	≤ 3pcs	The textile is easy to be twisted, this can make it completely dry.
Shirts	Shirts	Damp	≤ 8pcs	Airing to keep it damp for ironing.
Thermal underwear	Cotton	Heavy	≤ 3pcs	The textile is thick, heavy drying can make it completely dry.
Underwear, sleepwear	Cotton	Standard	≤ 5pcs	The drying effect is the best with under qty.
Outerwear (spring and autumn)	Mix	Standard	≤ 8pcs	The drying effect is the best with under qty.
Outerwear (winter)	Mix	Strong	≤ 5pcs	The textile is thick, strong drying can make it completely dry.
Kids	Kids	Strong	4~10pcs	The drying effect is the best with under qty.
Jeans	Mix	Standard	4~10pcs	The drying effect is the best with under qty.
Towel, bath towel	Cotton	Standard	4~8pcs	The drying effect is the best with under qty.

MAINTENANCE

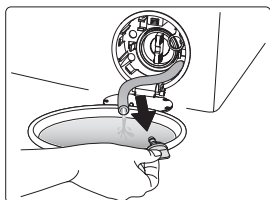
Debris filtre

It is advisable to clean the debris filter 5 or 6 times a year to prevent its clogging.

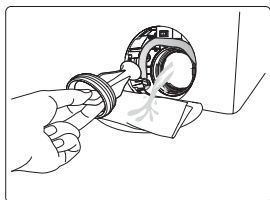
Clean the drain pump



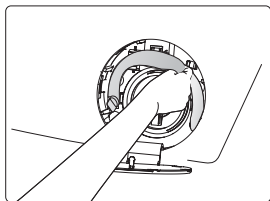
1. Gently press to open the protective cover of drain pump.



2. Take the emergency drainage pipe out of the fixed place, pull out the plug of the emergency drainage pipe, drain the remaining water, and put it back into the plug after the drainage is complete.



3. Slowly unscrew the cover of the drain pump, remove the clothing residue from the drain pump, and clean it thoroughly until the blades can rotate freely;



4. Install the drain pump cover and tighten it, keep the knob vertical, secure the emergency drain pipe back to its original place, and install the drain pump protective cover.



- Make sure the filter knob is closed properly after cleaning the filter. Otherwise, this may cause a leak.
- Make sure the filter is inserted properly after cleaning it. Otherwise, this may cause an operational failure or a leak.

MAINTENANCE

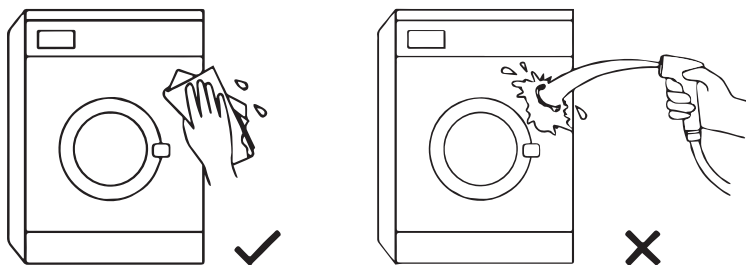
*Keep the washing machine clean to prevent deteriorated performance and to preserve its life cycle.

*Before cleaning the washer interior,unplug the electrical power cord to avoid electrical shock to avoid electrical shock hazards.

Cleaning

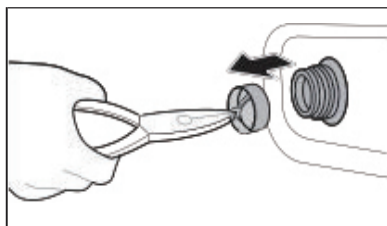
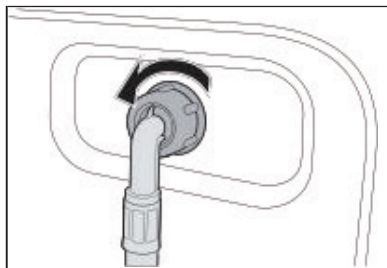
Surface of the washing machine

Use a soft cloth with a nonabrasive household detergent. Do not spray water onto the washing machine.



Mesh filter

Clean the mesh filter of the water hose once or twice a year.



1. Turn off the washing machine, and unplug the power cord.
2. Close the water tap.
3. Loosen and disconnect the water hose from the back of the washing machine. Cover the hose with a cloth to prevent water from gushing out.
4. Use pliers to pull out the mesh filter from the inlet valve.
5. Submerge the mesh filter deeply in water so that the threaded connector is also submerged.
6. Dry the mesh filter completely in the shade.
7. Reinsert the mesh filter into the inlet valve, and reconnect the water hose to the inlet valve.
8. Open the water tap.

TROUBLESHOOTING

TROUBLES

SOLUTIONS

There is some remaining water in the machine



This is normal and is the result of water tests performed at the factory.

The washer does not run



Check if the power plug is inserted well.
Check if the tap is opened.
Check if the button “Power” is pressed.
Check if the button “Start/Pause” is pressed.
Check if the delay feature is activated.

Water leakage



Check and fasten inlet hose.
Clean up drain hose and ask a specialized person to repair it when necessary.

Abnormal noise and great vibration



Check if the transit bolts has been removed.
Check if adjustable legs are adjusted level.
Check if the washer is installed on the solid and level floor.
Check if there are any barrettes or metal articles inside.

Washing efficiency is not satisfied



Select a proper procedure.
Add the proper detergent quantity according to the instructions in detergent package.

The machine take no answer after press buttons



Check if the “Child-lock” feature has been activate.
Press button “Start/Pause” first then press other buttons.

Actually running time of procedures is not corresponded to the display time



Check if clothes in the drum is dispersive enough.
Check if the water is drain out or inflow well.

The washer fills while draining



Check if the max height of the drain hose is lower than 65cm.
Check if the drain hose is immersed.

TROUBLESHOOTING

DISPLAY	MEANS	SOLUTIONS
E 1	The washer fills overtime	Check if the tap is opened. Check if the water pressure is too low. Check if the inlet hose is blocked.
E 2	Water drainage over time	Check if the drain pump is blocked. Contact a technician if necessary.
E 3	Door lock is breakdown	Close the door well again. Check if the clothes is caught between the door and seal. Contact a technician if necessary.
E 4	Water is overflowed	Water automatically until the water level is suitable for wash procedure Contact a technician if necessary.
E 5	The electrical motor is breakdown.	Please contact a technician.
E 6	The heater does not work.	Please contact a technician.
E 7	There is a temperature sensor fault.	Please contact a technician.
E 8	Unmatched software/ hardware on mainboard and frequency inverter plate.	Please contact a technician.
E 9	communication failures.	Please contact a technician.
E 10	Inverter failures.	Please contact a technician.
E 14	Drying heater failure	Please contact a technician.
E 15	Thermal sensor in drying air outlet failure	Please contact a technician.

TROUBLESHOOTING

NOTE:

Please refer to the actually purchased model for fault display here.
Different models have different fault displays.

APPENDIX

▪ Fabric Care Lable

	Resistant material		Can be ironed at 100°C max
	Delicate fabric		Do not iron
	Item may be washed at 90°C		Can be dry cleaned using any solvent
	Item may be washed at 60°C		Dry clean with perchlorethylene, lighter fuel, pure alcohol or R113 only
	Item may be washed at 40°C		Dry clean with aviation fuel, pure alcohol or R113 only
	Item may be washed at 30°C		Do not dry clean
	Item may be hand washed		Dry flat
	Dry clean only		Can be hung to dry
	Can be bleached in cold water		Dry on clothes hanger
	Do not bleach		Tumble dry, normal heat
	Can be ironed at 200°C max		Tumble dry, reduced heat
	Can be ironed at 150°C max		Do not tumble dry

▪ Electrical Warning

To avoid fire, electrical shock and other accidents, please remember the following reminding:

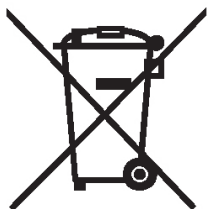
- Only the voltage indicated in power label can be used. If you are not clear of the voltage at home, please contact the local power bureau.
- When you are using the heating function, the maximum current through the washing machine will reach 10A. Therefore, please make sure the power supply units (current, voltage and cable) can meet the normal load requirements for the machine.
- Protect the power cord properly. Power cord shall be fixed well so that it will not trip the people or other things and be damaged. Special attention shall be paid to the plug location.

APPENDIX

- Do not make the wall-mounted socket overloaded or cable extended. Over loading of the wiring may cause fire or electrical shock. Do not pull out power plug with wet hand.
- To ensure your safety, power plug shall be inserted into an earthed socket. Carefully check and ensure that your socket is properly and reliably earthed.

• Protecting the environment

- The washer is manufactured by recyclable materials. If you decide to dispose of this washer, please observe the local waste disposal regulations. Cut off the power cord so that the washer cannot be connected to power. Remove the door so that small animals and children cannot get trapped inside the washer.
- Do not exceed the detergent quantities recommended in the detergent manufacture's instruction.
- Use stain removal products and blesches before the wash cycle only when strictly necessary.
- Save water and electricity by only washing full loads (the exact amount depends upon the program used).
- **Correct Disposal of this Product.**



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



NOTE

Energy test program:

Washing stage: Eco 40-60

Drying stage: Eco 40-60+Dry level

1. When the washing machine gives error codes, make sure you contact our after sales team to repair. We shall not be responsible for any issue caused by unauthorized repair.
2. In case you need to order the accessories, we can send out within 15 working days after the request.
3. For the purpose of improving the performance of the whole washing machine, the appearance and specifications shall be changed without additional notice.
4. The display panel shall show "END" for 1 minutes after the cycle finish.

PRODUCT FICHE

WDB1496PA	Unit	ECO 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick15'/30'	Bedding
		100% load	50% load	25% load					
Rated capacity	kg	9.0	4.5	2.5	5.0	9.0	2.0	2.0	6.0
Duration	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:53	2:02	0:37	0:15	1:20
Energy	kWh/cycle	0.635	0.352	0.157	0.210	1.606	0.122	0.050	0.275
Water	L/cycle	65.0	46.0	39.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Max temp	°C	30	26	23	21	80	21	19	22
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Product Fiche

Supplier's name or trade mark(a),(c): VOX Electronics
Supplier's Address: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Serbia
Model identifier(a): **WDB1496PA**
General product parameters:

Parameter			Value		
Rated capacity (kg)	Rated capacity (c)	6.0	Dimen sions in cm (a),(d)	Height	85
	Rated washing capacity (b)	9.0		Width	60
				Depth	58
Energy Efficiency Index	EEIW (b)	38.9	Energy efficiency class	EEIW (b)	A
	EEIWD (c)	66.8		EEIWD (c)	D
Washing efficiency index	IW (b)	1.031	Rinsing effectiveness (g/kg dry textile)	IR (b)	5,0
	JW (c)	1.031		JR (c)	5,0
Energy consumption in kWh per cycle, for the washing cycle of the household washer-dryer, using the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	0.370		Energy consumption in kWh per cycle, for the wash and dry cycle of the household washer-dryer at a combination of full and half loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	3.070	
Water consumption in litre per cycle, for the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water	50		Water consumption in litre per cycle, for the wash and dry cycle of the household washer-dryer at a combination of full and half loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	89	
Maximum temperature inside the treated textile (°C) for the washing cycle of the household washer-dryer, using the eco 40-60 programme	Rated capacity	30	Maximum temperature inside the treated textile (°C) for the washing cycle of the household washer-dryer, using the wash and dry cycle.	Rated capacity	26
	Half	26		Half	21
	Quarter	23			
Spin speed (rpm)(b)	Rated washing cap.	1400	Weighted remaining moisture content(%) (b)	53.9	
	Half	1400			
	Quarter	1400			
Eco 40-60 Programme duration (h:min)	Rated washing cap.	3:48	Spin-drying efficiency class (b)	B	
	Half	2:54			
	Quarter	2:54			
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase for the eco 40-60 washing cycle at rated washing capacity(dB(A) re 1 pW)	76		Wash and dry cycle duration (h:min)	Rated capacity	9:40
				Half	6:55
Type	free-standing		Airborne acoustical noise emission class for the eco 40-60 programme at rated washing capacity	B	
Off-mode (W) (if applicable)	0,50		Standby mode (W) (if pplicable)	-	
Delay start (W) (if applicable)	4,00		Networked standby (W) (if applicable)	-	

PARAMETER	UNIT	VALUE
Rated capacity for the washing cycle, at 0,5 kg intervals (c)	kg	9.0
Rated capacity for the wash and dry cycle, at 0,5 kg intervals (d)	kg	6.0
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (Ew,full)	kWh/cycle	0.635
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at half of the rated washing capacity (Ew,½)	kWh/cycle	0.352
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at a quarter of the rated washing capacity (Ew,1/4)	kWh/cycle	0.157
Weighted energy consumption of the Eco 40-60 programme (Ew)	kWh/cycle	0.370
Standard energy consumption of the Eco 40-60 programme (SCEw)	kWh/cycle	0.951
Energy Efficiency Index of the washing cycle (EELw)	-	38.9
Energy consumption of the wash and dry cycle at rated capacity (Ewo,tull)	kWh/cycle	3.910
Energy consumption of the wash and dry cycle at half rated capacity (Ewo,½)	kWh/cycle	1.810
Weighted energy consumption of the wash and dry cycle (Ewo)	kWh/cycle	3.070
Standard energy consumption of the wash and dry cycle (SCEwo)	kWh/cycle	4.594
Energy Efficiency Index of the wash and dry cycle (EELwo)	-	66.8
Water consumption of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (Ww,full)	L/cycle	65.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at half of the rated washing capacity (Ww,½)	L/cycle	46.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at a quarter of the rated washing capacity (Ww,1/4)	L/cycle	39.0
Weighted water consumption of the washing cycle (Ww)	L/cycle	50

PARAMETER	UNIT	VALUE
Water consumption of the wash and dry cycle at rated capacity(Wwo,full)	L/cycle	100.0
Water consumption of the wash and dry cycle at half rated capacity (Wwo,½)	L/cycle	72.0
Weighted water consumption of the wash and dry cycle (Wwo)	L/cycle	89.0
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (lw)	-	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at half rated washing capacity (lw)	-	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at quarter rated washing capacity (lw)	-	1.031
Washing efficiency index of the wash and dry cycle at rated capacity (Jw)	-	1.031
Washing efficiency index of the wash and dry cycle at half rated capacity (Jw)	-	1.031
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (IR)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at half rated washing capacity (IR)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at quarter rated washing capacity (IR)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the wash and dry cycle at rated capacity (JR)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the wash and dry cycle at half rated capacity(JR)	g/kg	5.0
Programme duration of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (tw)	h:min	3:48
Programme duration of the Eco 40-60 programme at half rated washing capacity (tw)	h:min	2:54
Programme duration of the Eco 40-60 programme at quarter rated washing capacity (1w)	h:min	2:54
Cycle duration of the wash and dry cycle at rated capacity (tw0)	h:min	9:40
Cycle duration of the wash and dry cycle at half rated capacity (tw0)	h:min	6:55

Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at rated washing capacity (T)	°C	30
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at half rated washing capacity (T)	°C	26
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at quarter rated washing capacity (T)	°C	23
Temperature reached for minimum 5 min inside the load in the washing cycle during wash and dry cycle at rated capacity (T)	°C	26
Temperature reached for minimum 5 min inside the load in the washing cycle during wash and dry cycle at half rated capacity (T)	°C	21
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at half rated washing capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at quarter rated washing capacity (S)	rpm	1400
Weighted remaining moisture content after washing (D)	%	53.9
Final moisture content after drying	%	0.0
Airborne acoustical noise emissions during Eco 40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 pW	76
Power consumption in "off mode" (P0) (if applicable)	w	0.50
Power consumption in "standby mode" (Psm1) (if applicable)	w	-
Does "standby mode" include the display of information?	-	-
Power consumption in "standby mode" (Psm1 in condition of networked standby (if applicable)	w	-
Power consumption in "delay start" (Pds) (if applicable)	w	4.00

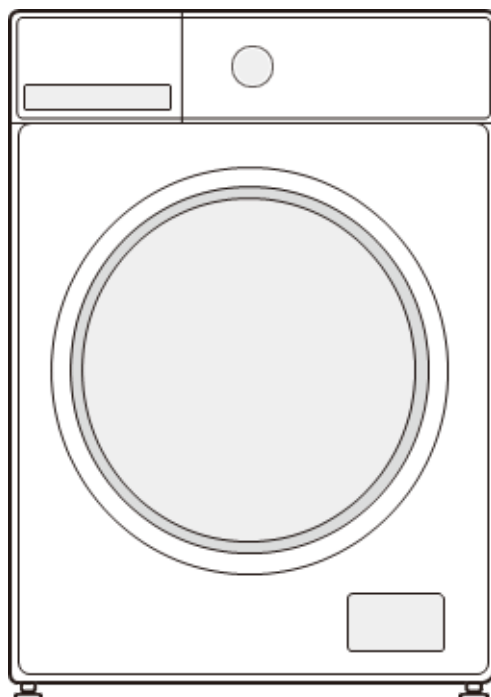


SRB

**MAŠINA ZA PRANJE I SUŠENJE VEŠA /
UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

WDB1496PA





Pre korišćenja vaše mašine za pranje i sušenje veša, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Ovo uputstvo je takođe dostupno slanjem e-maila klijentu.

Crteži u ovom uputstvu služe samo kao ilustracija i mogu se razlikovati od modela koji ste kupili.

SADRŽAJ

SPECIFIKACIJA PROIZVODA	38
BEZBEDNOSNE MERE	39
VAŽNI SAVETI	41
PREGLED MAŠINE ZA PRANJE VEŠA	42
INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA	43
UKLOP MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA	48
ODRŽAVANJE	57
REŠAVANJE PROBLEMA	59
DODATAK	61
TEHNIČKI LIST PROIZVODA	63

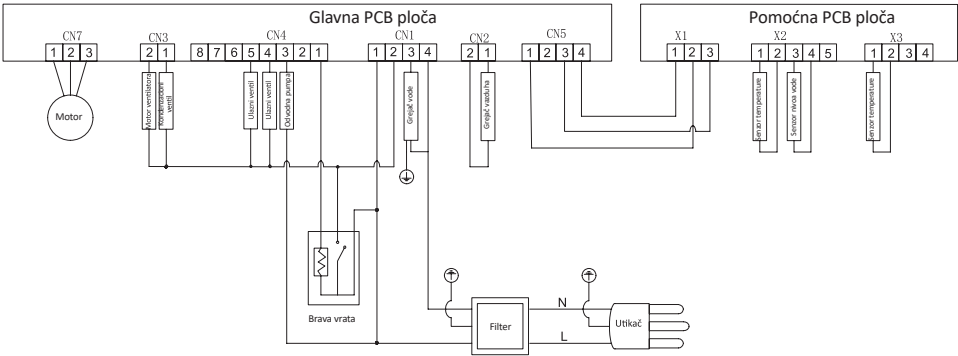
REGISTRACIJA PROIZVODA

Hvala vam što ste kupili naš VOX proizvod. Ovo jednostavno uputstvo pomoći će vam da na najbolji način koristite vašu mašinu za pranje veša. Unutra ćete pronaći mnogo korisnih saveta o pravilnoj upotrebi i održavanju vaše mašine za pranje veša. U tabeli za rešavanje problema pronaći ćete odgovore na mnoga uobičajena pitanja. Ne zaboravite da zabeležite model i serijski broj. Oni se nalaze na zadnjoj strani uređaja.

SPECIFIKACIJA PROIZVODA

Parametar	Inverterska serija motora
Kapacitet pranja	9.0kg
Kapacitet sušenja	6.0kg
Model	WDB1496PA
Napon	220-240V~/50Hz
Nazivna snaga	1800W
Snaga sušenja	1050W
Pritisak vode	0.05-0.8MPa
Spoljne dimenzije (Š*D*V) mm	600*577*850
Neto (kg)	70

Šema električnog kola



NAPOMENA

1. Sve slike u ovom uputstvu služe samo u ilustrativne svrhe. Mogu se razlikovati od mašine koju ste kupili.
2. Stvarna funkcija i podaci imaju prednost.



UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili povreda prilikom upotrebe uređaja, pridržavajte se osnovnih mera predostrožnosti, uključujući sledeće:

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- Novi setovi creva isporučeni uz mašinu za pranje veša moraju se koristiti, a stari setovi creva ne smeju se ponovo koristiti.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbednu upotrebu uređaja od osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Decu treba nadgledati kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem. (Ovo upozorenje se ne odnosi na evropsko tržište)
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora. (Ovo upozorenje se odnosi na evropsko tržište)
- Tepih ne sme da blokira otvore za ventilaciju na dnu mašine za pranje veša.
- Decu mlađu od 3 godine treba držati dalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim okruženjima, kao što su:
 - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - seoska domaćinstva;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
 - objekti tipa noćenje sa doručkom;
 - prostori za zajedničku upotrebu u stambenim zgradama ili samouslužnim perionicama.
- Vodite računa da napon i frekvencija napajanja odgovaraju vrednostima navedenim za mašinu za pranje veša.
- Radi vaše bezbednosti, utikač kabla za napajanje mora biti uključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo proverite i uverite se da je utičnica odgovarajuća i pouzdano uzemljena.
- Ne koristite utičnicu čija je nazivna struja manja od one koja je potrebna za mašinu za pranje veša.
- Ne koristite mašinu za pranje veša ako neki delovi nedostaju ili su oštećeni.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice mokrim rukama.

BEZBEDNOSNE MERE

- Odmah zamenite istrošen kabl za napajanje, labave utikače ili utičnice.
 - Isključite mašinu za pranje veša iz struje pre čišćenja ili bilo kakve popravke.
- Pre otvaranja vrata proverite da li je voda iz bubnja ispuštena.
Ne otvarajte vrata ako je u bubnju vidljiva voda.
- Staklena vrata mogu biti veoma vruća tokom rada. Držite decu i kućne ljubimce dalje od mašine za pranje veša tokom rada.
 - Uverite se da priključivanje vode i električnog napajanja obavlja kvalifikovani tehničar u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim bezbednosnim propisima.
 - Pre upotrebe ove mašine uklonite svu ambalažu i transportne zavrtnje. U suprotnom, mašina za pranje veša može biti ozbiljno oštećena tokom pranja.
 - Zapaljivi, eksplozivni ili toksični rastvarači su zabranjeni. Benzin, alkohol i slične supstance ne smeju se koristiti kao deterdženti. Koristite isključivo deterdžente namenjene za mašinsko pranje veša.
 - Budite oprezni zbog mogućih opekotina prilikom ispuštanja vruće vode iz mašine.
 - Nikada ne isključujte mašinu iz struje povlačenjem kabla za napajanje. Uvek čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga pravo iz utičnice.
 - Ako se vaš stari uređaj više ne koristi, preporučujemo da uklonite vrata i odsečete kabl za napajanje.
 - Ambalažni materijali mogu biti opasni za decu. Držite svu ambalažu (plastične kese, penu itd.) van domašaja dece.
 - Ne penjte se i ne sedite na gornji poklopac mašine.
 - Kućni ljubimci i deca mogu ući u mašinu. Proverite mašinu pre svake upotrebe.
 - Ne naslanjajte se na vrata mašine za pranje veša.

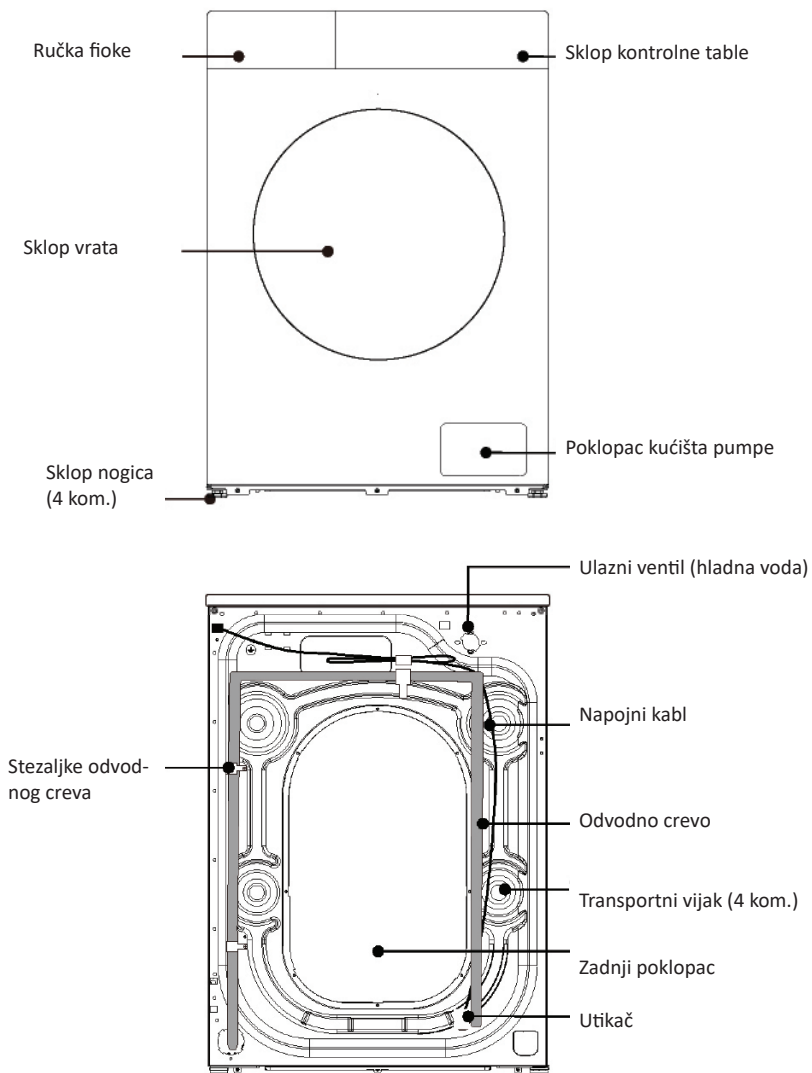
VAŽNI SAVETI

Mašina za pranje i sušenje veša za domaćinstvo nije namenjena za ugradnju.

- Ova mašina za pranje veša namenjena je isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
 - Uverite se da su svi džepovi prazni. Oštri i tvrdi predmeti kao što su novčići, broševi, ekseri, šrafovi ili kamenčići mogu izazvati ozbiljna oštećenja mašine.
 - Ne zaboravite da odmah nakon završetka pranja isključite dovod vode i napajanje.
 - Mašina za pranje veša ne sme se instalirati u kupatilu ili veoma vlažnim prostorijama, niti u prostorijama sa eksplozivnim ili korozivnim gasovima.
 - Pre prvog pranja odeće, mašinu za pranje veša treba pokrenuti kroz jedan kompletan ciklus bez odeće u bubnju.
 - Ne popravljajte i ne zamenjujte nijedan deo mašine osim ako to nije izričito preporučeno u uputstvu za popravku od strane korisnika i ako posedujete potrebno znanje i veštine.
 - Zabranjeno je pranje tepiha i grudnjaka sa ugrađenom metalnom žicom.
 - Nikada ne dolivajte vodu ručno tokom pranja.
 - Nakon završetka programa sačekajte dva minuta pre otvaranja vrata.
 - Prilikom rukovanja mašinom, prvo ispustite svu nakupljenu vodu iz nje.
- Rukujte mašinom pažljivo. Nikada ne držite mašinu za isturene delove prilikom podizanja. Vrata mašine ne smeju se koristiti kao ručka tokom transporta.
- Mašina za pranje i sušenje veša sa jednim ulaznim ventilom može se povezati samo na dovod hladne vode. Mašina sa dvostrukim ulaznim ventilima može se povezati na dovod tople i hladne vode.

PREGLED MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA
MAŠINA JE NAMENJENA ISKLJUČIVO ZA UPOTREBU U
DOMAĆINSTVU



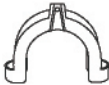
Preporučujemo da vašu novu mašinu za pranje veša instalira kvalifikovani tehničar za kućne aparate. Ako smatrate da posedujete veštine potrebne za instalaciju mašine za pranje veša, pažljivo pročitajte uputstva za instalaciju pre nego što započnete instalaciju.

Možda će vam biti potreban sledeći alat kako bi vam pomogao pri instalaciji mašine za pranje veša:

- Makaze
- Klešta
- Standardni odvijač
- Rukavice
- Ključ

Raspakujte mašinu za pranje veša i proverite da li je došlo do oštećenja tokom transporta. Takođe proverite da li su svi delovi (kao što je prikazano ispod) iz priložene kese isporučeni. Ako postoji bilo kakvo oštećenje na mašini za pranje veša nastalo tokom transporta ili ako neki deo nedostaje ili je oštećen, odmah se obratite lokalnom prodavcu.

***Ako mašina za pranje veša nema dvostruki ulaz, mašina nema crevo za dovod tople vode.**

Crevo za hladnu vodu (Povezuje se na dovod hladne vode)	Poklopac otvora (4 kom) (koristi se za zatvaranje otvora transportnih zavrtnjeva)	Nosač odvodnog creva (koristi se za oblikovanje kraja odvodnog creva)	Ključ (1. koristi se za podešavanje donjeg dela mašine, 2. za uklan- janje transportnih zavrtnjeva na zadnjem delu mašine)
			

Pre instalacije mašine za pranje veša potrebno je odabrati mesto koje ispunjava sledeće uslove:

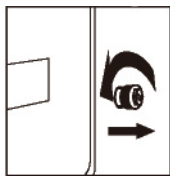
- Čvrsta, suva i ravna površina (ako nije ravna, izravnajte je prema prikazu na slici „Podesiva nožica“).
- Izbegavajte direktnu sunčevu svetlost.
- Obezbedite dovoljnu ventilaciju.
- Temperatura okoline treba da bude između 0–40°C.
- Vlažnost okoline treba da bude ispod 95% (pri temperaturi od 25°C).
- Držite uređaj dalje od izvora toplote kao što su ugalj ili gas. Uverite se da mašina za pranje veša ne stoji na kablovima za napajanje. Ne postavljajte mašinu na pod prekriven tepihom.

INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

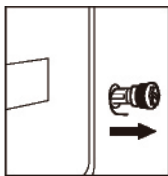
• Uklanjanje transportnih zavrtnjeva

Pre korišćenja ove mašine za pranje i sušenje veša, transportni vijci moraju biti uklonjeni sa zadnje strane uređaja. Za uklanjanje zavrtnjeva sledite sledeće korake:

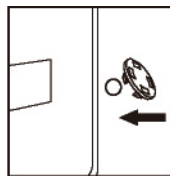
⚠ Transportne zavrtnje sačuvajte na sigurnom mestu za eventualnu buduću upotrebu.



1. Otpustite četiri transportna zavrtnja pomoću ključa.



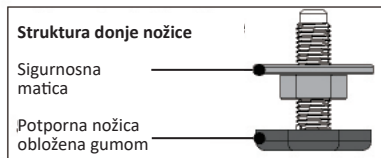
2. Uхватite glavu svakog zavrtnja i izvucite je kroz širi deo otvora. Ponovite postupak za svaki zavrtnj.



3. Popunite otvore priloženim plastičnim poklopcima.

• Nivelisanje mašine za pranje i sušenje veša

Instalirajte ili postavite mašinu za pranje veša u okruženju sa temperaturom koja nije niža od 0°C, ali ne na otvorenom prostoru, jer to može oštetiti programator.



Struktura donje nožice

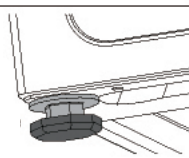
Sigurnosna matica

Potporna nožica obložena gumom



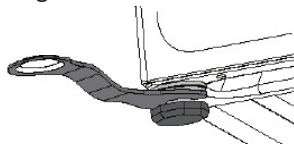
Fabričko stanje

- Sigurnosna matica uz dno kućišta
- Potporna nožica uz sigurnosnu maticu

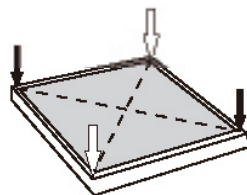


⚠ **Napomena:** Radi lakše instalacije, fabričko stanje nožica možda nije u potpunosti zategnuto, zato obavezno zategnite sve četiri nožice pre podešavanja nivoa.

1. Prilikom postavljanja mašine proverite da li su donje nožice u fabričkom položaju. Ako nisu, vratite donje nožice u fabričko stanje: sigurnosna matica mora biti čvrsto zategnuta na dnu kućišta, a potporna nožica lagano zategnuta uz sigurnosnu maticu:

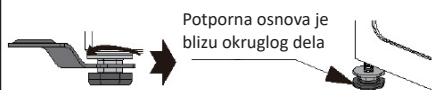


2. Nakon postavljanja mašine, naizmenično pritisnite suprotne uglove gornje pokrivne ploče mašine za pranje veša sa obe ruke i protresite je vertikalno nadole kako biste proverili da li su potporne nožice čvrsto oslonjene na pod i da li se mašina pomera.

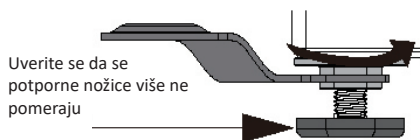


INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

3. Da biste obezbedili da mašina bude postavljena u pravilnom položaju, otpustite sigurnosnu maticu u smeru prikazanom na dijagramu pomoću priloženog ključa i podesite odgovarajuću visinu sve dok potporna nožica ne bude čvrsto oslonjena na pod i mašina se više ne pomera



4. Na kraju pomoću ključa zavrните sigurnosnu maticu nazad do dna kućišta kako biste je učvrstili (potporna nožicu možete i blago zategnuti rukom kako biste sprečili njeno ponovno pomeranje).



OPREZ

1. Mašina mora biti savršeno nivelisana i stabilna kada su sve četiri potporne nožice oslonjene na pod. Spustite nožice što je više moguće uz uslov da mašina ostane u ravnoteži.
 2. Nepravilno podešavanje nivelacije može izazvati jaku buku, vibracije mašine, pomeranje mašine i druge nepravilnosti u radu.
 3. Otvor za ventilaciju nalazi se na dnu mašine (ne sme biti blokiran). Instalirajte mašinu za pranje veša na čvrstu, ravnu i neklizajuću površinu. Ne postavljajte mašinu na mekane prostirke ili drvene podove, niti na različite radne površine i postolja, kako biste izbegli nepotrebne povrede.
- Priloženo crevo za vodu može se razlikovati u zavisnosti od modela. Pratite uputstva u skladu sa priloženim crevom za vodu.

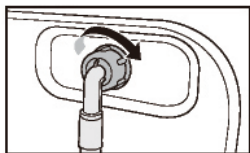
INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

▪ Povezivanje dovodnog creva

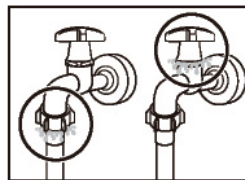
Povezivanje na slavinu sa navojem



1. Priključite crevo za vodu na slavinu, a zatim okrenite spojnicu u smeru kazaljke na satu kao što je prikazano.

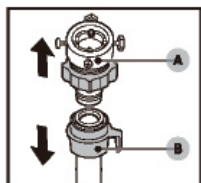


2. Povežite drugi kraj creva za vodu sa ulaznim ventilom na zadnjoj strani mašine za pranje veša. Okrenite crevo u smeru kazaljke na satu da biste ga zategnuli.

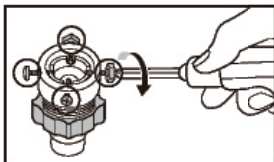


3. Otvorite slavinu za vodu i proverite da li postoje curenja oko mesta povezivanja. Ako ima curenja vode, ponovite gore navedene korake.

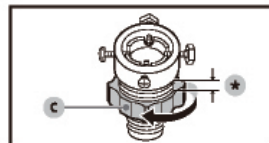
Povezivanje na slavinu bez navoja



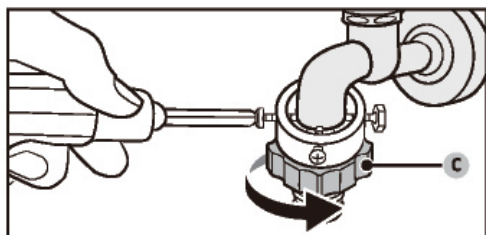
1. Skinite adapter (A) sa creva za vodu (B).



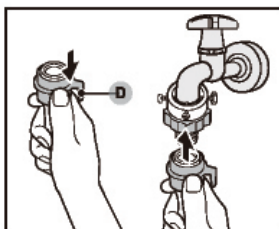
2. Pomoću krstastog odvijača olabavite četiri zavrtnja na adapteru.



3. Držite adapter i okrenite deo (C) u smeru strelice kako biste ga olabavili za 5 mm (*).



4. Postavite adapter na slavinu za vodu, a zatim zategnite zavrtnje dok podižete adapter.
5. Okrenite deo (C) u smeru strelice da biste ga olabavili.

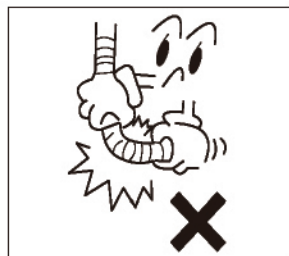


6. Dok povlačite nadole deo (D) na crevu za vodu, priključite crevo za vodu na adapter. Zatim otpustite deo (D). Crevo će naleći u adapter uz zvuk klika.
7. Da biste završili povezivanje creva za vodu, pogledajte korake 2 i 3 u odeljku „Povezivanje na slavinu sa navojem“.

INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

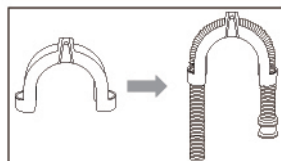
NAPOMENA

- Ako nakon povezivanja dođe do curenja na crevu, ponovite korake za povezivanje dovodnog creva.
- Ne savijajte crevo.
- Pre svake upotrebe mašine za pranje veša pažljivo proverite priključak dovodnog creva.



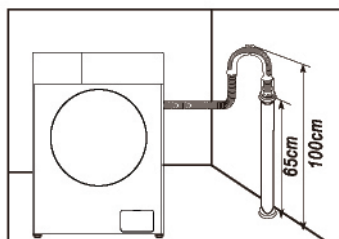
▪ Povezivanje odvodnog creva

- Odvodno crevo treba da bude postavljeno na visini od 65–100 cm iznad poda, u suprotnom može doći do lošeg odvođenja vode.
- Možete koristiti priloženi nosač odvodnog creva kako biste usmerili odvodno crevo u zidni odvod, vertikalnu odvodnu cev ili korito za veš.
- Vodite računa da svi priključci creva budu čvrsto zategnuti.



NAPOMENA

Kraj odvodnog creva ne sme biti uronjen u vodu kako bi mašina za pranje veša pravilno radila.



▪ Priključivanje na napajanje

- Pošto maksimalna struja kroz uređaj iznosi 10 A kada koristite funkciju grejanja, uverite se da električni sistem napajanja u vašem domu (struja, napon i instalacije) može da podnese uobičajeno opterećenje električnih uređaja.
- Priključite uređaj na utičnicu koja je pravilno instalirana i pouzdano uzemljena.
- Uverite se da napon naveden na pločici odgovara nazivnom naponu mašine.
- Utikač mora odgovarati utičnici.
- Ne koristite višestruke utikače niti utičnice kao produžni kabl.
- Ne priključujte niti izvlačite utikač mokrim rukama.
- Prilikom izvlačenja utikača, čvrsto ga uhvatite i zatim izvucite iz utičnice. Ne povlačite kabl za napajanje na silu.
- Ako je kabl za napajanje oštećen ili pokazuje znakove oštećenja, potrebno je nabaviti poseban kabl od proizvođača ili ovlašćenog servisa radi zamene.



INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

UPOZORENJE

1. Ova mašina mora biti pravilno uzemljena. U slučaju kratkog spoja, uzemljenje može smanjiti opasnost od električnog udara.
2. Mašina za pranje veša treba da bude priključena na električni krug odvojen od drugih električnih uređaja. U suprotnom, zaštita od preopterećenja može se aktivirati ili osigurač može pregoreti.

RUKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

NAPOMENA

Pre upotrebe proverite da li je mašina pravilno instalirana.

Pre prvog pranja odeće morate pokrenuti kompletan ciklus bez odeće u mašini.

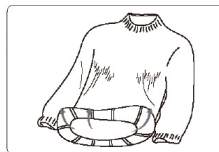
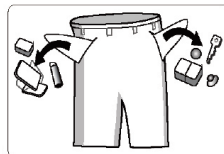
Da biste to uradili:

1. Priključite napajanje i dovod vode.
 2. Stavite malu količinu deterdženta (oko 10 g) u fioku i zatvorite je.
 3. Pritisnite dugme **On/Off**.
 4. Okrenite birač programa na „Cotton“ program.
 5. Pritisnite dugme **Start/Pause**.
- Ovim postupkom ukloniće se eventualna voda koja je ostala u mašini nakon fabričkog testiranja.

▪ Razvrstavanje odeće

Pažljivo pročitajte ove preporuke kako biste izbegli probleme pri pranju i oštećenje odeće.

1. Ne stavljajte u mašinu količinu veša veću od naznačenog kapaciteta.
2. Razvrstajte veš prema boji i prema oznakama za održavanje. Većina odeće ima etiketu za održavanje na kragu ili bočnom šavu.
3. Proverite da li su svi džepovi prazni. Strani predmeti (npr. ekseri, novčići, spajalice i sl.) mogu oštetiti odeću i delove mašine.
4. Pre pranja zatvorite sve rajsferšluse i zakopčajte kukice i slično.
5. Odeću za pranje treba razvrstati prema boji. Tamnu odeću naročito ne treba prati zajedno sa svetlom odećom.
6. Veoma zaprljana mesta, fleke i slično treba prethodno tretirati tečnim deterdžentom, sredstvima za uklanjanje fleka i sl.
7. Odeću koja se lako ćeba i odeću sa vunenom površinom okrenite na naličje pre nego što je stavite u mašinu.



NAPOMENA: Uverite se da se nijedan komad odeće ne nalazi između vrata i zaptivke.

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

• Dodavanje deterdženta

- Izvucite fioku za deterdžent.

- Dodajte deterdžent za pretpranje u odeljak I.

Koristi se samo za programe sa pretpranjem.

(opcija 1: čvrsti deterdžent; opcija 2: tečni deterdžent.)

- Dodajte deterdžent za glavno pranje u odeljak II. 

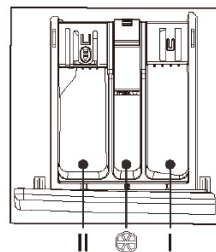
(opcija 1: čvrsti deterdžent; opcija 2: tečni deterdžent.)

- Izaberite odgovarajuću vrstu deterdženta za različite temperature pranja kako biste postigli najbolji efekat pranja uz manju potrošnju vode i energije.

- Količina deterdženta/omekšivača dodaje se samo jednom po pranju.

Pridržavajte se uputstava proizvođača za doziranje deterdženta/omekšivača.

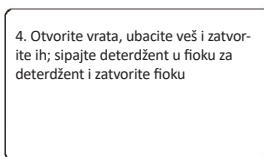
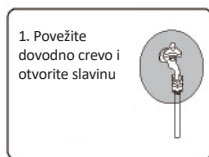
- Prekomerna količina deterdženta stvara veliku količinu pene, koja lako može da se prelije i utiče na njegovo rastvaranje, što dovodi do otežanog ispiranja.



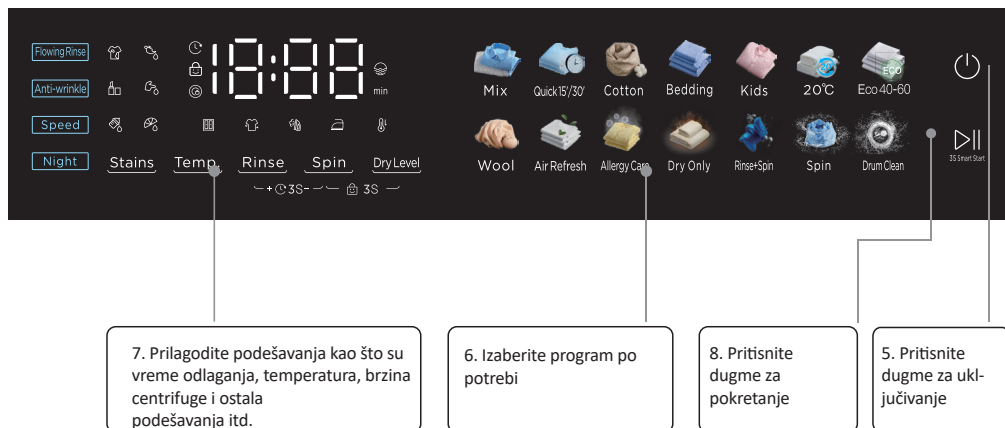
NAPOMENA

1. Prilikom prve upotrebe tečnog deterdženta pokrenite program „Super Quick“ kako biste oprali kadu i bubanj.
2. Normalno je da mala količina tečnog deterdženta isteče u donju posudu za vodu prilikom izvlačenja posude za tečni deterdžent. Izbegavajte često izvlačenje posude kako biste smanjili gubitak tečnog deterdženta.
3. Količina omešivača treba da bude u skladu sa uputstvom. Prekomerna količina omešivača može oštetiti veštačka vlakna.
4. Nivo tečnosti ne sme prelaziti oznaku MAX na posudi za doziranje.
5. Gust omešivač ili izbeljivač prvo razblažite, a zatim sipajte u posudu za doziranje.

• Koraci pranja



UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA



- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili mašinu za pranje veša.
- Po potrebi promenite podešavanja ciklusa (temperatura, brzina itd.).
- Podesite odloženi start ako želite da se ciklus pranja završi u željeno vreme.
- Pritisnite Start/Pauza.

Za promenu ciklusa tokom rada

- Pritisnite Start/Pauza da biste zaustavili rad.
- Izaberite drugi ciklus.
- Ponovo pritisnite Start/Pauza da biste pokrenuli novi ciklus.

▪ Kontrolna tabla

* Sledeća ilustracija je jednostavan primer kontrolne table modela. Ilustracija je data samo kao referenca. Molimo vas da se oslonite na stvarni izgled uređaja.



UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

1 Dugme za uključivanje

- Pritisnite i držite dugme za uključivanje da biste uključili ili isključili mašinu.
- Tokom pokretanja, oglasice se muzika pri uključivanju, a svetla i zvuk će se istovremeno aktivirati.

2 Dugme Start/Pauza

- Kada je mašina isključena, pritisnite i držite dugme Start/Pauza 3 sekunde da biste je uključili i pokrenuli program „Mix“ sa podrazumevanim funkcijskim parametrima. Nakon pauziranja možete promeniti program ili izmeniti parametre.
- U režimu pripravnosti, kratko pritisnite dugme Start/Pauza da biste pokrenuli trenutno izabrani program.
- Dok mašina radi, kratko pritisnite dugme Start/Pauza da biste pauzirali program. Sistem će zatim proceniti da li su ispunjeni uslovi za otključavanje vrata. Ako jesu, ikonica brave na vratima će se isključiti, što omogućava otvaranje vrata. Ako nisu, vrata će ostati zaključana.

3 Oblast prikaza programa

- Ova oblast predstavlja područje za prikaz funkcija;
- Kada je funkcija izabrana, odgovarajući parametri se prikazuju u toj oblasti.

4 Oblast funkcijskih tastera

Oblast funkcijskih tastera

- Oblast prikaza ovog funkcijskog tastera: Kada je funkcija izabrana, odgovarajući parametri se prikazuju na gornjem displej panelu: neosvetljeno za nedostupne opcije, poluosvetljeno za opcije koje se mogu izabrati i potpuno osvetljeno za izabrane opcije.
- Temp.: Dodirnite za podešavanje temperature vode;
- Ispiranje: Dodirnite za podešavanje ciklusa ispiranja;
- Centrifuga: Dodirnite za podešavanje brzine centrifuge;
- Fleke: U skladu sa stepenom zaprljanosti odeće, izaberite vrstu fleka: mešovite fleke – masne fleke – fleke od šminke – fleke od krvi – fleke od mleka – fleke od voća.
- Nivo sušenja: Postoji šest nivoa sušenja:
Ekstra suvo – Normalno suvo – Suvo za peglanje – Sprečavanje gužvanja – Niska temperatura – Bez sušenja (ciklično ovim redosledom).

Ako je izabrano Normalno suvo, njegova lampica će biti potpuno osvetljena, dok će ostale biti poluosvetljene (u zavisnosti od izabranog programa).

Napomena: Ova funkcija možda neće biti dostupna u pojedinim programima. Ako nije dostupna, pritiskom na dugme oglasice se zvuk nevažne komande.

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

5 Zaštita za decu

- Nakon pokretanja programa, istovremeno pritisnite i držite dugmad Centrifuga i Nivo sušenja 3 sekunde da biste omogućili ili onemogućili zaštitu za decu.

6 Odloženi start

- Istovremeno pritisnite i držite dugmad Ispiranje i Centrifuga da biste uključili ili isključili funkciju Odloženi start. Kada je omogućena, ikonica Odloženog starta će svetleti. Dok je prikazano vreme odlaganja, pritisnite dugme Ispiranje da povećate vreme odlaganja ili dugme Centrifuga da ga smanjite. Kada je funkcija isključena, prikazaće se „OFF“, a ikonica Odloženog starta će se ugasiti.

7 Protočno ispiranje, Protiv gužvanja, Brzina, Noćni režim

- Protočno ispiranje: Dodirnite da biste uključili ovu funkciju (potpuno osvetljeno) ili je isključili (poluosvetljeno). Kada je omogućena, odgovarajuća ikonica će svetleti. Ako nije dostupna u određenim programima, ikonica će ostati ugašena.
- Protiv gužvanja: Podrazumevano je isključeno (poluosvetljeno). Dodirnite da biste ga uključili (potpuno osvetljeno). Nakon završetka pranja, bubanj će automatski pokrenuti ciklus osvežavanja. Tokom ovog procesa, kružna svetla će se pojavljivati u oblasti prikaza. U bilo kom trenutku možete pritisnuti dugme Start/Pauza ili dugme Osvežavanje protiv gužvanja da biste završili program.
- Brzina: Dodirnite da biste uključili (potpuno osvetljeno) ili isključili (poluosvetljeno). Kada je omogućena, trajanje programa će biti skraćeno.
- Noćni režim: U ovom programu dugmad će biti utišana, a brzina centrifuge smanjena. Izaberite funkciju noćnog pranja i ikonica će zasvetleti.

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

Vodič za cikluse pranja

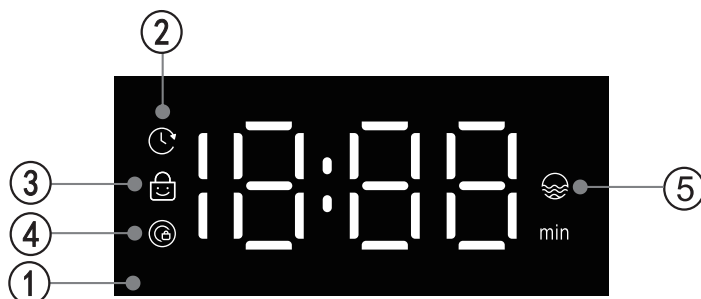
Program	Primenljive vrste tkanina	Opciona temperatura (°C)	Opciona brzina (o/min)	Preporučeni maks. kapacitet pranja (kg)	Preporučeni maks. kapacitet sušenja (kg)
Mix	Za mešoviti veš koji se sastoji od pamuka i sintetike.	Hladna voda-40	0~Max	5	5
Quick 15'/30'	Za pranje blago zaprljane odeće, letnje odeće koja je lagana i tanka ili nove odeće (pritisnite dugme Speed UP da biste promenili vreme brzog pranja).	Hladna voda-40	0~1000	2	1
Cotton	Za pamuk, posteljinu, stolnjake, donji veš, peškire ili košulje.	Hladna voda-90	0~Max	9	6
Bedding	Ovaj program je pogodan za pranje teže odeće. Farmerke, posteljina itd.	Hladna voda-60	0~Max	5	5
Kids	Pogodno za pranje dečje odeće	Hladna voda-60	0~1000	5	5
20°C	Posebni programi prema novom evropskom standardu, koriste se za pranje pojedine osetljive odeće; temperatura se može podesiti samo na 20 °C, radi zaštite odeće.	20	0~Max	4	4
Eco 40-60	Za čišćenje uobičajeno zaprljanih pamučnih stvari za koje je navedeno da se mogu prati na 40 °C ili 60 °C, zajedno u istom ciklusu.	40	Max	9	6
Wool	Ovaj program se koristi za pranje vunениh tkanina.	Hladna voda-40	0~800	2	/
Air Refresh	Za odeću kojoj je potrebno uklanjanje neprijatnih mirisa i nabora	-	-	/	2
Allergy Care	Odlikuje se pranjem na visokoj temperaturi i dodatnim ispiranjima kako bi se efikasno uklonili ostaci deterdženta.	90	0~Max	3	3
Dry Only	Za sušenje uobičajene odeće.	-	0~Max	/	6
Rinse+Spin	Za ispiranje i ceđenje odeće	Hladna voda	0~Max	9	5
Spin	Samo za centrifugiranje odeće.	Hladna voda	0~Max	9	5
Drum Clean	Čisti bubanj uklanjanjem prljavštine i bakterija iz njega. Uverite se da je bubanj prazan. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje prilikom čišćenja bubnja.	60/90	800	0	0



Topla poruka

- Nemojte više puta dodavati tečni deterdžent, prašak za pranje, kapsule deterdženta i druge zgrušane deterdžentske proizvode u mašinu za pranje veša, jer ponovljeno dodavanje deterdženta stvara veliku količinu pene i utiče na njegovo rastvaranje, što može dovesti do nedovoljnog ispiranja.
- Kod blago zaprljane odeće, vreme pranja i efekat svakog postupka pranja mogu se dobro kontrolisati; ako je odeća veoma prljava, možete smanjiti količinu veša ili izabrati program sa dužim vremenom rada;
- Neki programi ove mašine imaju funkciju prepoznavanja količine veša; indikator u oblasti prikaza vremena treperi, vreme se zaustavlja, a mašina radi 2 do 3 minuta, nakon čega ponovo prikazuje potrebno vreme rada po završetku merenja;
- Ova mašina ima funkciju zaštite od neuravnoteženosti. Mašina za pranje veša će nekoliko puta preraspodeliti i protresti odeću, što može produžiti ili skratiti stvarno vreme pranja, što je normalna pojava.

Displej panel prikazan ispod služi samo kao referenca. Za konačne specifikacije pogledajte stvarni model:



Prikazuje vreme odloženog starta, preostalo vreme pranja, informacije o alarmima itd.

Kada ova ikonica treperi, funkcija odloženog starta je omogućena. Nakon isteka perioda odlaganja, izabrani program pranja se završava.

Kada ova ikonica svetli, program će biti zaključen. Svi pokušaji promene podešavanja programa biće onemogućeni.

Kada vrata nisu zatvorena ili nisu pravilno zaključana, ikonica je ugašena; kada su vrata pravilno zaključana, ikonica neprekidno svetli.

Kada ikonica svetli, prikazuje broj ispiranja.

UKLOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

• Mere opreza za funkciju sušenja

Tekstil koji nije pogodan za sušenje

- Tekstil sa oznakom „Ne sušiti“;
- Tekstil od vune i kašmira, zbog mogućeg skupljanja;
- Osetljiv tekstil (kao što je svila), zbog mogućeg gužvanja;
- Tekstil sa polimernom gumom ili sličnim materijalima;
- Tekstil tretiran zapaljivim rastvaračima (kao što su deterdžent i ulje), zbog opasnosti od eksplozije;
- Odeća iz koje kaplje voda troši više električne energije i vremena, a efekat sušenja je lošiji.



Mere opreza pri sušenju

- Težina odeće za sušenje ne sme prelaziti maksimalni nazivni kapacitet sušenja pri korišćenju funkcije sušenja, u suprotnom može doći do loših rezultata sušenja;
- Loši rezultati sušenja mogu biti posledica otežanog dovoda vode ili niskog pritiska vode;
- Podelite odeću za sušenje u više tura ako njena težina prelazi maksimalni nazivni kapacitet sušenja;
- Proverite da li je odeća pogodna za sušenje i nemojte zajedno sušiti odeću od različitih materijala;
- Odeću od posebnih materijala (kao što su pamuk/tkanina/perjana jakna/donji veš itd.) sušite nakon izbora odgovarajućeg programa pranja;
- Kod ručno oprane odeće izaberite najveću brzinu centrifuge prema preporuci kako biste poboljšali učinak sušenja i skratili vreme sušenja;
- Kada program sušenja počne, automatski će se pokrenuti program ceđenja, a prikazano vreme može varirati u zavisnosti od rasporeda odeće; pravilno dodavanje ili smanjenje količine odeće može poboljšati učinak sušenja;
- Preostalo vreme sušenja je približno i može biti skraćeno ili produženo u zavisnosti od materijala odeće ili izabranog stepena sušenja;
- Odeća se može skupiti ili deformisati nakon sušenja, u zavisnosti od materijala i sastava;
- Ne dodirujte niti otvarajte vrata tokom sušenja zbog opasnosti od opekotina;
- Nakon sušenja otvorite vrata i izvadite odeću (posebno odeću sa metalnim rajsferšlusima) pre nego što se ohladi, zbog opasnosti od opekotina;
- Vreme sušenja odnosi se na izabrano vreme ili automatski određeno vreme prema programu;
- Mašina suši odeću po principu kondenzacije; potrebno je više puta dovoditi i ispuštati vodu radi poboljšanja učinka sušenja. To nije kvar mašine!

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

Približna referentna težina tekstila (suvog)

 Donji veš (Pamuk, oko 50 g)	 Peškir (Pamuk, oko 70 g)	 Majica (Pamuk, oko 150 g)	 Košulja (Pamuk, oko 200 g)
 Čarape (Mešavina, oko 50 g)	 Pešena (oko 100 g)	 Potkošulja dugih rukava (Pamuk, oko 150 g)	 Radna odeća (oko 600 g)

Vodič za sušenje uobičajenih vrsta tkanina

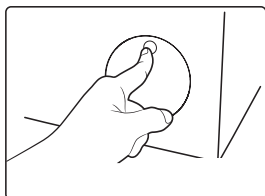
Preporučeni program sušenja za uobičajene vrste tkanina				
Vrsta tkanine	Preporučeni program pranja	Preporučeni program sušenja	Preporučena količina za sušenje	Saveti
Džemper i svila	Wool	—	—	Tkanina je osetljiva na visoku temperaturu, ne sušiti.
Perjana jakna	Down	Standardno	1pcs	Jedna perjana jakna + hladno sušenje u mašini, kako bi ostala paperjasta i glatka.
Posteljina	Bedding	Intenzivno	≤ 3pcs	Tkanina se lako uvija, ovaj program omogućava potpuno sušenje.
Košulje	Shirts	Vlažno za peglanje	≤ 8pcs	Provetravanje kako bi ostala blago vlažna za peglanje.
Termo donji veš	Cotton	Intenzivno	≤ 3pcs	Tkanina je debela, intenzivno sušenje omogućava potpuno sušenje.
Donji veš, odeća za spavanje	Cotton	Standardno	≤ 5pcs	Efekat sušenja je najbolji sa manjom količinom veša.
Gornja odeća (proleće i jesen)	Mix	Standardno	≤ 8pcs	Efekat sušenja je najbolji sa manjom količinom veša.
Gornja odeća (zima)	Mix	Jako	≤ 5pcs	Tkanina je debela, jako sušenje omogućava potpuno sušenje.
Dečija odeća	Kids	Jako	4~10pcs	Efekat sušenja je najbolji sa manjom količinom veša.
Farmerke	Mix	Standardno	4~10pcs	Efekat sušenja je najbolji sa manjom količinom veša.
Peškir, peškir za kupanje	Cotton	Standardno	4~8pcs	Efekat sušenja je najbolji sa manjom količinom veša.

ODRŽAVANJE

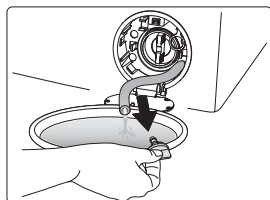
Filter za nečistoće

Preporučuje se čišćenje filtera za nečistoće 5 ili 6 puta godišnje kako bi se sprečilo njegovo zapušavanje.

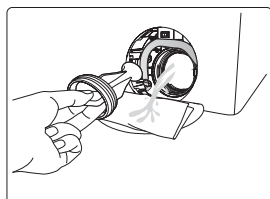
Čišćenje odvodne pumpe



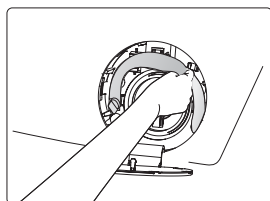
1. Nežno pritisnite kako biste otvorili zaštitni poklopac odvodne pumpe.



2. Izvadite cev za hitno pražnjenje iz njenog ležišta, izvucite čep sa cevi za hitno pražnjenje, ispustite preostalu vodu, a nakon završetka pražnjenja vratite čep na cev.



3. Polako odvrnite poklopac odvodne pumpe, uklonite ostatke tkanine iz odvodne pumpe i temeljno je očistite dok se lopatice ne budu slobodno okretale;



4. Postavite poklopac odvodne pumpe i dobro ga zategnite, držite dugme u vertikalnom položaju, vratite cev za hitno pražnjenje na njeno prvobitno mesto i postavite zaštitni poklopac odvodne pumpe.



- Uverite se da je dugme filtera pravilno zatvoreno nakon čišćenja filtera. U suprotnom, može doći do curenja.
- Uverite se da je filter pravilno postavljen nakon čišćenja. U suprotnom, može doći do nepravilnog rada ili curenja.

ODRŽAVANJE

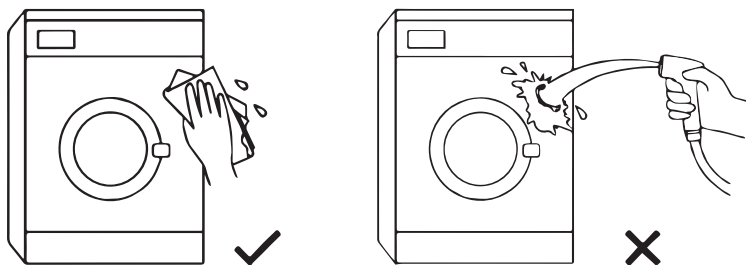
*Održavajte mašinu za pranje veša čistom kako biste sprečili pogoršanje performansi i produžili njen vek trajanja.

*Pre čišćenja unutrašnjosti mašine za pranje veša, izvucite kabl za napajanje iz utičnice kako biste izbegli opasnost od strujnog udara.

Čišćenje

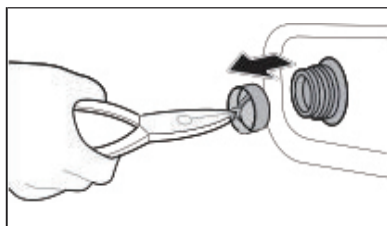
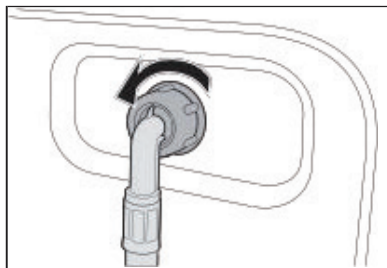
Površina mašine za pranje veša

Koristite meku krpu i neabrazivno sredstvo za čišćenje domaćinstva. Ne prskajte vodu direktno na mašinu za pranje veša.



Mrežasti filter

Čistite mrežasti filter creva za dovod vode jednom ili dva puta godišnje.



1. Isključite mašinu za pranje veša i izvucite kabl za napajanje iz utičnice.
2. Zatvorite slavinu za dovod vode.
3. Otpustite i odvojite crevo za dovod vode sa zadnje strane mašine za pranje veša. Prekrijte crevo krpom kako biste sprečili izlivanje vode.
4. Pomoću klešta izvucite mrežasti filter iz ulaznog ventila.
5. Potopite mrežasti filter duboko u vodu tako da i navojni priključak bude potopljen.
6. Potpuno osušite mrežasti filter u hladu.
7. Vratite mrežasti filter u ulazni ventil i ponovo povežite crevo za dovod vode sa ulaznim ventilom.
8. Otvorite slavinu za dovod vode.

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEMI

REŠENJA

U mašini je ostalo nešto vode.



Ovo je normalno i rezultat je testiranja vodom koje se obavlja u fabrici.

Mašina za pranje veša ne radi.



Proverite da li je utikač pravilno uključen.
Proverite da li je slavina otvorena.
Proverite da li je pritisnuto dugme „Power“.
Proverite da li je pritisnuto dugme „Start/Pause“.
Proverite da li je aktivirana funkcija odloženog starta.

Curenje vode.



Proverite i zategnite dovodno crevo.
Očistite odvodno crevo i po potrebi pozovite stručnu osobu da izvrši popravku.

Neuobičajena buka i jake vibracije.



Proverite da li su uklonjeni transportni zavrtnji.
Proverite da li su podesive nožice pravilno nivelisane.
Proverite da li je mašina postavljena na čvrstu i ravnu podlogu.
Proverite da li se u bubnju nalaze šnale ili metalni predmeti.

Efikasnost pranja nije zadovoljavajuća.



Izaberite odgovarajući program.
Dodajte odgovarajuću količinu deterdženta prema uputstvu na pakovanju deterdženta.

Mašina ne reaguje nakon pritiskanja dugmadi.



Proverite da li je aktivirana funkcija „Child-lock“.
Najpre pritisnite dugme „Start/Pause“, a zatim pritisnite ostala dugmad.

Stvarno vreme trajanja programa ne odgovara vremenu prikazanom na displeju.



Proverite da li je odeća u bubnju dovoljno ravnomerno raspoređena.
Proverite da li voda pravilno otiče ili dotok vode funkcioniše kako treba.

Mašina se puni vodom dok istovremeno ispušta vodu.



Proverite da li je maksimalna visina odvodnog creva niža od 65 cm.
Proverite da li je odvodno crevo potopljeno.

REŠAVANJE PROBLEMA

PRIKAZ	ZNAČENJE	REŠENJA
E 1	Mašina za pranje veša se predugo puni vodom.	Proverite da li je slavina otvorena. Proverite da li je pritisak vode prenizak. Proverite da li je dovodno crevo blokirano.
E 2	Ispuštanje vode traje predugo.	Proverite da li je odvodna pumpa blokirana. Po potrebi kontaktirajte servisera.
E 3	Kvar brave vrata.	Ponovo dobro zatvorite vrata. Proverite da li je odeća zaglavljena između vrata i zaptivke. Po potrebi kontaktirajte servisera.
E 4	Došlo je do preliivanja vode.	Voda će se automatski dopunjavati dok nivo vode ne bude odgovarajući za izabrani program pranja. Po potrebi kontaktirajte servisera.
E 5	Kvar elektromotora.	Kontaktirajte servisera.
E 6	Grejač ne radi.	Kontaktirajte servisera.
E 7	Kvar senzora temperature.	Kontaktirajte servisera.
E 8	Neusklađenost softvera/hardvera između glavne ploče i inverter ploče.	Kontaktirajte servisera.
E 9	Greška u komunikaciji.	Kontaktirajte servisera.
E 10	Greška invertera.	Kontaktirajte servisera.
E 14	Kvar grejača za sušenje	Kontaktirajte servisera.
E 15	Kvar termičkog senzora na izlazu vazduha za sušenje	Kontaktirajte servisera.

REŠAVANJE PROBLEMA

NAPOMENA:

Molimo vas da za prikaz grešaka ovde pogledate model koji ste zaista kupili. Različiti modeli imaju različite prikaze grešaka.

DODATAK

• Oznake za održavanje tkanina

	Otporan materijal		Može se peglati na maksimalno 100°C
	Osetljiva tkanina		Ne peglati
	Predmet se može prati na 90°C		Može se hemijski čistiti bilo kojim rastvaračem
	Predmet se može prati na 60°C		Hemijsko čišćenje samo sa perhloretrenom, lakim benzinom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 40°C		Hemijsko čišćenje samo sa avionskim gorivom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 30°C		Ne hemijski čistiti
	Predmet se može prati ručno		Sušiti položeno
	Samo hemijsko čišćenje		Može se sušiti kačenjem
	Može se izbeljivati u hladnoj vodi		Sušiti na vešalici
	Ne izbeljivati		Sušiti u mašini za sušenje, normalna temperatura
	Može se peglati na maksimalno 200°C		Sušiti u mašini za sušenje, smanjena temperatura
	Može se peglati na maksimalno 150°C		Ne sušiti u mašini za sušenje

• Električno upozorenje

Da biste izbegli požar, električni udar i druge nezgode, imajte u vidu sledeće napomene:

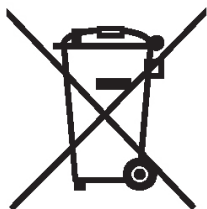
- Može se koristiti samo napon naveden na oznaci napajanja. Ako niste sigurni koji je napon u vašem domu, obratite se lokalnoj elektrodistribuciji.
- Kada koristite funkciju grejanja, maksimalna struja kroz mašinu za pranje veša može dostići 10 A. Zato se uverite da električni sistem napajanja (struja, napon i kablovi) može da podnese uobičajeno opterećenje mašine.
- Pravilno zaštitite kabl za napajanje. Kabl treba da bude dobro postavljen kako se ljudi ili predmeti ne bi sapleli o njega i kako ne bi došlo do oštećenja. Posebnu pažnju obratite na mesto gde se nalazi utikač.

DODATAK

- Ne preopterećujte zidnu utičnicu niti koristite produžne kablove. Preopterećenje električnih instalacija može izazvati požar ili električni udar. Ne izvlačite utikač mokrim rukama.
- Radi vaše bezbednosti, utikač mora biti uključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo proverite i uverite se da je utičnica pravilno i pouzdano uzemljena.

▪ Zaštita životne sredine

- Mašina za pranje veša je proizvedena od materijala koji se mogu reciklirati. Ako odlučite da odložite ovu mašinu, pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju otpada. Odsecite kabl za napajanje kako mašina ne bi mogla da se priključi na električnu mrežu. Uklonite vrata kako male životinje i deca ne bi mogli da ostanu zarobljeni u mašini.
- Ne prekoračujte količinu deterdženta preporučenu u uputstvu proizvođača deterdženta.
- Sredstva za uklanjanje fleka i izbeljivače koristite pre ciklusa pranja samo kada je to zaista neophodno.
- Štedite vodu i električnu energiju tako što ćete prati samo pune količine veša (tačna količina zavisi od izabranog programa).
- Pravilno odlaganje ovog proizvoda.



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa drugim kućnim otpadom širom EU. Kako bi se sprečila moguća šteta po životnu sredinu ili zdravlje ljudi usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste podstakli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod radi ekološki bezbednog recikliranja.



NAPOMENA

Program za testiranje energetske efikasnosti:

Faza pranja: Eco 40-60

Faza sušenja: Eco 40-60 + nivo sušenja

1. Kada mašina za pranje veša prikaže kodove greške, obavezno kontaktirajte naš postprodajni servis radi popravke. Ne snosimo odgovornost za bilo kakve probleme izazvane neovlašćenim popravkama.
2. U slučaju da vam je potrebna dodatna oprema, možemo je poslati u roku od 15 radnih dana od prijema zahteva.
3. U cilju unapređenja performansi kompletne mašine za pranje veša, izgled i specifikacije mogu biti izmenjeni bez prethodne najave.
4. Displej panel će prikazivati „END” tokom 1 minuta nakon završetka ciklusa.

TEHNIČKI LIST PROIZVODA

WDB1496PA	Jedinica	ECO 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick15'/30'	Bedding
		100% opterećenje	50% opterećenje	25% opterećenje					
Nazivni kapacitet	kg	9.0	4.5	2.5	5.0	9.0	2.0	2.0	6.0
Trajanje	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:53	2:02	0:37	0:15	1:20
Energija	kWh/cycle	0.635	0.352	0.157	0.210	1.606	0.122	0.050	0.275
Voda	L/cycle	65.0	46.0	39.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Maks. temperatura	°C	30	26	23	21	80	21	19	22
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Brzina centrifuge	rpm	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Tehnički list proizvoda

Naziv ili trgovački znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics
Adresa dobavljača: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija
Oznaka modela(a): **WDB1496PA**
Opšti parametri proizvoda:

Parametar			Vrednost		
Nazivni kapacitet (kg)	Nazivni kapacitet (c)	6.0	Dimenzije u cm (a),(d)	Visina	85
	Nazivni kapacitet pranja (b)	9.0		Širina	60
Indeks energetske efikasnosti	EEIW (b)	38.9	Klasa energetske efikasnosti	Dubina	58
	EEIWD (c)	66.8		EEIW (b)	A
Indeks efikasnosti pranja	IW (b)	1.031	Efikasnost ispiranja (g/kg suve tkanine)	EEIWD (c)	D
	JW (c)	1.031		IR (b)	5,0
				JR (c)	5,0
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, za ciklus pranja kućne mašine za pranje i sušenje veša, pri korišćenju programa eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisiće od načina upotrebe uređaja.	0.370		Potrošnja energije u kWh po ciklusu, za ciklus pranja i sušenja kućne mašine za pranje i sušenje veša pri kombinaciji punog i polovičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisiće od načina upotrebe uređaja.	3.070	
Potrošnja vode u litrima po ciklusu, za program eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisiće od načina upotrebe uređaja i tvrdoće vode.	50		Potrošnja vode u litrima po ciklusu, za ciklus pranja i sušenja kućne mašine za pranje i sušenje veša pri kombinaciji punog i polovičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisiće od načina upotrebe uređaja i tvrdoće vode.	89	
Maksimalna temperatura unutar tretirane tkanine (°C) za ciklus pranja kućne mašine za pranje i sušenje veša, pri korišćenju programa eco 40-60	Nazivni kapacitet	30	Maksimalna temperatura unutar tretirane tkanine (°C) za ciklus pranja kućne mašine za pranje i sušenje veša, pri korišćenju ciklusa pranja i sušenja.	Nazivni kapacitet	26
	Polovina	26		Polovina	21
	Četvrtina	23			
Brzina centrifuge (o/min) (b)	Nazivni kapacitet pranja	1400	Ponderisani sadržaj preostale vlage (%) (b)	53.9	
	Polovina	1400			
	Četvrtina	1400			
Trajanje programa Eco 40-60 (h:min)	Nazivni kapacitet pranja	3:48	Klasa efikasnosti centrifugiranja (b)	B	
	Polovina	2:54			
	Četvrtina	2:54			
Emisija buke koja se prenosi vazduhom u fazi centrifugiranja za ciklus pranja eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (dB(A) re 1 pW)	76		Trajanje ciklusa pranja i sušenja (h:min)	Nazivni kapacitet	9:40
				Polovina	6:55
Tip	Samostojeći		Klasa emisije buke koja se prenosi vazduhom za program eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja	B	
Režim isključenosti (W) (ako je primenljivo)	0,50		Režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	-	
Odloženi start (W) (ako je primenljivo)	4,00		Mrežni režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	-	

PARAMETAR	JEDINICA	VREDNOST
Nazivni kapacitet za program Eco 40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	9.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (E _{w,t})	kg	6.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (E _{w,1/2})	kWh/ciklus	0.635
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (E _{w,1/4})	kWh/ciklus	0.352
Prosečna potrošnja energije programa Eco 40-60 (E _w)	kWh/ciklus	0.157
Standardna potrošnja energije programa Eco 40-60 (SCE _w) Energija	kWh/ciklus	0.370
Indeks efikasnosti (EEI _w)	kWh/ciklus	0.951
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (WW _t)	-	38.9
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (WW _{1/2})	kWh/ciklus	3.910
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (WW _{1/4})	kWh/ciklus	1.810
Prosečna potrošnja vode (WW)	kWh/ciklus	3.070
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _w)	kWh/ciklus	4.594
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (I _w)	-	66.8
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (I _w)	L/ciklus	65.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _r)	L/ciklus	46.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (I _r)	L/ciklus	39.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (I _r)	L/ciklus	50

PARAMETAR	JEDINICA	VREDNOST
Potrošnja vode za ciklus pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (Wwo,full)	L/ciklus	100.0
Potrošnja vode za ciklus pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (Wwo,½)	L/ciklus	72.0
Ponderisana potrošnja vode za ciklus pranja i sušenja (Wwo)	L/ciklus	89.0
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (lw)	-	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta pranja (lw)	-	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta pranja (lw)	-	1.031
Indeks efikasnosti pranja ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (Jw)	-	1.031
Indeks efikasnosti pranja ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (Jw)	-	1.031
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (IR)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta pranja (IR)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta pranja (IR)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (JR)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (JR)	g/kg	5.0
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (tw)	h:min	3:48
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta pranja (tw)	h:min	2:54
Trajanje programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta pranja (1w)	h:min	2:54
Trajanje ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (tw0)	h:min	9:40
Trajanje ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (tw0)	h:min	6:55

Temperatura dostignuta najmanje 5 minuta unutar punjenja tokom programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (T)	°C	30
Temperatura dostignuta najmanje 5 minuta unutar punjenja tokom programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta pranja (T)	°C	26
Temperatura dostignuta najmanje 5 minuta unutar punjenja tokom programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta pranja (T)	°C	23
Temperatura dostignuta najmanje 5 minuta unutar punjenja u ciklusu pranja tokom ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	26
Temperatura dostignuta najmanje 5 minuta unutar punjenja u ciklusu pranja tokom ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (T)	°C	21
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta pranja (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta pranja (S)	rpm	1400
Ponderisani sadržaj preostale vlage nakon pranja (D)	%	53.9
Konačni sadržaj vlage nakon sušenja	%	0.0
Emisija buke koja se prenosi vazduhom tokom programa Eco 40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u „režimu isključenosti” (PO) (ako je primenljivo)	w	0.50
Potrošnja energije u „režimu pripravnosti” (Psm) (ako je primenljivo)	w	-
Da li „režim pripravnosti” uključuje prikaz informacija?	-	-
Potrošnja energije u „režimu pripravnosti” (Psm) u uslovima mrežnog režima pripravnosti (ako je primenljivo)	w	-
Potrošnja energije pri „odloženom startu” (Pds) (ako je primenljivo)	w	4.00

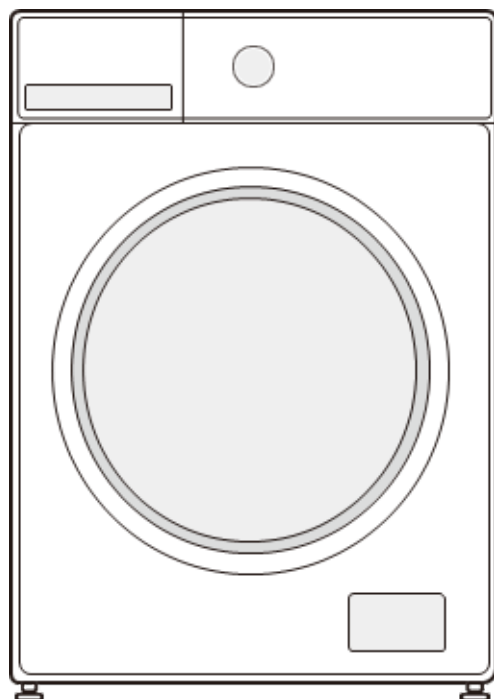


HRV

PERILICA-SUŠILICA RUBLJA / UPUTE ZA UPORABU

WDB1496PA





Prije korištenja vaše perilice-sušilice rublja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Ovaj priručnik također je dostupan slanjem e-maila klijentu.

Crteži u ovom priručniku služe samo u svrhu objašnjenja i mogu se razlikovati od modela koji ste kupili.

SADRŽAJ

SPECIFIKACIJE PROIZVODA	71
SIGURNOSNE MJERE OPREZA	72
VAŽNI SAVJETI	74
PREGLED PERILICE RUBLJA	75
UGRADNJA PERILICE RUBLJA	76
RAD PERILICE RUBLJA	81
ODRŽAVANJE	90
RJEŠAVANJE PROBLEMA	92
DODATAK	94
PODACI O PROIZVODU	96

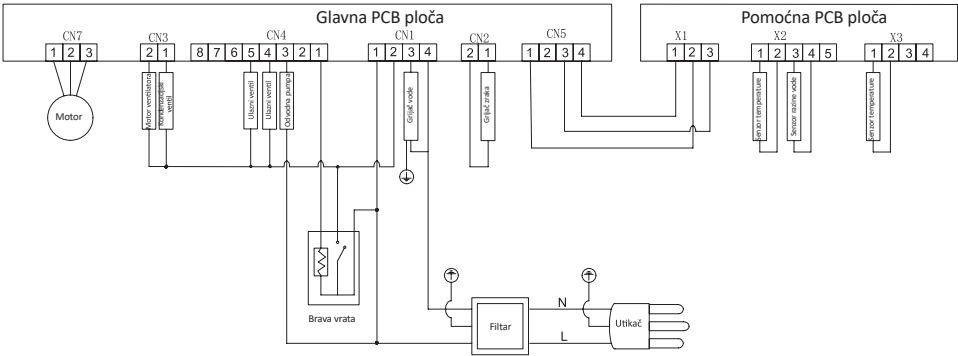
REGISTRACIJA PROIZVODA

Hvala vam što ste kupili naš VOX proizvod. Ovaj jednostavan priručnik pomoći će vam da na najbolji način koristite vašu perilicu rublja. Unutra ćete pronaći mnogo korisnih savjeta o pravilnoj upotrebi i održavanju vaše perilice rublja. U tablici za rješavanje problema pronaći ćete odgovore na mnoga uobičajena pitanja. Ne zaboravite zabilježiti model i serijski broj. Nalaze se na stražnjoj strani uređaja.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Parametar	Serijski s inverterskim motorom
Kapacitet pranja	9.0kg
Kapacitet sušenja	6.0kg
Model	WDB1496PA
Napon	220-240V~/50Hz
Nazivna snaga	1800W
Snaga sušenja	1050W
Tlak vode	0.05-0.8MPa
Vanjske dimenzije (Š*D*V) mm	600*577*850
Neto (KG)	70

Shema strujnog kruga



NAPOMENA

1. Sve slike u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe. Mogu se razlikovati od perilice koju ste kupili.
2. Stvarna funkcija i podaci imaju prednost.



UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili ozljeda prilikom korištenja uređaja, pridržavajte se osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Novi setovi crijeva isporučeni s perilicom moraju se koristiti, a stari setovi crijeva ne smiju se ponovno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute o korištenju uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
(Ovo upozorenje nije za europsko tržište)
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
(Ovo upozorenje je za europsko tržište)
- Tepih ne smije prekrivati otvore za ventilaciju na dnu perilice rublja.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:
 - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoska gospodarstva;
 - korištenje od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim smještajnim objektima;
 - objekti tipa noćenje s doručkom;
 - zajedničke prostorije u stambenim zgradama ili praonicama rublja.
- Pazite da napon i frekvencija električne mreže odgovaraju onima za perilicu rublja.
- Radi vaše sigurnosti, utikač kabela za napajanje mora biti priključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo provjerite i uvjerite se da je utičnica odgovarajuća i pouzdano uzemljena.
- Nemojte koristiti utičnicu čija je nazivna struja manja od one potrebne za perilicu rublja.
- Nemojte koristiti perilicu ako neki dijelovi nedostaju ili su oštećeni.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice mokrim rukama.

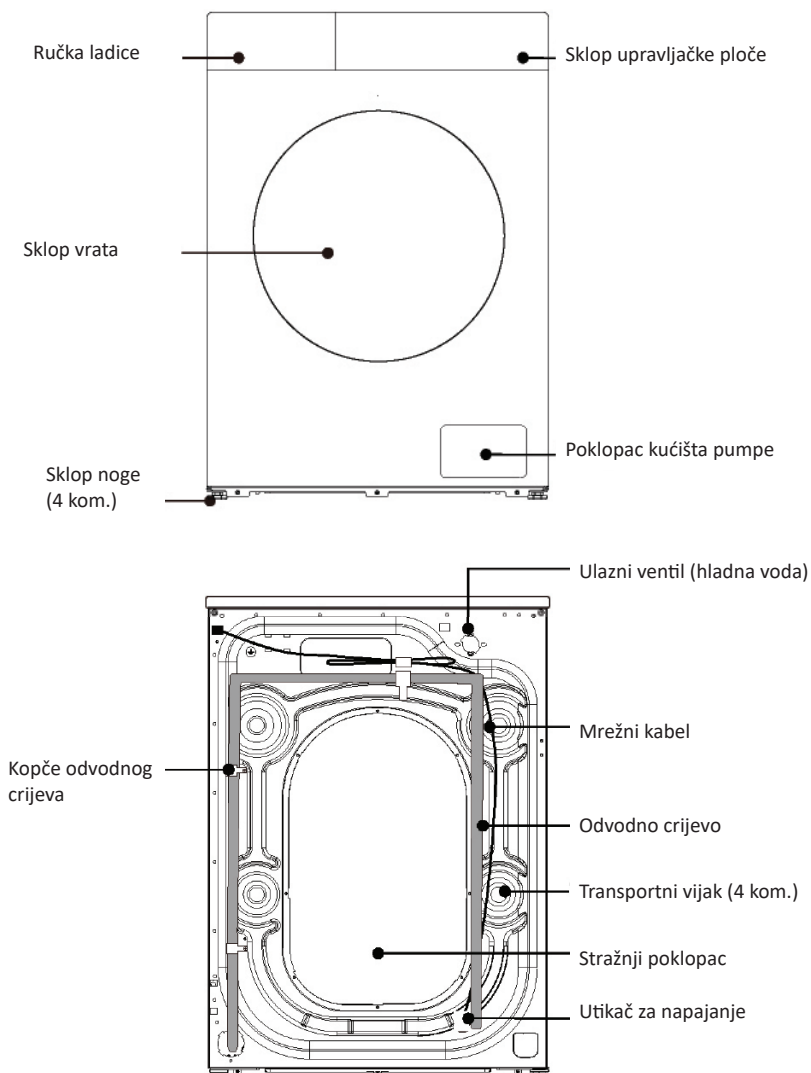
SIGURNOSNE MJERE OPREZA

- Odmah zamijenite istrošeni kabel za napajanje, labave utikače/utičnice.
- Isključite perilicu iz napajanja prije čišćenja ili bilo kakvog popravka. Provjerite je li voda iz bubnja ispuštena prije otvaranja vrata. Ne otvarajte vrata ako je voda vidljiva.
- Staklena vrata mogu biti vrlo vruća tijekom rada. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od perilice tijekom rada.
- Provjerite jesu li vodovodni i električni priključci izvedeni od strane kvalificiranog tehničara u skladu s uputama proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima.
- Prije korištenja ovog uređaja moraju se ukloniti sva pakiranja i transportni vijci. U suprotnom, perilica rublja može biti ozbiljno oštećena tijekom pranja.
- Zapaljiva, eksplozivna ili otrovna otapala su zabranjena. Benzin, alkohol i sl. ne smiju se koristiti kao deterdženti. Koristite samo deterdžente prikladne za strojno pranje.
- Budite oprezni od opekлина tijekom ispuštanja vruće vode iz perilice.
- Nikada ne isključujte perilicu povlačenjem kabela za napajanje. Uvijek čvrsto primite utikač i izvucite ga ravno iz utičnice.
- Ako se vaš stari uređaj više ne koristi, preporučujemo da uklonite vrata i odrežete kabel za napajanje.
- Ambalažni materijali mogu biti opasni za djecu. Držite sav ambalažni materijal (plastične vrećice, pjenu i sl.) dalje od djece.
- Nemojte se penjati niti sjediti na gornjem poklopcu uređaja.
- Kućni ljubimci i djeca mogu se popeti u uređaj. Provjerite uređaj prije svake upotrebe.
- Nemojte se naslanjati na vrata perilice.

VAŽNI SAVJETI

- Kućanska perilica-sušilica rublja nije namijenjena za ugradnju.
- Ova perilica rublja namijenjena je samo za unutarnju upotrebu.
- Provjerite jesu li svi džepovi prazni. Oštri i tvrdi predmeti kao što su novčići, broševi, čavli, vijci ili kamenčići mogu uzrokovati ozbiljna oštećenja perilice.
- Ne zaboravite isključiti dovod vode i napajanje odmah nakon što je pranje završeno.
- Perilica rublja ne smije se postavljati u kupaonici ili vrlo vlažnim prostorijama, niti u prostorijama s eksplozivnim ili korozivnim plinovima.
- Prije prvog pranja odjeće, perilicu treba pokrenuti kroz jedan cijeli ciklus bez odjeće u bubnju.
- Nemojte popravljati ili mijenjati bilo koji dio perilice osim ako to nije posebno preporučeno u uputama za popravak od strane korisnika i ako posjedujete potrebno znanje i vještine za to.
- Zabranjeno je prati tepihe i grudnjake s ugrađenom metalnom žicom.
- Nikada ne dolijevajte vodu ručno tijekom pranja.
- Nakon završetka programa, pričekajte dvije minute prije otvaranja vrata.
- Prilikom rukovanja uređajem, nakupljena voda mora se najprije ispustiti iz perilice. Uređajem rukujte pažljivo. Nikada ne držite uređaj za izbočene dijelove prilikom podizanja. Vrata perilice ne smiju se koristiti kao ručka tijekom prenošenja.
- Perilica-sušilica rublja s jednim ulaznim ventilom može se spojiti samo na dovod hladne vode. Perilica s dvostrukim ulaznim ventilima može se spojiti na dovod tople i hladne vode.

SAČUVAJTE OVE UPUTE UREĐAJ JE NAMIJENJEN SAMO ZA KUĆANSKU UPOTREBU



NAPOMENA

Preporučujemo da vašu novu perilicu instalira kvalificirani tehničar za kućanske uređaje. Ako smatrate da imate potrebne vještine za instalaciju perilice, pažljivo pročitajte upute za instalaciju prije postavljanja.

▪ Potrebni alati

Za instalaciju perilice možda će vam biti potrebni sljedeći alati:

- Škare
- Rukavice
- Klješta
- Ključ
- Standardni odvijač

▪ Raspakiravanje perilice-sušilice rublja.

Raspakirajte perilicu rublja i provjerite ima li oštećenja nastalih tijekom transporta. Također provjerite jesu li svi dijelovi (kao što je prikazano u nastavku) iz priložene vrećice isporučeni. Ako je perilica oštećena tijekom transporta ili ako neki dio nedostaje ili je oštećen, odmah kontaktirajte lokalnog prodavatelja.

***Ako perilica rublja nema dvostruki ulaz, uređaj nema crijevo za dovod tople vode.**

Crijevo za hladnu vodu (Spojite na dovod hladne vode)	Poklopac otvora (4 kom) (koristi se za zatvaranje otvora transportnih vijaka)	Nosač odvodnog crijeva (koristi se za savijanje kraja odvodnog crijeva)	Ključ (1. Koristi se za podešavanje don- jeg dijela uređaja, 2. Za uklanjanje transportnih vijaka na stražnjoj strani uređaja)
			

▪ Odabir mjesta

Prije instalacije perilice potrebno je odabrati mjesto koje ima sljedeće karakteristike:

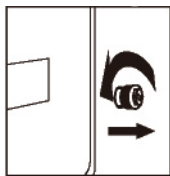
- Čvrsta, suha i ravna površina (ako nije ravna, izravnavajte je prema prikazu na slici „Podesiva nožica“).
 - Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.
 - Osigurajte dovoljnu ventilaciju.
 - Temperatura okoline treba biti između 0–40 °C.
 - Vlažnost okoline treba biti ispod 95 % (kada je temperatura 25 °C).
 - Držite perilicu podalje od izvora topline kao što su ugljen ili plin.
- Provjerite da perilica ne stoji na kabelu za napajanje. Nemojte instalirati perilicu na tepih.

UGRADNJA PERILICE RUBLJA

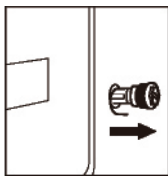
• Uklanjanje transportnih vijaka

Prije korištenja ove perilice-sušilice rublja, transportni vijci moraju biti uklonjeni sa stražnje strane uređaja. Slijedite sljedeće korake za uklanjanje vijaka:

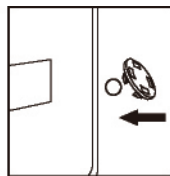
⚠ Sačuvajte transportne vijke za buduću upotrebu.



1. Otpustite četiri transportna vijka pomoću ključa



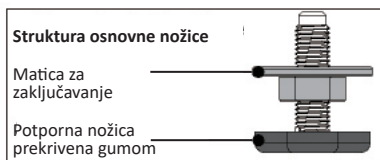
2. Uzmite glavu svakog vijka i provucite je kroz širi dio otvora. Ponovite postupak za svaki vijak.



3. Zatvorite otvore priloženim plastičnim poklopcima.

• Niveliranje perilice-sušilice rublja

Postavite ili instalirajte perilicu rublja u prostoru gdje temperatura okoline nije niža od 0 °C, ali ne na otvorenom, jer to može oštetiti upravljački programator.



Struktura osnovne nožice

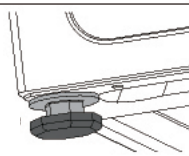
Matica za zaključavanje

Potporna nožica prekrivena gumom



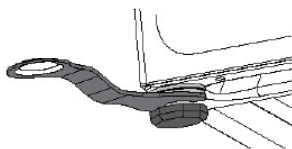
Tvorničko stanje

- Matica za zaključavanje uz dno kućišta
- Potporna nožica uz maticu za zaključavanje

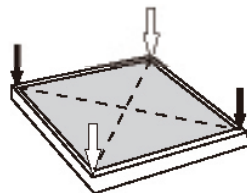


⚠ **Napomena:** Radi lakše instalacije, tvorničko stanje nožica možda nije potpuno zaključano, stoga prije podešavanja razine obavezno zaključajte sve četiri nožice.

1. Prilikom postavljanja uređaja provjerite je li donja nožica u tvorničkom položaju. Ako nije, vratite donju nožicu u tvorničko stanje: matica za zaključavanje mora biti čvrsto zategnuta na dnu kućišta, a potporna nožica lagano zategnuta na matici za zaključavanje:



2. Nakon što je uređaj postavljen, naizmjenično pritisnite suprotne kutove gornje pokrovne ploče perilice rublja objema rukama i lagano je protresite prema dolje kako biste provjerili dodiruju li potporne nožice tlo i ljulja li se uređaj.

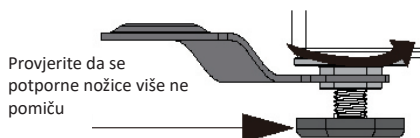


UGRADNJA PERILICE RUBLJA

3. Kako biste osigurali da je uređaj pravilno postavljen, otpustite maticu za zaključavanje u smjeru prikazanom na dijagramu pomoću priloženog ključa do odgovarajuće visine, sve dok potporna nožica ne bude u dodiru s tlom i uređaj se ne ljulja.



4. Na kraju pomoću ključa ponovno zategnite maticu za zaključavanje prema dnu kućišta kako biste je učvrstili (potporna nožicu možete i lagano učvrstiti rukom kako biste spriječili njezino ponovno pomicanje)



OPREZ

1. Uređaj mora biti potpuno izravan i stabilan kada su sve četiri potporne nožice u dodiru s tlom. Spustite nožice što je više moguće uz uvjet da je uređaj izravan.
 2. Nepravilno podešavanje razine može uzrokovati glasnu buku, vibracije uređaja, pomicanje uređaja i druge neuobičajene pojave.
 3. Otvori za ventilaciju nalaze se na dnu uređaja (spriječite njihovo blokiranje). Perilicu rublja postavite na čvrstu, ravnu i neklizajuću podlogu. Nemojte postavljati perilicu na mekani tepih ili drveni pod, niti na različite stolove ili postolja, kako biste izbjegli nepotrebne ozljede.
- Isporučeno crijevo za vodu može se razlikovati ovisno o modelu. Slijedite upute prema priloženom crijevu za vodu.

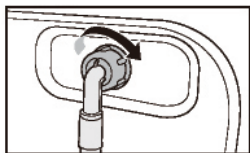
UGRADNJA PERILICE RUBLJA

▪ Spajanje ulaznog crijeva

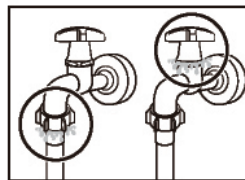
Spajanje na slavinu s navojem



1. Spojite crijevo za vodu na slavinu, a zatim okrenite spojnicu u smjeru kazaljke na satu kao što je prikazano.

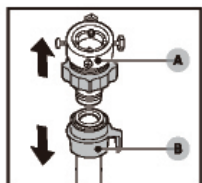


2. Spojite drugi kraj crijeva za vodu na ulazni ventil na stražnjoj strani perilice rublja. Okrenite crijevo u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zategnuli.

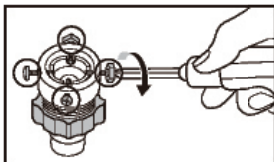


3. Otvorite slavinu za vodu i provjerite ima li curenja oko mjesta spajanja. Ako postoji curenje vode, ponovite gore navedene korake.

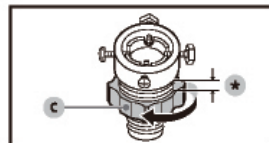
Spajanje na slavinu bez navoja



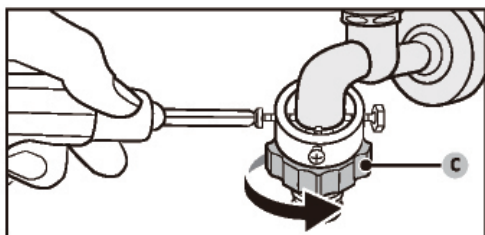
1. Uklonite adapter (A) s crijeva za vodu (B).



2. Upotrijebite križni odvijač kako biste otpustili četiri vijka na adapteru.

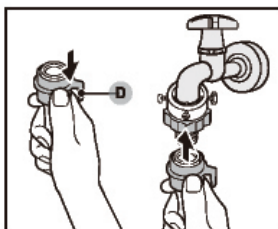


3. Držite adapter i okrenite dio (C) u smjeru strelice kako biste ga otpustili za 5 mm (*).



4. Umetnite adapter na slavinu za vodu, a zatim zategnite vijke dok podižete adapter.

5. Okrenite dio (C) u smjeru strelice kako biste ga olabavili.

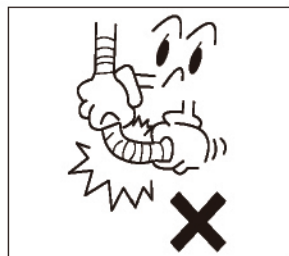


6. Dok povlačite dio (D) na crijevu za vodu prema dolje, spojite crijevo za vodu na adapter. Zatim otpustite dio (D). Crijevo se uklapa u adapter uz zvuk klika.

7. Za dovršetak spajanja crijeva za vodu pogledajte korake 2 i 3 u odjeljku „Spajanje na navojnu slavinu za vodu“.

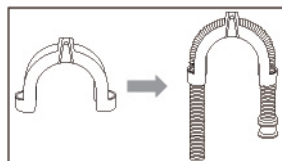
NAPOMENA

- Ako nakon spajanja crijeva dođe do curenja, ponovite korake za spajanje ulaznog crijeva.
- Nemojte savijati crijevo.
- Prije svake upotrebe perilice pažljivo provjerite spoj ulaznog crijeva.



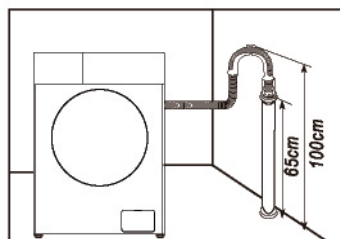
• Spajanje odvodnog crijeva

- Odvodno crijevo treba biti postavljeno na visini od 65–100 cm iznad poda, u suprotnom može doći do lošeg odvoda vode.
- Možete koristiti priloženi nosač odvodnog crijeva kako biste usmjerili crijevo prema dolje u zidni odvod, odvodnu cijev ili sudoper za pranje rublja.
- Pazite da su svi spojevi crijeva čvrsto zategnuti.



NAPOMENA

Kraj odvodnog crijeva ne smije biti uronjen u vodu kako bi perilica rublja mogla pravilno raditi.



• Spajanje napajanja

- Budući da maksimalna struja kroz uređaj iznosi 10 A kada koristite funkciju grijanja, provjerite može li električni sustav u vašem domu (struja, napon i instalacije) podnijeti uobičajeno opterećenje električnih uređaja.
- Priključite uređaj na utičnicu koja je pravilno instalirana i pouzdano uzemljena.
- Provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj pločici uređaja.
- Utikač mora odgovarati utičnici.
- Nemojte koristiti višenamjenske utikače ili utičnice kao produžni kabel.
- Nemojte priključivati niti izvlačiti utikač mokrim rukama.
- Prilikom izvlačenja utikača čvrsto ga držite i zatim izvucite. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove oštećenja, mora se zamijeniti posebnim kabelom koji se može nabaviti kod proizvođača ili u ovlaštenom servisu.



UGRADNJA PERILICE RUBLJA

⚠ UPOZORENJE

1. Ovaj uređaj mora biti pravilno uzemljen. U slučaju kratkog spoja uzemljenje može smanjiti opasnost od električnog udara.
2. Perilica rublja mora biti priključena na zaseban električni krug odvojen od drugih električnih uređaja. U suprotnom može doći do aktiviranja zaštite napajanja ili pregorijevanja osigurača.

RAD PERILICE RUBLJA

💡 NAPOMENA

Provjerite je li uređaj pravilno instaliran prije upotrebe.

Prije prvog pranja rublja morate pokrenuti cijeli ciklus bez rublja.

Da biste to učinili:

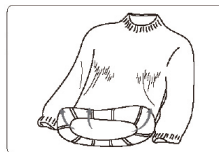
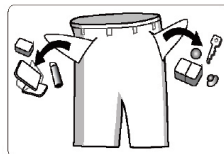
1. Spojite napajanje i vodu.
2. Stavite malo deterdženta (oko 10 g) u ladicu i zatvorite je.
3. Pritisnite tipku **On/Off**.
4. Okrenite programator na program „Cotton”.
5. Pritisnite tipku **Start/Pause**.

Time će se ukloniti sva voda koja je ostala u uređaju nakon tvorničkog testiranja.

▪ Razvrstavanje rublja

Pažljivo pročitajte ove preporuke kako biste izbjegli probleme pri radu perilice rublja i oštećenje odjeće.

1. Nemojte stavljati količinu rublja koja prelazi nazivni kapacitet uređaja.
2. Razvrstajte rublje prema boji i prema oznakama za održavanje. Većina odjevnih predmeta ima tekstilnu oznaku za održavanje na ovratniku ili bočnom šavu.
3. Provjerite jesu li svi džepovi prazni. Strani predmeti (npr. čavli, kovanice, spajalice za papir itd.) mogu uzrokovati oštećenje odjeće i dijelova uređaja.
4. Prije pranja zatvorite sve patentne zatvarače, kopče i sl.
5. Odjeću koju treba prati razvrstajte prema boji. Posebno nemojte prati tamnu odjeću zajedno sa svijetlom.
6. Jako zaprljana mjesta, mrlje i sl. treba prethodno obraditi tekućim deterdžentom, sredstvom za uklanjanje mrlja itd.
7. Okrenite naopako odjeću koja se lako mucica i ima vunenu površinu prije nego što je stavite u uređaj.



NAPOMENA: Provjerite da se nijedan komad odjeće ne nalazi između vrata i brtve.

RAD PERILICE RUBLJA

▪ Dodavanje deterdženta

- Izvucite ladicu za deterdžent.

- Dodajte deterdžent za pretpranje u odjeljak I.

Koristi se samo za programe s pretpranjem. (opcija 1: deterdžent u prahu; opcija 2: tekući deterdžent.)

- Dodajte deterdžent za glavno pranje u odjeljak II. 

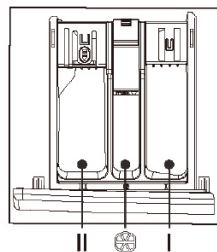
(opcija 1: deterdžent u prahu; opcija 2: tekući deterdžent.)

- Odaberite odgovarajuću vrstu deterdženta prema temperaturi pranja kako biste postigli najbolji učinak pranja uz manju potrošnju vode i energije.

- Količina deterdženta/omekšivača treba se dodati samo jednom tijekom jednog ciklusa pranja.

Molimo pridržavajte se uputa proizvođača za doziranje deterdženta/omekšivača.

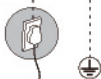
- Prekomjerna količina deterdženta stvara puno pjene koja se lako prelijeva i može utjecati na njegovo otapanje, što uzrokuje poteškoće pri ispiranju.



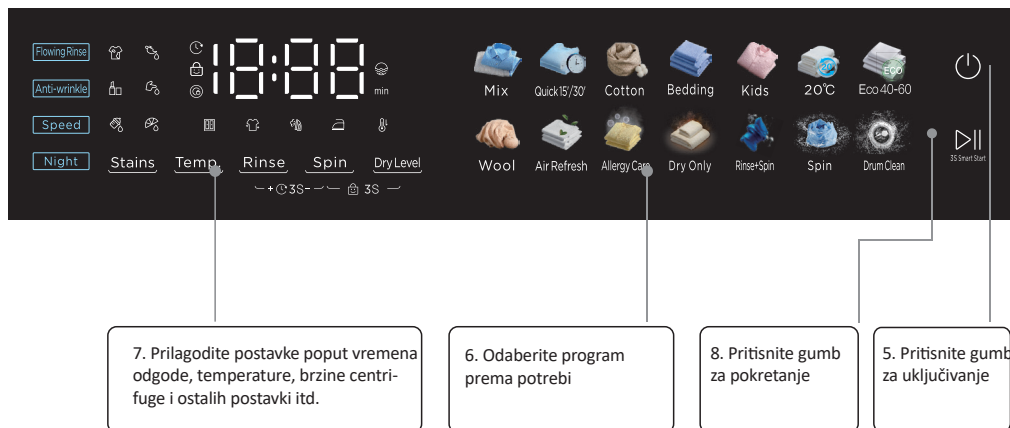
NAPOMENA

1. Prilikom prve uporabe tekućeg deterdženta pokrenite program „Super Quick” kako biste oprali kadu i bubanj.
2. Normalno je da mala količina tekućeg deterdženta otječe u donji spremnik za vodu prilikom izvlačenja ladice za tekući deterdžent. Izbjegavajte često izvlačenje ladice kako biste smanjili potrošnju tekućeg deterdženta.
3. Količina omešivača treba biti prema uputama u priručniku. Prekomjerna količina omešivača može oštetiti umjetna vlakna.
4. Razina tekućine ne smije prelaziti oznaku MAX na ladici dozatora.
5. Gusti omešivač ili izbjeljivač najprije razrijedite, a zatim ulijte u ladicu dozatora.

▪ Koraci pranja

1. Spojite ulazno crijevo i otvorite slavinu 	2. Umetnite utikač u utičnicu 	3. Postavite odvodno crijevo 	4. Otvorite vrata, stavite rublje i zatvorite ih; stavite deterdžent u ladicu za deterdžent i zatvorite ladicu
---	--	---	---

RAD PERILICE RUBLJA



- Pritisnite Uključivanje/Isključivanje kako biste uključili perilicu rublja.
- Po potrebi promijenite postavke ciklusa (temperaturu, brzinu itd.).
- Postavite odgodu vremena ako želite da ciklus pranja završi u željeno vrijeme.
- Pritisnite Start/Pauza.

Za promjenu ciklusa tijekom rada

- Pritisnite Start/Pauza kako biste zaustavili rad.
- Odaberite drugi ciklus.
- Ponovno pritisnite Start/Pauza za pokretanje novog ciklusa.

• Upravljačka ploča

* Sljedeća ilustracija je pojednostavljeni primjer upravljačke ploče modela.

Ilustracija je samo za referencu. Molimo pogledajte stvarni izgled.



1. Gumb za uključivanje

- Pritisnite i držite gumb za uključivanje kako biste uključili ili isključili uređaj.
- Tijekom pokretanja reproducirat će se zvuk uključivanja, a svjetla i zvuk uključit će se istovremeno.

2. Gumb Start/Pauza

- Kada je uređaj isključen, pritisnite i držite gumb Start/Pauza 3 sekunde kako biste uključili uređaj i pokrenuli program "Mix" sa zadanim funkcijskim parametrima. Nakon pauziranja možete promijeniti program ili prilagoditi parametre.
- U stanju pripravnosti kratko pritisnite gumb Start/Pauza kako biste pokrenuli trenutačno odabrani program.
- Dok uređaj radi, kratko pritisnite gumb Start/Pauza za pauziranje programa. Sustav će tada procijeniti jesu li ispunjeni uvjeti za otvaranje vrata. Ako jesu, ikona zaključavanja vrata će se isključiti, što omogućuje otvaranje vrata. Ako nisu, vrata će ostati zaključana.

3. Područje prikaza programa

- Ovo područje služi za prikaz funkcija;
- Kada je funkcija odabrana, odgovarajući parametri prikazuju se u tom području.

4. Područje funkcijskih tipki

Područje funkcijskih tipki

- Područje prikaza ove funkcijske tipke: Kada je funkcija odabrana, odgovarajući parametri prikazuju se na gornjoj upravljačkoj ploči: neosvijetljeno za nedostupne opcije, polovično osvijetljeno za opcije koje se mogu odabrati te potpuno osvijetljeno za odabrane opcije.
- Temp.: Dodirnite za postavljanje temperature vode;
- Ispiranje: Dodirnite za postavljanje ciklusa ispiranja;
- Centrifuga: Dodirnite za postavljanje brzine centrifuge;
- Mrlje: Prema stupnju zaprljanosti odjeće odaberite vrstu mrlja: miješane mrlje - masne mrlje - mrlje od šminke - krvave mrlje - mrlje od mlijeka - mrlje od voća.
- Razina sušenja: Postoji šest razina sušenja:
Ekstra suho - Normalno suho - Suho za glačanje - Zaštita od gužvanja - Niska temperatura - Bez sušenja (izmjenjuju se ovim redoslijedom).

Ako je odabrano Normalno suho, njegovo svjetlo bit će potpuno osvijetljeno, dok će ostala biti polovično osvijetljena (ovisno o odabranom programu).

Napomena: Ova funkcija možda neće biti dostupna u nekim programima. Ako nije dostupna, pritiskom na tipku oglasit će se zvuk nevažeće radnje.

5. Zaštita za djecu

- Nakon pokretanja programa istovremeno pritisnite i držite tipke Centrifuga i Razina sušenja 3 sekunde kako biste omogućili ili onemogućili zaštitu za djecu.

6. Odgoda

- Istovremeno pritisnite i držite tipke Ispiranje i Centrifuga kako biste uključili ili isključili funkciju Odgode. Kada je omogućena, ikona Odgode će svijetliti. Dok je prikazano vrijeme odgode, pritisnite tipku Ispiranje za povećanje vremena odgode ili tipku Centrifuga za njegovo smanjenje. Kada je funkcija isključena, prikazat će se "OFF", a ikona Odgode će se ugasiti.

7. Ispiranje protokom, Protiv gužvanja, Brzina, Noćni način

- Ispiranje protokom: Dodirnite za uključivanje (potpuno osvijetljeno) ili isključivanje (polovično osvijetljeno) ove funkcije. Kada je omogućena, odgovarajuća ikona će svijetliti. Ako nije dostupna u određenim programima, ikona će ostati isključena.
- Protiv gužvanja: Prema zadanim postavkama isključeno (polovično osvijetljeno). Dodirnite za uključivanje (potpuno osvijetljeno). Nakon završetka pranja, bubanj će automatski pokrenuti ciklus osvježavanja. Tijekom tog procesa u području zaslona pojavljivat će se kružna svjetla. U bilo kojem trenutku možete pritisnuti gumb Start/Pauza ili Osvježavanje protiv gužvanja kako biste završili program.
- Brzina: Dodirnite za uključivanje (potpuno osvijetljeno) ili isključivanje (polovično osvijetljeno). Kada je omogućena, trajanje programa će se skratiti.
- Noćni način: U ovom programu tipke će biti utišane, a brzina centrifuge smanjena. Odaberite funkciju noćnog pranja i ikona će zasvijetliti.

RAD PERILICE RUBLJA

Vodič kroz cikluse pranja					
Program	Primjenjive tkanine	Opcionalno Temperatura (°C)	Opcionalno Brzina (okr/min)	Preporučeni maks. kapacitet pranja (kg)	Preporučeni maks. kapacitet sušenja (kg)
Mix	Za mješovito rublje koje se sastoji od pamuka i sintetike.	Cold water-40	0~Max	5	5
Quick 15'/30'	Za pranje ne previše prljave odjeće, ljetne odjeće lagane i tanke tkanine ili nove odjeće (pritisnite tipku Speed UP za promjenu vremena brzog pranja).	Cold water-40	0~1000	2	1
Cotton	Za pamuk, posteljinu, stolno rublje, donje rublje, ručnike ili košulje.	Cold water-90	0~Max	9	6
Bedding	Ovaj postupak prikladan je za pranje težih komada odjeće, traperica, posteljine itd.	Cold water-60	0~Max	5	5
Kids	Prikladno za pranje dječje odjeće	Cold water-60	0~1000	5	5
20°C	Novi europski standard posebnih programa, koristi se za pranje neke osjetljive odjeće, temperatura se može postaviti samo na 20 °C, za zaštitu odjeće.	20	0~Max	4	4
Eco 40-60	Za čišćenje normalno zaprljanih pamučnih predmeta za koje je navedeno da se mogu prati na 40 °C ili 60 °C, zajedno u istom ciklusu.	40	Max	9	6
Wool	Ovaj postupak koristi se za čišćenje vunениh tkanina.	Cold water-40	0~800	2	/
Air Refresh	Za odjeću kojoj je potrebno ukloniti mirise i nabore	-	-	/	2
Allergy Care	Sadrži pranje na visokoj temperaturi i dodatna ispiranja kako bi se učinkovito uklonili ostaci deterdženta.	90	0~Max	3	3
Dry Only	Za sušenje uobičajene odjeće.	-	0~Max	/	6
Rinse+Spin	Za ispiranje i centrifugiranje odjeće	Cold water	0~Max	9	5
Spin	Samo za centrifugiranje odjeće.	Cold water	0~Max	9	5
Drum Clean	Čisti bubanj uklanjanjem prljavštine i bakterija iz njega. Provjerite je li bubanj prazan. Ne koristite sredstva za čišćenje prilikom čišćenja bubnja.	60/90	800	0	0

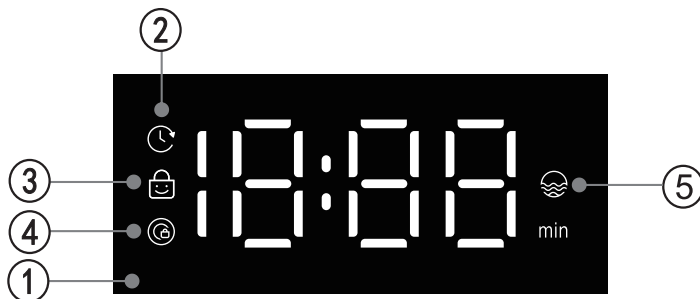
Uvod u programe pranja



Topli podsjetnik

- Nemojte više puta dodavati tekući deterdžent za rublje, prašak za pranje, kapsule deterdženta i druge zgrušane deterdžentske proizvode u perilicu rublja; ponovljeno dodavanje deterdženta stvorit će veliku količinu pjene i utjecati na njegovo otapanje, što može rezultirati nedovoljno čistim ispiranjem.
- Kod lagano zaprljane odjeće vrijeme pranja i učinak svakog programa mogu se dobro kontrolirati; ako je odjeća jako prljava, možete smanjiti količinu rublja ili odabrati program s duljim vremenom rada;
- Neki programi ovog uređaja imaju funkciju prepoznavanja količine rublja; indikator u području prikaza vremena treperi i vrijeme se zaustavlja, a uređaj radi 2 do 3 minute te nakon vaganja ponovno prikazuje potrebno vrijeme rada;
- Ovaj uređaj ima funkciju zaštite od neuravnoteženosti. Perilica će nekoliko puta preraspodijeliti i protresti odjeću, što može produžiti ili skratiti stvarno vrijeme pranja, što je normalna pojava.

Dolje prikazana upravljačka ploča služi samo kao referenca. Za konačne specifikacije pogledajte stvarni model:



① Područje prikaza

Prikazuje vrijeme odgode, preostalo vrijeme pranja i informacije o alarmu itd.

② Odgoda

Kada ova ikona treperi, funkcija odgode je omogućena. Nakon isteka razdoblja odgode, odabrani program pranja bit će dovršen.

③ Zaštita za djecu

Kada je ova ikona osvijetljena, program će biti zaključan. Svi pokušaji promjene postavki programa neće uspjeti.

④ Zaključavanje vrata

Kada vrata nisu zatvorena ili nisu pravilno zaključana, ikona je isključena; kada su vrata pravilno zaključana, ikona stalno svijetli.

⑤ Broj ispiranja

Ako ikona svijetli, prikazuje broj ispiranja.

RAD PERILICE RUBLJA

▪ Mjere opreza za funkciju sušenja

Tkanine koje nisu prikladne za sušenje

- Tkanine s oznakom zabrane sušenja;
- Tkanine od vune i kašmira zbog mogućeg skupljanja;
- Osjetljive tkanine (poput svile) zbog mogućeg gužvanja;
- Tkanine s polimernom gumom ili sličnim materijalima;
- Tkanine obrađene zapaljivim otapalima (poput deterdženta i ulja) zbog opasnosti od eksplozije;
- Odjeća iz koje kapa voda trošit će više električne energije i vremena te imati loš učinak sušenja.



Mjere opreza za sušenje

- Težina odjeće za sušenje ne smije prelaziti maksimalni nazivni kapacitet sušenja pri korištenju funkcije sušenja jer u protivnom može doći do loših rezultata sušenja;
- Loš rezultat sušenja može biti uzrokovan nepravilnim dovodom vode i niskim tlakom vode;
- Podijelite odjeću za sušenje u više serija ako njezina težina prelazi maksimalni nazivni kapacitet sušenja;
- Provjerite je li odjeća prikladna za sušenje i ne sušite zajedno odjeću od različitih materijala;
- Sušite odjeću od posebnih materijala (poput pamuka/tkanine/pernatih jakni/donjeg rublja itd.) nakon odabira odgovarajućeg programa pranja;
- Odaberite najveću brzinu centrifuge za ručno opranu odjeću kako biste poboljšali učinkovitost sušenja i skratili vrijeme sušenja;
- Automatski program ocjeđivanja pokrenut će se kada započne program sušenja, a prikazano vrijeme može varirati ovisno o raspodjeli odjeće; pravilno dodavanje ili uklanjanje odjeće može poboljšati učinak sušenja;
- Preostalo vrijeme sušenja je približno i može se skratiti ili produžiti ovisno o materijalu odjeće ili stupnju suhoće;
- Odjeća se može skupiti ili deformirati nakon sušenja, ovisno o materijalu i sastavu;
- Ne dodirujte niti otvarajte vrata tijekom sušenja kako biste izbjegli opekline;
- Nakon sušenja otvorite vrata i izvadite odjeću (posebno odjeću s metalnim patentnim zatvaračima) prije nego što se ohladi kako biste izbjegli opekline;
- Vrijeme sušenja odnosi se na odabrano vrijeme ili automatski prepoznato vrijeme prema programu;
- Uređaj suši odjeću na principu kondenzacije; potrebno je višekratno dovoditi i odvoditi vodu radi poboljšanja učinkovitosti sušenja. To nije kvar uređaja!

RAD PERILICE RUBLJA

Približna referenca težine tkanina (suho)

 Donje rublje (Pamuk, oko 50 g)	 Ručnik (Pamuk, oko 70 g)	 Majica (Pamuk, oko 150 g)	 Košulja (Pamuk, oko 200 g)
 Čarape (Mješavina, oko 50 g)	 Pelena (oko 100 g)	 Donje rublje dugih rukava (Pamuk, oko 150 g)	 Radna odjeća (oko 600 g)

Uobičajeni vodič za sušenje tkanina

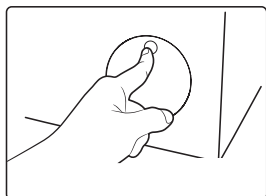
Preporučeni program sušenja za uobičajene tkanine				
Vrsta tkanine	Preporučeni program pranja	Preporučeni program sušenja	Preporučena količina za sušenje	Savjeti
Džemper i svila	Wool	—	—	Tkanina je osjetljiva na visoku temperaturu, nemojte sušiti.
Pernata jakna	Down	Standardno	1pcs	Jedna pernata jakna + hladno sušenje u sušilici, kako bi ostala pahuljasta i glatka
Posteljina	Bedding	Intenzivno	≤ 3pcs	Tkanina se lako uvija, ovo može omogućiti potpuno sušenje.
Košulje	Shirts	Vlažno	≤ 8pcs	Provjetravanje kako bi ostala vlažna za glačanje.
Termalno donje rublje	Cotton	Intenzivno	≤ 3pcs	Tkanina je debela, intenzivno sušenje može je potpuno osušiti.
Donje rublje, odjeća za spavanje	Cotton	Standardno	≤ 5pcs	Učink sušenja najbolji je pri manjoj količini.
Gornja odjeća (proljeće i jesen)	Mix	Standardno	≤ 8pcs	Učink sušenja najbolji je pri manjoj količini.
Gornja odjeća (zima)	Mix	Jako	≤ 5pcs	Tkanina je debela, snažno sušenje može je potpuno osušiti.
Dječja odjeća	Kids	Jako	4~10pcs	Učink sušenja najbolji je pri manjoj količini.
Traperice	Mix	Standardno	4~10pcs	Učink sušenja najbolji je pri manjoj količini.
Ručnik, kupaonski ručnik	Cotton	Standardno	4~8pcs	Učink sušenja najbolji je pri manjoj količini.

ODRŽAVANJE

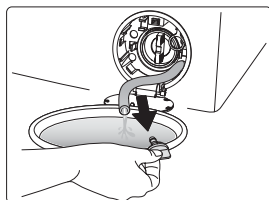
Filtar za nečistoće

Preporučuje se čišćenje filtra za nečistoće 5 ili 6 puta godišnje kako bi se spriječilo njegovo začepljenje.

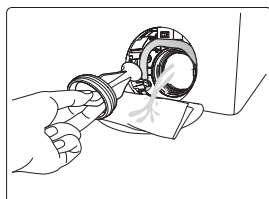
Čišćenje odvodne pumpe



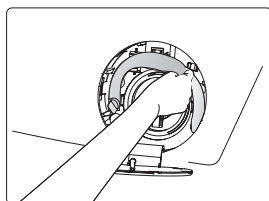
1. Nježno pritisnite kako biste otvorili zaštitni poklopac odvodne pumpe.



2. Izvadite cijev za hitno pražnjenje iz pričvršćenog položaja, izvucite čep cijevi za hitno pražnjenje, ispuštite preostalu vodu te nakon završetka pražnjenja ponovno vratite čep na mjesto.



3. Polako odvrnite poklopac odvodne pumpe, uklonite ostatke odjeće iz odvodne pumpe i temeljito je očistite dok se lopatice ne mogu slobodno okretati;



4. Postavite poklopac odvodne pumpe i čvrsto ga zategnite, držite gumb u okomitom položaju, vratite cijev za hitno pražnjenje na njezino izvorno mjesto i postavite zaštitni poklopac odvodne pumpe.



- Provjerite je li gumb filtra pravilno zatvoren nakon čišćenja filtra. U suprotnom može doći do curenja.
- Provjerite je li filter pravilno umetnut nakon čišćenja. U suprotnom može doći do kvara u radu ili curenja.

ODRŽAVANJE

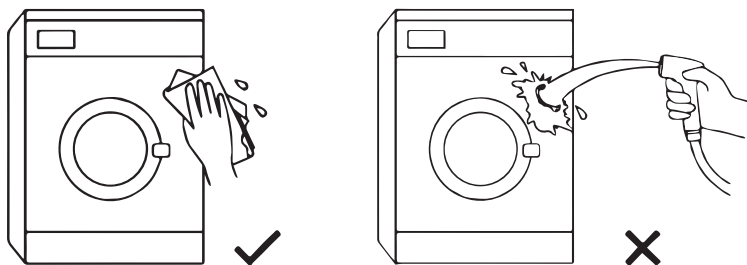
* Održavajte perilicu rublja čistom kako biste spriječili pogoršanje njezinih performansi i produžili njezin vijek trajanja.

* Prije čišćenja unutrašnjosti perilice izvucite električni kabel iz utičnice kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.

Čišćenje

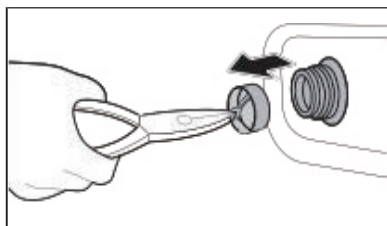
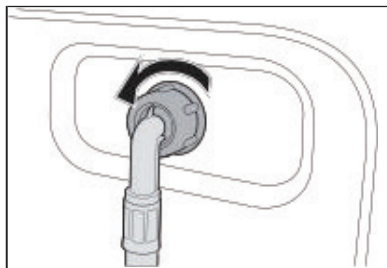
Površina perilice rublja

Koristite meku krpu s neabrazivnim kućanskim deterdžentom. Ne prskajte vodu po perilici rublja.



Mrežasti filter

Očistite mrežasti filter crijeva za vodu jednom ili dvaput godišnje.



1. Isključite perilicu rublja i izvucite kabel za napajanje iz utičnice.
2. Zatvorite slavinu za vodu.
3. Otpustite i odspojite crijevo za vodu sa stražnje strane perilice rublja. Prekrijte crijevo krpom kako biste spriječili istjecanje vode.
4. Pomoću kliješta izvucite mrežasti filter iz ulaznog ventila.
5. Potopite mrežasti filter duboko u vodu tako da i navojni priključak bude uronjen.
6. Potpuno osušite mrežasti filter u hladu.
7. Ponovno umetnite mrežasti filter u ulazni ventil i ponovno spojite crijevo za vodu na ulazni ventil.
8. Otvorite slavinu za vodu.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEMI

RJEŠENJA

U uređaju je ostalo nešto vode.



To je normalno i rezultat je testiranja vode provedenog u tvornici.

Perilica ne radi.



Provjerite je li utikač pravilno uključen.
Provjerite je li slavina otvorena.
Provjerite je li pritisnuta tipka „Power”.
Provjerite je li pritisnuta tipka „Start/Pause”.
Provjerite je li aktivirana funkcija odgode početka.

Curenje vode.



Provjerite i učvrstite dovodno crijevo.
Očistite odvodno crijevo i po potrebi za-
tražite popravak od stručne osobe.

Neuobičajena buka i jaka vibracija.



Provjerite jesu li transportni vijci uklonjeni.
Provjerite jesu li podesive nožice pravilno izravnane. Provjerite je li perilica postavljena na čvrstu i ravnu podlogu.
Provjerite ima li u bubnju kopči ili metalnih predmeta.

Učinkovitost pranja nije zadovoljavajuća.



Odaberite odgovarajući program.
Dodajte odgovarajuću količinu deterdženta prema uputama na pakiranju deterdženta.

Uređaj ne reagira nakon pritiska na tipke.



Provjerite je li aktivirana funkcija „Child-lock”.
Najprije pritisnite tipku „Start/Pause”, a zatim pritisnite ostale tipke.

Stvarno vrijeme trajanja programa ne odgovara vremenu prikazanom na zaslonu.



Provjerite je li rublje u bubnju dovoljno raspoređeno.
Provjerite istječe li voda ili dotječe pravilno.

Perilica puni vodu dok istodobno ispušta vodu.



Provjerite je li maksimalna visina odvodnog crijeva niža od 65 cm.
Provjerite je li odvodno crijevo uronjeno.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PRIKAZ	ZNAČENJE	RJEŠENJA
E 1	Perilica se predugo puni vodom.	Provjerite je li slavina otvorena. Provjerite je li tlak vode prenizak. Provjerite je li dovodno crijevo začepljeno.
E 2	Odvod vode traje predugo.	Provjerite je li odvodna pumpa začepljena. Po potrebi se obratite tehničaru.
E 3	Kvar brave vrata.	Ponovno dobro zatvorite vrata. Provjerite je li rublje zaglavljeno između vrata i brtve. Po potrebi se obratite tehničaru.
E 4	Voda se prelijeva.	Voda će se automatski ispuštati dok razina vode ne bude odgovarajuća za program pranja. Po potrebi se obratite tehničaru.
E 5	Kvar električnog motora.	Molimo obratite se tehničaru.
E 6	Grijač ne radi.	Molimo obratite se tehničaru.
E 7	Kvar temperaturnog senzora.	Molimo obratite se tehničaru.
E 8	Neusklađen softver/hardver na glavnoj ploči i ploči frekvencijskog pretvarača.	Molimo obratite se tehničaru.
E 9	Kvar komunikacije.	Molimo obratite se tehničaru.
E 10	Kvar pretvarača.	Molimo obratite se tehničaru.
E 14	Kvar grijača za sušenje	Molimo obratite se tehničaru.
E 15	Kvar termičkog senzora na izlazu zraka za sušenje	Molimo obratite se tehničaru.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

NAPOMENA:

Molimo pogledajte prikaz grešaka na stvarno kupljenom modelu. Različiti modeli imaju različite prikaze grešaka.

DODATAK

▪ Oznaka za održavanje tkanine

	Otporni materijal		Može se glačati na maksimalno 100 °C
	Osjetljiva tkanina		Ne glačati
	Predmet se može prati na 90 °C		Može se kemijski čistiti bilo kojim otapalom
	Predmet se može prati na 60 °C		Kemijsko čišćenje samo s perkloretilenom, lakim benzinom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 40 °C		Kemijsko čišćenje samo s avionskim gorivom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 30 °C		Ne kemijski čistiti
	Predmet se može prati ručno		Sušiti položeno
	Samo kemijsko čišćenje		Može se objesiti da se suši
	Može se izbjeljivati u hladnoj vodi		Sušiti na vješalici
	Ne izbjeljivati		Sušenje u sušilici, normalna temperatura
	Može se glačati na maksimalno 200 °C		Sušenje u sušilici, smanjena temperatura
	Može se glačati na maksimalno 150 °C		Ne sušiti u sušilici

▪ Električno upozorenje

Kako biste izbjegli požar, električni udar i druge nezgode, molimo zapamtite sljedeće napomene:

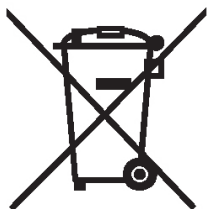
- Smije se koristiti samo napon naveden na oznaci napajanja. Ako niste sigurni koji je napon u vašem domu, obratite se lokalnoj elektrodistribuciji.
- Kada koristite funkciju grijanja, maksimalna struja kroz perilicu rublja dosegnut će 10 A. Stoga provjerite mogu li jedinice napajanja (struja, napon i kabel) zadovoljiti normalne zahtjeve opterećenja za uređaj.
- Pravilno zaštitite kabel za napajanje. Kabel za napajanje mora biti dobro postavljen kako ne bi predstavljao opasnost od spoticanja ljudi ili drugih predmeta i kako se ne bi oštetio. Posebnu pozornost treba posvetiti položaju utikača.

DODATAK

- Nemojte preopterećivati zidnu utičnicu niti koristiti produžni kabel. Preopterećenje električnih instalacija može uzrokovati požar ili električni udar. Ne izvlačite utikač mokrim rukama.
- Radi vaše sigurnosti, utikač mora biti uključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo provjerite i osigurajte da je utičnica pravilno i pouzdano uzemljena.

• Zaštita okoliša

- Perilica je proizvedena od materijala koji se mogu reciklirati. Ako odlučite zbrinuti ovu perilicu, molimo pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju otpada. Prerežite kabel za napajanje kako se perilica ne bi mogla ponovno priključiti na električnu mrežu. Uklonite vrata kako male životinje i djeca ne bi mogli ostati zarobljeni unutar perilice.
- Nemojte prekoračiti količine deterdženta preporučene u uputama proizvođača deterdženta.
- Sredstva za uklanjanje mrlja i izbjeljivače koristite prije ciklusa pranja samo kada je to nužno potrebno.
- Štedite vodu i električnu energiju pranjem samo punih količina rublja (točna količina ovisi o odabranom programu).
- Ispravno odlaganje ovog proizvoda.



Ova oznaka pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom diljem EU. Kako bi se spriječila moguća šteta za okoliš ili zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste potaknuli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za povrat korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite prodavatelju kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod radi ekološki sigurnog recikliranja.



NAPOMENA

Program za energetska ispitivanje:

Faza pranja: Eco 40-60

Faza sušenja: Eco 40-60 + Razina sušenja

1. Kada perilica rublja prikaže kodove pogreške, obavezno kontaktirajte naš postprodajni servis radi popravka. Ne snosimo odgovornost za bilo kakve probleme uzrokovane neovlaštenim popravcima.
2. U slučaju potrebe za narudžbom dodatne opreme, možemo je poslati unutar 15 radnih dana od zaprimanja zahtjeva.
3. U svrhu poboljšanja performansi perilice rublja, izgled i specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti.

PODACI O PROIZVODU

WDB1496PA	Jedinica	ECO 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick15'/30'	Bedding
		100 % opterećenje	50 % opterećenje	25 % opterećenje					
Nazivni kapacitet	kg	9.0	4.5	2.5	5.0	9.0	2.0	2.0	6.0
Trajanje	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:53	2:02	0:37	0:15	1:20
Energija	kWh/cycle	0.635	0.352	0.157	0.210	1.606	0.122	0.050	0.275
Voda	L/cycle	65.0	46.0	39.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Maks. temperatura	°C	30	26	23	21	80	21	19	22
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Brzina centrifuge	rpm	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

List s podacima o proizvodu

Naziv ili zaštitni znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics
Adresa dobavljača: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija
Identifikator modela(a):WDB1496PA
Opći parametri proizvoda:

Parametar			Vrijednost	Parametar			Vrijednost	
Nazivni kapacitet (kg)	Nazivni kapacitet (c)	6.0	Dimenzije u cm (a),(d)	Visina	85			
	Nazivni kapacitet pranja (b)	9.0		Širina	60			
Indeks energetske učinkovitosti	EEIW (b)	38.9	Razred energetske učinkovitosti	Dubina	58			
	EEIWD (c)	66.8		EEIW (b)	A			
Indeks učinkovitosti pranja	IW (b)	1.031	Učinkovitost ispiranja (g/kg suhe tkanine)	EEIWD (c)	D			
	JW (c)	1.031		IR (b)	5,0			
				JR (c)	5,0			
Potrošnja energije u kWh po ciklusu za ciklus pranja kućanske perilice-sušilice, koristeći program eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.	0.370		Potrošnja energije u kWh po ciklusu za ciklus pranja i sušenja kućanske perilice-sušilice pri kombinaciji punog i polovičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.	3.070				
Potrošnja vode u litrama po ciklusu za program eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu korištenja uređaja i tvrdoći vode.	50		Potrošnja vode u litrama po ciklusu za ciklus pranja i sušenja kućanske perilice-sušilice pri kombinaciji punog i polovičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu korištenja uređaja i tvrdoći vode.	89				
Maksimalna temperatura unutar tretirane tkanine (°C) za ciklus pranja kućanske perilice-sušilice, koristeći program eco 40-60	Nazivni kapacitet	30	Maksimalna temperatura unutar tretirane tkanine (°C) za ciklus pranja kućanske perilice-sušilice, koristeći ciklus pranja i sušenja.	Nazivni kapacitet	26			
	Polovično	26		Polovično	21			
	Četvrtinsko	23						
Brzina centrifuge (okr/min)(b)	Nazivni kapacitet pranja	1400	Ponderirani preostali sadržaj vlage (%) (b)	53.9				
	Polovično	1400						
	Četvrtinsko	1400						
Trajanje programa Eco 40-60 (h:min)	Nazivni kapacitet pranja	3:48	Razred učinkovitosti centrifugiranja (b)	B				
	Polovično	2:54						
	Četvrtinsko	2:54						
Emisija buke koja se prenosi zrakom u fazi centrifuge za ciklus pranja eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (dB(A) re 1 pW)	76		Trajanje ciklusa pranja i sušenja (h:min)	Nazivni kapacitet	9:40			
				Polovično	6:55			
Vrsta	Samostojeći		Razred emisije buke koja se prenosi zrakom za program eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja	B				
Način isključenosti (W) (ako je primjenjivo)	0,50		Način pripravnosti (W) (ako je primjenjivo)	-				
Odgoda početka (W) (ako je primjenjivo)	4,00		Mrežni način pripravnosti (W) (ako je primjenjivo)	-				

PARAMETAR	JEDINICA	VREDNOST
Nazivni kapacitet za program Eco 40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	9.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ew,t)	kg	6.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ew,1/2)	kWh/ciklus	0.635
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ew,1/4)	kWh/ciklus	0.352
Ponderirana potrošnja energije programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/ciklus	0.157
Standardna potrošnja energije programa Eco 40 60 (SCEw) Energija	kWh/ciklus	0.370
Indeks energetske učinkovitosti (EEIw)	kWh/ciklus	0.951
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (WW,t)	-	38.9
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (WW,1/2)	kWh/ciklus	3.910
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (WW,1/4)	kWh/ciklus	1.810
Ponderirana potrošnja vode (WW)	kWh/ciklus	3.070
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Iw)	kWh/ciklus	4.594
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Iw)	-	66.8
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Iw)	L/ciklus	65.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ir)	L/ciklus	46.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ir)	L/ciklus	39.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ir)	L/ciklus	50

PARAMETAR	JEDINICA	VREDNOST
Potrošnja vode za ciklus pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (Wwo,full)	L/ciklus	100.0
Potrošnja vode za ciklus pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (Wwo,½)	L/ciklus	72.0
Ponderisana potrošnja vode za ciklus pranja i sušenja (Wwo)	L/ciklus	89.0
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (lw)	-	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta pranja (lw)	-	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta pranja (lw)	-	1.031
Indeks efikasnosti pranja ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (Jw)	-	1.031
Indeks efikasnosti pranja ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (Jw)	-	1.031
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (IR)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta pranja (IR)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta pranja (IR)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (JR)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (JR)	g/kg	5.0
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (tw)	h:min	3:48
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta pranja (tw)	h:min	2:54
Trajanje programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta pranja (1w)	h:min	2:54
Trajanje ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (tw0)	h:min	9:40
Trajanje ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (tw0)	h:min	6:55

Temperatura dostignuta najmanje 5 minuta unutar punjenja tokom programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (T)	°C	30
Temperatura dostignuta najmanje 5 minuta unutar punjenja tokom programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta pranja (T)	°C	26
Temperatura dostignuta najmanje 5 minuta unutar punjenja tokom programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta pranja (T)	°C	23
Temperatura dostignuta najmanje 5 minuta unutar punjenja u ciklusu pranja tokom ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	26
Temperatura dostignuta najmanje 5 minuta unutar punjenja u ciklusu pranja tokom ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (T)	°C	21
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta pranja (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta pranja (S)	rpm	1400
Ponderisani sadržaj preostale vlage nakon pranja (D)	%	53.9
Konačni sadržaj vlage nakon sušenja	%	0.0
Emisija buke koja se prenosi vazduhom tokom programa Eco 40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u „režimu isključenosti” (PO) (ako je primenljivo)	w	0.50
Potrošnja energije u „režimu pripravnosti” (Psm) (ako je primenljivo)	w	-
Da li „režim pripravnosti” uključuje prikaz informacija?	-	-
Potrošnja energije u „režimu pripravnosti” (Psm) u uslovima mrežnog režima pripravnosti (ako je primenljivo)	w	-
Potrošnja energije pri „odloženom startu” (Pds) (ako je primenljivo)	w	4.00

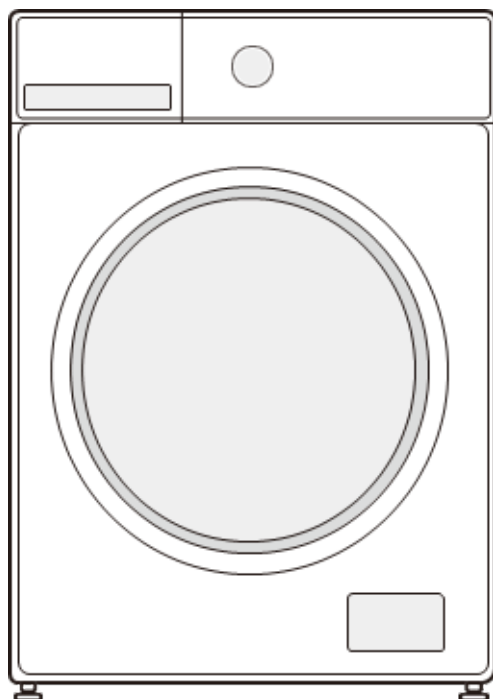


SLV

PRALNO-SUŠILNI STROJ / NAVODILA ZA UPORABO

WDB1496PA

A large, solid grey rectangular block located at the bottom of the page, spanning most of the width.



Pred uporabo vašega pralno-sušilnega stroja natančno preberite ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo.

Ta priročnik je na voljo tudi z pošiljanjem e-pošte stranki.

Risbe v tem priročniku so namenjene zgolj ponazoritvi in se lahko razlikujejo od modela, ki ste ga kupili.

VSEBINA

SPECIFIKACIJE IZDELKA	104
VARNOSTNI UKREPI	105
POMEMBNI NAPOTKI	107
PREGLED PRALNEGA STROJA	108
NAMESTITEV PRALNEGA STROJA	109
UPORABA PRALNEGA STROJA	114
VZDRŽEVANJE	123
ODPRAVLJANJE TEŽAV	125
DODATEK	127
PODATKOVNI LIST IZDELKA	129

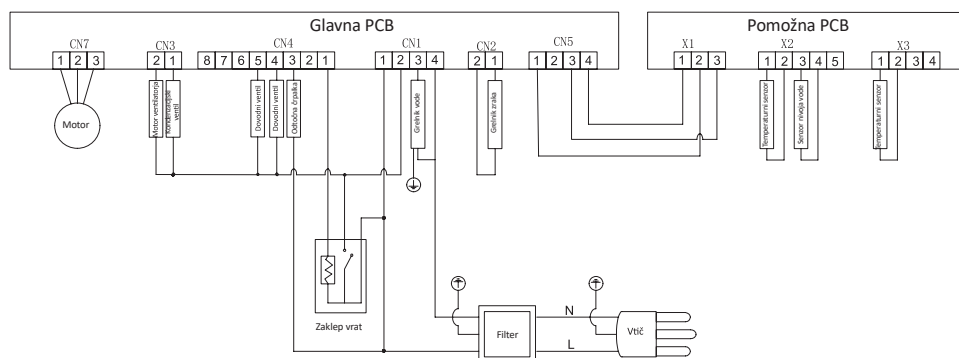
REGISTRACIJA IZDELKA

Hvala, ker ste kupili naš VOX izdelek. Ta enostaven priročnik vam bo pomagal, da boste svojo pralni stroj uporabljali na najboljši način. V njem boste našli veliko koristnih nasvetov za pravilno uporabo in vzdrževanje vašega pralnega stroja. V tabeli za odpravljanje težav boste našli odgovore na številna pogosta vprašanja. Ne pozabite zapisati modela in serijske številke. Nahajata se na zadnji strani naprave.

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Parameter	Serija z inverter motorjem
Zmogljivost pranja	9.0kg
Zmogljivost sušenja	6.0kg
Model	WDB1496PA
Napetost	220-240V~/50Hz
Nazivna moč	1800W
Moč sušenja	1050W
Tlak vode	0.05-0.8MPa
Zunanje mere (Š*G*V) mm	600*577*850
Neto (KG)	70

Shema vezja



OPOMBA

1. Vse slike v tem priročniku so samo ilustrativne. Lahko se razlikujejo od naprave, ki ste jo kupili.
2. Dejanska funkcija in podatki imajo prednost.



OPOZORILO

Za zmanjšanje tveganja požara, električnega udara ali telesnih poškodb pri uporabi naprave upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisier ali druga ustrezno usposobljena oseba.
- Uporabiti je treba nove komplete cevi, priložene pralnemu stroju; starih kompletov cevi se ne sme ponovno uporabljati.
- Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave od osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo. (To opozorilo ne velja za evropski trg)
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali vzdrževanja naprave. (To opozorilo velja za evropski trg)
- Preproga ne sme ovirati odprtih za prezračevanje na dnu pralnega stroja.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj bodo oddaljeni od naprave, razen če so stalno pod nadzorom.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so:
 - kuhinjski prostori za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmetije;
 - za uporabo gostov v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih okoljih;
 - v nastanitvah tipa nočitev z zajtrkom;
 - v skupnih prostorih v večstanovanjskih stavbah ali pralnicah.
- Poskrbite, da sta napetost in frekvenca električnega omrežja enaki kot pri pralnem stroju.
- Zaradi vaše varnosti mora biti vtič napajalnega kabla priključen v ozemljeno vtičnico. Previdno preverite, ali je vtičnica ustrezna in zanesljivo ozemljena.
- Ne uporabljajte vtičnice z nazivnim tokom, ki je manjši od zahtevanega za pralni stroj.
- Ne uporabljajte pralnega stroja, če manjkajo deli ali so ti poškodovani.
- Nikoli ne izklaplajte vtiča iz vtičnice z mokrimi rokami.

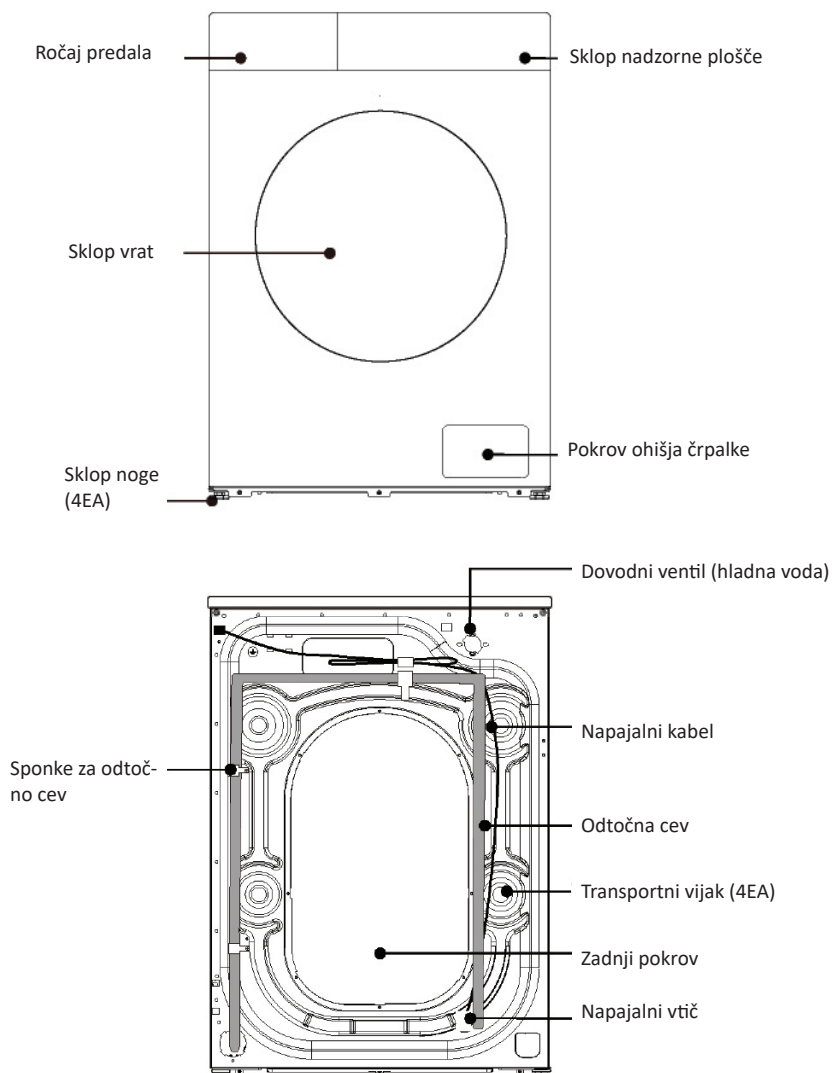
VARNOSTNI UKREPI

- Takoj zamenjajte obrabljen napajalni kabel ter ohlapne vtiče/vtičnice.
- Pred čiščenjem ali kakršnim koli popravilom izklopite pralni stroj iz električnega omrežja. Pred odpiranjem vrat preverite, ali je voda iz bobna odtekla. Če je v bobnu še vedno vidna voda, vrat ne odpirajte.
- Steklена vrata so lahko med delovanjem zelo vroča. Med delovanjem stroja naj bodo otroci in hišni ljubljenci oddaljeni od pralnega stroja.
- Poskrbite, da priklop vode in elektrike opravi usposobljen tehnik v skladu z navodili proizvajalca in lokalnimi varnostnimi predpisi.
- Pred uporabo naprave odstranite vso embalažo in transportne vijake. V nasprotnem primeru se lahko pralni stroj med pranjem resno poškoduje.
- Uporaba vnetljivih, eksplozivnih ali strupenih topil je prepovedana. Bencin, alkohol ipd. se ne smejo uporabljati kot detergenti. Uporabljajte le detergente, primerne za strojno pranje.
- Bodite previdni zaradi nevarnosti opeklin, ko pralni stroj odvaja vročo vodo po pranju.
- Pralnega stroja nikoli ne izklaplajte tako, da vlečete za napajalni kabel. Vedno trdno primite vtič in ga izvlecite naravnost iz vtičnice.
- Če stare naprave ne uporabljate več, priporočamo, da odstranite vrata in odrežete napajalni kabel.
- Embalažni materiali so lahko nevarni za otroke. Vse embalažne materiale (plastične vrečke, peno ipd.) hranite izven dosega otrok.
- Ne plezajte na zgornji pokrov naprave in ne sedite nanj.
- Hišni ljubljenci in otroci lahko zlezejo v napravo. Pred vsako uporabo preverite notranjost stroja.
- Ne naslanjajte se na vrata pralnega stroja.

POMEMBNI NAPOTKI

- Gospodinjski pralno-sušilni stroj ni namenjen za vgradnjo.
- Ta pralni stroj je namenjen izključno uporabi v zaprtih prostorih.
- Prepričajte se, da so vsi žepi prazni. Ostri in trdi predmeti, kot so kovanci, broške, žebliji, vijaki ali kamni ipd., lahko povzročijo resne poškodbe pralnega stroja.
- Po končanem pranju ne pozabite takoj izklopiti dovoda vode in električnega napajanja.
- Pralnega stroja ne nameščajte v kopalnici ali zelo vlažnih prostorih, prav tako ne v prostorih z eksplozivnimi ali jedkimi plini.
- Pred prvim pranjem oblačil naj pralni stroj enkrat izvede celoten program pranja brez perila v bobnu.
- Ne popravljajte in ne zamenjujte nobenega dela pralnega stroja, razen če je to izrecno navedeno v navodilih za popravilo za uporabnika in če imate ustrezno znanje ter veščine za izvedbo takšnega posega.
- Prepovedano je pranje preprog in modrčkov z vstavljenimi kovinskimi žicami.
- Med pranjem nikoli ročno ne dolivajte vode v stroj.
- Po končanem programu počakajte dve minuti, preden odprete vrata.
- Pri premikanju naprave je treba najprej izprazniti vodo, ki se je nabrala v stroju. Z napravo ravnajte previdno. Pri dvigovanju nikoli ne držite štrlečih delov naprave. Vrata stroja se med prenašanjem ne smejo uporabljati kot ročaj.
- Pralno-sušilni stroj z enim dovodnim ventilom se lahko priključi samo na dovod hladne vode. Stroj z dvojnimi dovodnimi ventili se lahko priključi na dovod tople in hladne vode.

SHRANITE TA NAVODILA NAPRAVA JE NAMENJENA IZKLJUČNO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU



NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

OPOMBA

Priporočamo, da vaš novi pralni stroj namesti usposobljen serviser gospodinjskih aparatov. Če menite, da imate potrebne veščine za namestitev pralnega stroja, pred namestitvijo natančno preberite navodila za namestitev.

▪ Potrebno orodje

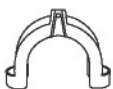
Za namestitev pralnega stroja boste morda potrebovali naslednje orodje:

- Škarje
- Klešč
- Standardni izvijač
- Rokavice
- Ključ

▪ Razpakiranje pralno-sušilnega stroja.

Razpakirajte pralni stroj in preverite, ali je med transportom prišlo do kakršnih koli poškodb. Prav tako preverite, ali so vsi predmeti (kot je prikazano spodaj) v priloženi vrečki priloženi. Če je pralni stroj med transportom poškodovan ali če kateri koli predmet manjka ali je poškodovan, se takoj obrnite na lokalnega prodajalca.

***Če pralni stroj nima dvojnega dovoda, naprava nima cevi za dovod tople vode.**

Cev za hladno vodo (priključite na dovod hladne vode)	Pokrov odprtine (4 kos.) (uporablja se za zapiranje odprtin transportnih vijakov)	Nosilec odtočne cevi (uporablja se za pritrditev konca odtočne cevi)	Ključ (1. uporablja se za nastavitev spodnjega dela naprave, 2. za odstranitev transportnih vijakov na zadnji strani naprave)
			

▪ Izbira mesta namestitve

Pred namestitvijo pralnega stroja izberite mesto, ki ima naslednje značilnosti:

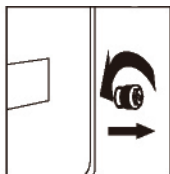
- Trdna, suha in ravna površina (če površina ni ravna, jo izravnajte v skladu s spodnjo sliko »Nastavljiva noga«).
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Zagotovljeno mora biti zadostno prezračevanje.
- Temperatura okolja mora biti med 0–40 °C.
- Vlažnost okolja mora biti pod 95 % (pri temperaturi 25 °C).
- Naprava naj bo oddaljena od virov toplote, kot so premog ali plin. Poskrbite, da pralni stroj ne stoji na napajalnem kablu. Pralnega stroja ne nameščajte na preprogo.

NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

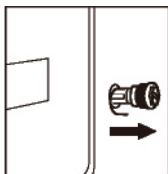
• Odstranitev transportnih vijakov

Pred uporabo tega pralno-sušilnega stroja je treba odstraniti transportne vijake z zadnje strani naprave. Za odstranitev vijakov sledite naslednjim korakom:

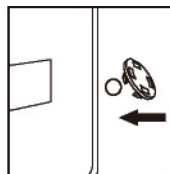
⚠ Transportne vijake shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.



1. S ključem odvijte štiri transportne vijake



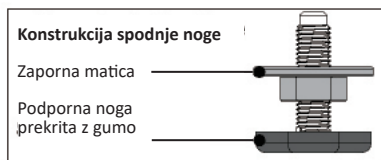
2. Primite glavo vsakega vijaka in jo povlecite skozi širši del odprtine. Postopek ponovite za vsak vijak.



3. Odprtine zaprite s priloženimi plastičnimi pokrovi.

• Uravnavanje pralno-sušilnega stroja

Pralni stroj namestite ali postavite v okolje s temperaturo, ki ni nižja od 0 °C, vendar ne na prostem, saj lahko to poškoduje programski krmilnik.



Konstrukcija spodnje noge

Zaporna matica

Podporna noga
prekrita z gumo

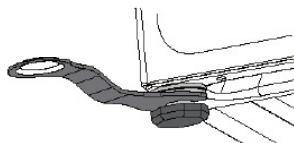


Tovarniško stanje

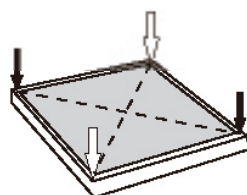
- Zaporna matica je blizu dna ohišja
- Podporna noga je blizu zaporne matice

⚠ **Opomba:** Zaradi lažje namestitve tovarniško stanje nog morda ni popolnoma zaklenjeno, zato pred nastavitvijo ravni obvezno zaklenite vse štiri noge.

1. Ko postavite napravo, preverite, ali je spodnja noga v tovarniškem stanju. Če ni, spodnjo nogo nastavite v tovarniško stanje: zaporna matica mora biti trdno privita na dno ohišja, podporna noga pa rahlo privita na zaporno matico:



2. Ko je naprava postavljena, z obema rokama izmenično pritisnite nasprotna vogala zgornje pokrivne plošče pralnega stroja in jo navpično potisnite navzdol, da preverite, ali je podporna noga v stiku s tlemi in ali se naprava maje.

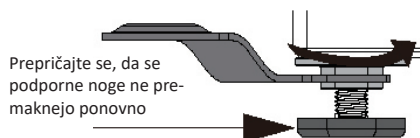


NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

3. Da zagotovite pravilno postavitev naprave, z priloženim ključem odvijte zaporno matico v smeri, prikazani na diagramu, na ustrezno višino, dokler podporna noga ni v stiku s tlemi in se naprava neha majati



4. Na koncu z ključem privijte zaporno matico nazaj do dna ohišja, da jo zaklenete (podporno nogo lahko tudi rahlo pritrdite z roko, da preprečite njeno ponovno premikanje)



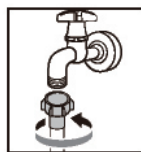
POZOR

1. Naprava mora biti popolnoma izravnana in stabilna, ko so vse štiri podporne noge v stiku s tlemi. Noge spustite čim nižje, pri tem pa ohranite pravilno izravnavo naprave.
2. Nepravilna nastavitev izravnave lahko povzroči glasen hrup, vibracije naprave, premikanje naprave in druge nenormalne pojave.
3. Na dnu naprave je zasnovana odprtina za prezračevanje (ne sme biti blokirana). Pralni stroj namestite na trdna, gladka in nedrseča tla. Pralnega stroja ne postavljajte na mehko preprogo ali lesena tla ter na različne mize ali stojala, da preprečite morebitne poškodbe. Priložena dovodna cev za vodo se lahko razlikuje glede na model. Upoštevajte navodila glede na priloženo dovodno cev.

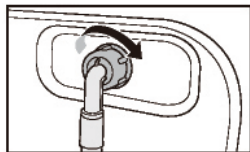
NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

▪ Priključitev dovodne cevi

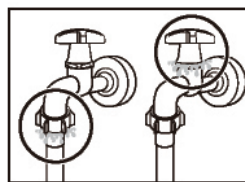
Priključitev na navojno vodno pipo



1. Priključite dovodno cev na vodno pipo, nato pa priključek zavrtite v smeri urinega kazalca, kot je prikazano.

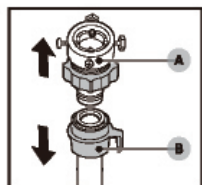


2. Drugi konec dovodne cevi priključite na dovodni ventil na zadnji strani pralnega stroja. Cev zavrtite v smeri urinega kazalca, da jo zategnete.

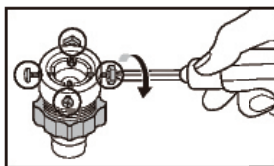


3. Odprite vodno pipo in preverite, ali na mestih priključitve prihaja do puščanja vode. Če pride do puščanja, ponovite zgornje korake.

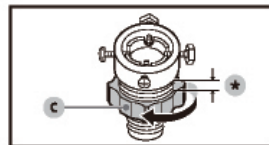
Priključitev na vodno pipo brez navoja



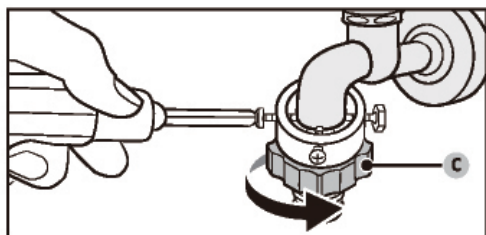
1. Odstranite adapter (A) z dovodne cevi (B).



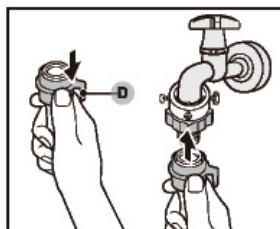
2. S križnim izvijačem odvijte štiri vijake na adapterju.



3. Držite adapter in obrnite del (C) v smeri puščice, da ga zrahljate za 5 mm (*).



4. Namestite adapter na vodno pipo, nato pa med dviganjem adapterja zategnite vijake.
5. Obrnite del (C) v smeri puščice, da ga zategnete.

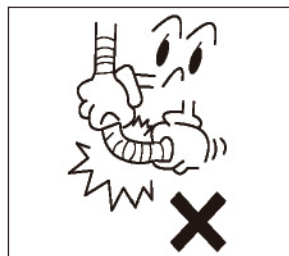


6. Medtem ko vlečete del (D) na dovodni cevi navzdol, priključite dovodno cev na adapter. Nato spustite del (D). Cev se z zaskokom pritrdi na adapter.
7. Za dokončanje priključitve dovodne cevi glejte koraka 2 in 3 v razdelku »Priključitev na navojno vodno pipo«.

NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

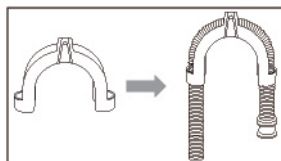
OPOMBA

- Če po priključitvi cevi pride do puščanja, ponovite korake za priključitev dovodne cevi.
- Cevi ne upogibajte.
- Pred vsako uporabo pralnega stroja skrbno preverite priključitev dovodne cevi.



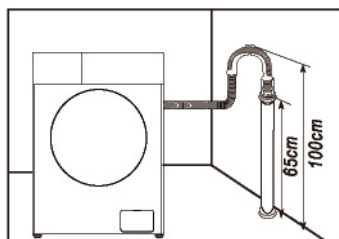
▪ Priključitev odtočne cevi

- Odtočna cev mora biti nameščena na višini 65–100 cm nad tlemi, sicer lahko pride do slabega odvajanja vode.
- Za usmeritev odtočne cevi v stensko odtočno cev, stoječo cev ali kad za pranje lahko uporabite priložen nosilec odtočne cevi.
- Poskrbite, da so vsi priključki cevi dobro zategnjeni.



OPOMBA

Konec odtočne cevi ne sme biti potopljen v vodo, da pralni stroj lahko deluje pravilno.



▪ Priključitev na električno napajanje

- Ker je največji tok skozi napravo 10 A pri uporabi funkcije ogrevanja, se prepričajte, da električni sistem v vašem domu (tok, napetost in napeljava) izpolnjuje običajne zahteve za obremenitev električnih naprav.
- Napravo priključite na pravilno nameščeno in ustrezno ozemljeno vtičnico.
- Prepričajte se, da je napetost električnega omrežja enaka nazivni napetosti naprave.
- Vtič napajalnega kabla mora ustrezati vtičnici.
- Ne uporabljajte večnamenskih vtičev ali vtičnic kot podaljška.
- Vtiča ne priključujte ali izključujte z mokrimi rokami.
- Pri izključevanju vtiča ga trdno primite in ga nato izvlecite iz vtičnice. Ne vlecite za napajalni kabel.
- Če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe, je treba za zamenjavo uporabiti poseben kabel, ki ga dobavite pri proizvajalcu ali v servisnem centru.



NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

OPOZORILO

1. Ta naprava mora biti pravilno ozemljena. V primeru kratkega stika lahko ozemljitev zmanjša nevarnost električnega udara.
2. Pralni stroj mora biti priključen na električni tokokrog, ločen od drugih električnih naprav. V nasprotnem primeru se lahko sproži zaščita napajanja ali pregori varovalka.

UPORABA PRALNEGA STROJA

OPOMBA

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno nameščena.

Pred prvim pranjem oblačil morate izvesti celoten program brez perila.

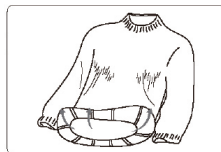
To storite na naslednji način:

1. Priključite električno napajanje in vodo.
 2. V predal dodajte majhno količino detergenta (približno 10 g) in ga zaprite.
 3. Pritisnite gumb **On/Off**.
 4. Obrnite gumb na program "Cotton".
 5. Pritisnite gumb **Start/Pause**.
- S tem boste odstranili morebitno vodo, ki je v napravi ostala po tovarniškem testiranju.

▪ Razvrščanje oblačil

Prosimo, da ta priporočila natančno preberete, da preprečite težave pri delovanju pralnega stroja in poškodbe oblačil.

1. V pralni stroj ne nalagajte več oblačil, kot je navedena nazivna zmogljivost.
2. Perilo razvrstite po barvi in po oznakah za nego. Večina oblačil ima oznako za nego na ovratniku ali na stranskem šivu.
3. Prepričajte se, da so vsi žepi prazni. Tujki (npr. žebliji, kovanci, sponke za papir itd.) lahko povzročijo poškodbe oblačil in delov naprave.
4. Pred pranjem zaprite vse zadrge in zapnite kljukice ipd.
5. Oblačila razvrstite glede na barvo. Temnih oblačil zlasti ne perite skupaj s svetlimi.
6. Močno umazana mesta in madeže je treba predhodno obdelati s tekočim detergentom, odstranjevalcem madežev ipd.
7. Oblačila, ki se hitro muckajo ali imajo volneno površino, pred pranjem obrnite navznoter.



OPOMBA: Prepričajte se, da nobeno oblačilo ni ujeto med vrata in tesnilo.

UPORABA PRALNEGA STROJA

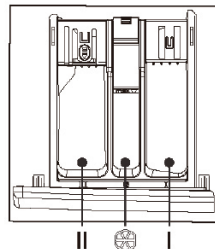
• Dodajanje detergenta

- Izvlecite predal za detergent.
- Dodajte detergent za predpranje v predelek I.

Uporablja se samo za programe s predpranjem. (možnost 1: detergent v trdni obliki; možnost 2: detergent v tekoči obliki.)

- Dodajte detergent za glavno pranje v predelek II. 
- (možnost 1: detergent v trdni obliki; možnost 2: detergent v tekoči obliki.)

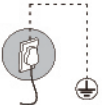
- Izberite ustrezno vrsto detergenta glede na različne temperature pranja, da dosežete najboljši učinek pranja ob manjši porabi vode in energije.
- Količino detergenta/mehčalca dodajte samo enkrat na cikel. Za pravilno doziranje detergenta/mehčalca upoštevajte navodila proizvajalca.
- Prekomerna količina detergenta povzroči veliko pene, ki lahko zlahka prekipi, vpliva na njegovo raztapljanje in povzroči težave pri izpiranju.



OPOMBA

1. Pri prvi uporabi tekočega detergenta zaženite program »Super Quick«, da očistite cev in boben.
2. Ob izvleku posode za tekoči detergent je normalno, da majhna količina detergenta steče v spodnjo posodo za vodo. Posode ne izvlecite prepogosto, da zmanjšate porabo tekočega detergenta.
3. Količino mehčalca določite v skladu z navodili v priročniku. Prekomerna količina mehčalca lahko poškoduje umetna vlakna.
4. Raven tekočine ne sme preseči oznake MAX na dozirni posodi.
5. Gosti mehčalec ali belilo najprej razredčite z vodo in ga nato vlijte v dozirno posodo.

• Koraki pranja

1. Priključite dovodno cev in odprite vodno pipo 	2. Vstavite napajalni vtič 	3. Namestite odtočno cev 	4. Odprite vrata, vložite oblačila in jih zaprite; detergent dodajte v predal za detergent in predal zaprite
---	---	---	---

UPORABA PRALNEGA STROJA



- Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vključite pralni stroj.
- Po potrebi spremenite nastavitve programa (temperatura, hitrost itd.).
- Nastavite časovni zamik, če želite, da se cikel pranja zaključi ob želenem času.
- Pritisnite Start/Pavza.

Za spremembo programa med delovanjem

- Pritisnite Start/Pavza, da ustavite delovanje.
- Izberite drug program.
- Ponovno pritisnite Start/Pavza za zagon novega programa.

▪ Nadzorna plošča

* Naslednja ilustracija je preprost primer nadzorne plošče modela. Ilustracija je namenjena samo kot referenca. Upoštevajte dejanski videz naprave.



UPORABA PRALNEGA STROJA

1 Gumb za vklop

- Pritisnite in držite gumb za vklop, da napravo vklopite ali izklopite.
- Ob zagonu se bo predvajala melodija za vklop, luči in zvok pa se bodo istočasno vključili.

2 Gumb Start/Pavza

- V izklopljenem stanju pritisnite in držite gumb Start/Pavza 3 sekunde, da vklopite napravo in zaženete program »Mix« s privzetimi funkcijskimi parametri. Po zaustavitvi lahko zamenjate program ali spremenite parametre.
- V stanju pripravljenosti kratko pritisnite gumb Start/Pavza za zagon trenutno izbranega programa.
- Med delovanjem naprave kratko pritisnite gumb Start/Pavza, da program začasno ustavite. Sistem bo nato preveril, ali so izpolnjeni pogoji za odpiranje vrat. Če so, se bo ikona zaklepa vrat izklopila, kar omogoča odpiranje vrat. Če niso, vrata ostanejo zaklenjena.

3 Območje prikaza programa

- To območje je prikazno območje funkcij;
- Ko je funkcija izbrana, se v tem območju prikažejo ustrezni parametri.

4 Območje funkcijskih tipk

Območje funkcijskih tipk)

- Prikazno območje tega funkcijskega gumba: Ko je funkcija izbrana, se ustrezni parametri prikažejo na zgornji prikazni plošči: neosvetljeno za nedosegljive možnosti, polovično osvetljeno za izbirne možnosti in popolnoma osvetljeno za izbrane možnosti.
 - Temp.: Pritisnite za nastavitev temperature vode;
 - Izpiranje: Pritisnite za nastavitev ciklov izpiranja;
 - Ožemanje: Pritisnite za nastavitev hitrosti ožemanja;
 - Madeži: Glede na stopnjo umazanosti oblačil izberite vrsto madežev: mešani madeži - oljni madeži - madeži ličil - krvni madeži - mlečni madeži - sadni madeži.
 - Stopnja sušenja: Na voljo je šest stopenj sušenja:
Zelo suho - Normalno suho - Suho za likanje - Preprečevanje mečkanja - Nizka temperatura
- Brez sušenja (kroži v tem zaporedju).
- Če je izbrano Normalno suho, bo njegova lučka popolnoma osvetljena, medtem ko bodo druge polovično osvetljene (glede na izbrani program).

Opomba: Ta funkcija pri nekaterih programih morda ni na voljo. Če ni na voljo, bo pritisk gumba sprožil zvok neveljavne izbire.

UPORABA PRALNEGA STROJA

5 Zaklepanje za otroke

- Po zagonu programa pritisnite in držite gumba Spin in Dry Level skupaj 3 sekunde, da omogočite ali onemogočite zaklepanje za otroke.

6 Zakasnitev

- Hkrati pritisnite in držite gumba Rinse in Spin, da vklopite ali izklopite funkcijo Delay. Ko je omogočena, se prižge ikona Delay. Med prikazom časa zakasnitve pritisnite gumb Rinse za povečanje časa zakasnitve ali gumb Spin za njegovo zmanjšanje. Ko je funkcija izklopljena, se prikaže "OFF" in ikona Delay ugasne.

7 Tekoče izpiranje, Proti mečkanju, Hitrost, Nočni način)

- Flowing Rinse: Tapnite za vklop (popolnoma osvetljeno) ali izklop (delno osvetljeno) te funkcije. Ko je omogočena, se prižge ustrezna ikona. Če v določenih programih ni na voljo, bo ikona ostala ugasnjena.
- Anti-wrinkle: Privzeto izklopljeno (delno osvetljeno). Tapnite za vklop (popolnoma osvetljeno). Po koncu pranja se boben samodejno zažene v osvežitvenem ciklu. Med tem postopkom se na prikazovalnem območju pojavijo krožne luči. Za prekinitev programa lahko kadar koli pritisnete gumb Start/Pause ali Anti-Wrinkle Refresh.
- Speed: Tapnite za vklop (popolnoma osvetljeno) ali izklop (delno osvetljeno). Ko je omogočena, se trajanje programa skrajša.
- Night: V tem programu bodo gumbi utišani, hitrost ožemanja pa zmanjšana. Izberite funkcijo nočnega pranja in ikona se bo prižgala.

UPORABA PRALNEGA STROJA

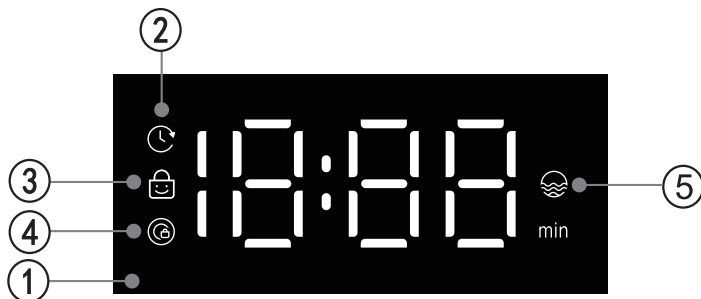
Vodnik po programih pranja					
Program	Uporabne tkanine	Izbirno Temperatura (°C)	Izbirno Hitrost (obr/min)	Priporočena maks. zmogljivost pranja (kg)	Priporočena maks. zmogljivost sušenja (kg)
Mix	Za mešano perilo iz bombaža in sintetičnih vlaken.	Hladna voda–40	0~Max	5	5
Quick 15'/30'	Za pranje rahlo umazanih oblačil, poletnih oblačil, ki so lahka in tanka, ali novih oblačil (pritisnite tipko Speed UP za spremembo časa hitrega pranja).	Hladna voda–40	0~1000	2	1
Cotton	Za bombaž, posteljnino, namizno perilo, spodnje perilo, brisače ali srajce.	Hladna voda–90	0~Max	9	6
Bedding	Ta postopek je primeren za pranje težjih oblačil, kot so kavbojke, posteljnina ipd.	Hladna voda–60	0~Max	5	5
Kids	Primerno za pranje otroških oblačil.	Hladna voda–60	0~1000	5	5
20°C	Nov evropski standard, poseben program, namenjen pranju občutljivih oblačil; temperatura je lahko nastavljena samo na 20 °C, za zaščito oblačil.	20	0~Max	4	4
Eco 40-60	Za čiščenje običajno umazanih bombažnih oblačil, ki so deklarirana kot pralna pri 40 °C ali 60 °C, skupaj v istem ciklu.	40	Max	9	6
Wool	Ta program je namenjen pranju volnenih tkanin.	Hladna voda–40	0~800	2	/
Air Refresh	Za oblačila, pri katerih je potrebno odstraniti vonjave in gube.	–	–	/	2
Allergy Care	Vključuje pranje pri visoki temperaturi in dodatna izpiranja za učinkovito odstranjevanje ostankov detergenta.	90	0~Max	3	3
Dry Only	Za sušenje običajnih oblačil.	–	0~Max	/	6
Rinse+Spin	Za izpiranje in ožemanje oblačil.	Hladna voda	0~Max	9	5
Spin	Samo za ožemanje oblačil.	Hladna voda	0~Max	9	5
Drum Clean	Čisti boben z odstranjevanjem umazanije in bakterij. Prepričajte se, da je boben prazen. Za čiščenje bobna ne uporabljajte čistilnih sredstev.	60/90	800	0	0

Uvod v postopke pranja

Opozorilo za toplo ☺

- V pralni stroj ne dodajajte večkrat detergenta za perilo, pralnega praška, kapsul ali drugih zgoščenih detergentov; večkratno dodajanje povzroči veliko količino pene in vpliva na raztapljanje, kar vodi do nepopolnega izpiranja.
- Pri rahlo umazanih oblačilih je mogoče čas pranja in učinek pranja dobro nadzorovati pri vsakem programu; če so oblačila bolj umazana, lahko zmanjšate količino perila ali izberete program z daljšim časom delovanja;
- Nekateri programi tega stroja imajo funkcijo zaznavanja količine perila; indikator na prikazovalniku časa utripa in čas se ustavi, stroj deluje 2 do 3 minute, nato pa po tehtanju ponovno prikaže potreben čas delovanja;
- Ta stroj ima funkcijo zaščite pred neuravnoteženostjo. Pralni stroj bo večkrat prerazporedil in stresel perilo, kar lahko podaljša ali skrajša dejanski čas pranja, kar je normalen pojav.

Spodaj prikazana nadzorna plošča je namenjena zgolj kot referenca. Za končne specifikacije se sklicujte na dejanski model:



① Prikazovalno območje
Prikazuje čas zakasnitve, preostali čas pranja ter informacije o napakah ipd.

② Zakasnitev
Ko ta ikona utripa, je funkcija zakasnitve omogočena. Po izteku časa zakasnitve se izbrani program pranja zaključi.

③ Zaklepanje za otroke
Ko je ta ikona osvetljena, je program zaklenjen. Vsi poskusi spreminjanja nastavitev programa ne bodo uspešni.

④ Zaklepanje vrat
Ko vrata niso zaprta ali niso pravilno zaklenjena, je ikona ugasnjena; ko so vrata pravilno zaklenjena, ikona neprekinjeno sveti.

⑤ Število izpiranj
Če se ikona prižge, prikazuje število izpiranj.

UPORABA PRALNEGA STROJA

- Varnostni ukrepi za funkcijo sušenja

Tekstil, ki ni primeren za sušenje

- Tekstil z oznako »No Dry«;
- Tekstil iz volne in kašmirja zaradi možnosti krčenja;
- Fini tekstil (npr. svila) zaradi možnosti mečkanja;
- Tekstil iz polimerne gume ali podobnih materialov;
- Tekstil, obdelan z vnetljivimi topili (npr. detergenti ali olja) zaradi nevarnosti eksplozije;
- Preveč mokra oblačila bodo porabila več električne energije in časa ter imela slabši učinek sušenja.



Varnostni ukrepi pri sušenju

- Teža oblačil za sušenje ne sme presegati največje dovoljene zmogljivosti sušenja, sicer lahko pride do slabih rezultatov sušenja;
- Slab rezultat sušenja je lahko posledica neenakomernega dotoka vode ali nizkega vodnega tlaka;
- Če teža oblačil presega največjo dovoljeno zmogljivost sušenja, jih razdelite v več serij;
- Preverite, ali so oblačila primerna za sušenje; ne sušite skupaj oblačil iz različnih materialov;
- Oblačila iz posebnih materialov (npr. bombaž/tkanina/puhaste jakne/spodnje perilo ipd.) sušite po izbiri ustreznega programa pranja;
- Pri ročno opranih oblačilih izberite največjo hitrost ožemanja za boljše sušenje in krajši čas sušenja;
- Ob začetku programa sušenja se samodejno izvede program ožemanja; prikazani čas je odvisen od razporeditve oblačil; pravilno dodajanje ali zmanjšanje količine oblačil lahko izboljša učinkovitost sušenja;
- Preostali čas sušenja je približen in se lahko skrajša ali podaljša glede na material in stopnjo sušenja;
- Oblačila se lahko po sušenju skrčijo ali deformirajo glede na material in sestavo;
- Med sušenjem se ne dotikajte naprave in ne odpirajte vrat zaradi nevarnosti opeklin;
- Po končanem sušenju odprite vrata in odstranite oblačila (zlasti tista s kovinskimi zadrgami), preden se ohladijo, zaradi nevarnosti opeklin;
- Čas sušenja se nanaša na izbrani čas ali samodejno določen čas programa;
- Naprava suši oblačila po načelu kondenzacije; za boljše sušenje mora večkrat dovajati in odvajati vodo. To ne pomeni okvare naprave!

UPORABA PRALNEGA STROJA

Približna referenca teže tekstila (suho)

 Spodnje perilo (bombaž, približno 50 g)	 Brisača (bombaž, približno 70 g)	 Majica (bombaž, približno 150 g)	 Srajca (bombaž, približno 200 g)
 Nogavice (mešanica vlaken, približno 50 g)	 Plenica (približno 100 g)	 Spodnja majica z dolgimi rokav (bombaž, približno 150 g)	 Delovna oblačila (približno 600 g)

Splošni vodnik za sušenje tekstila

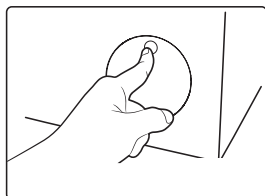
Priporočen program sušenja za običajen tekstil				
Vrsta tekstila	Priporočen program pranja	Priporočen program sušenja	Priporočena količina sušenja	Nasveti
Pulover in svila	Wool	—	—	Tekstil je občutljiv na visoke temperature, zato ga ne sušite.
Puhasta jakna	Down	Standard	1pcs	Ena puhasta jakna + hladno sušenje v bobnu, da ostane puhasta in gladka.
Posteljnina	Bedding	Intenzivno	≤ 3pcs	Tekstil se zlahka zvija, s tem programom se lahko popolnoma posuši.
Srajce	Shirts	Vlažno	≤ 8pcs	Zračenje za rahlo vlažnost, primerno za likanje.
Termo spodnje perilo	Cotton	Intenzivno	≤ 3pcs	Tekstil je debel, intenzivno sušenje ga lahko popolnoma posuši.
Spodnje perilo, spalna oblačila	Cotton	Standard	≤ 5pcs	Najboljši učinek sušenja je pri manjši količini.
Vrhnja oblačila (pomlad in jesen)	Mix	Standard	≤ 8pcs	Najboljši učinek sušenja je pri manjši količini.
Vrhnja oblačila (zima)	Mix	Močno	≤ 5pcs	Tekstil je debel, močno sušenje ga lahko popolnoma posuši.
Otroci	Kids	Močno	4~10pcs	Najboljši učinek sušenja je pri manjši količini.
Kavbojke	Mix	Standard	4~10pcs	Najboljši učinek sušenja je pri manjši količini.
Brisača, kopalna brisača	Cotton	Standard	4~8pcs	Najboljši učinek sušenja je pri manjši količini.

VZDRŽEVANJE

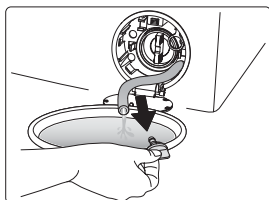
Filter za nečistoče

Priporočljivo je, da filter za nečistoče očistite 5- do 6-krat letno, da preprečite zamašitev.

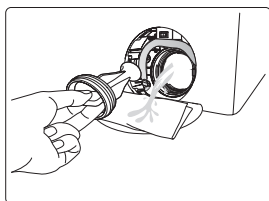
Očistite odtočno črpalko



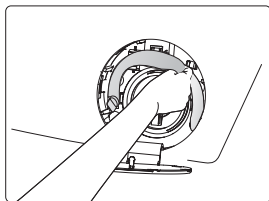
1. Nežno pritisnite, da odprete zaščitni pokrov odtočne črpalke.



2. Izvlecite cev za nujno odvajanje iz njenega ležišča, odstranite čep z nje, izpusťte preostalo vodo in po končnem odvajanju ponovno namestite čep.



3. Počasi odvijte pokrov odtočne črpalke, odstranite ostanke oblačil iz črpalke in jo temeljito očistite, dokler se lopatice ne morejo prosto vrteti;



4. Namestite pokrov odtočne črpalke in ga privijte, držite gumb v navpičnem položaju, cev za nujno odvajanje pritrdite nazaj na prvotno mesto ter namestite zaščitni pokrov odtočne črpalke.



- Prepričajte se, da je gumb filtra po čiščenju pravilno zaprt. V nasprotnem primeru lahko pride do puščanja.
- Prepričajte se, da je filter po čiščenju pravilno nameščen. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare delovanja ali puščanja.

VZDRŽEVANJE

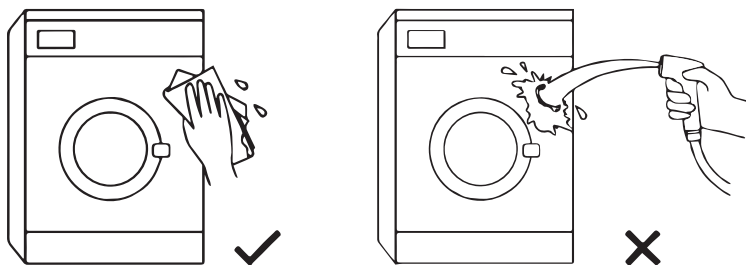
*Pralni stroj ohranjajte čist, da preprečite poslabšanje delovanja in podaljšate njegovo življenjsko dobo.

*Pred čiščenjem notranjosti pralnega stroja izključite napajalni kabel, da preprečite nevarnost električnega udara.

Čiščenje

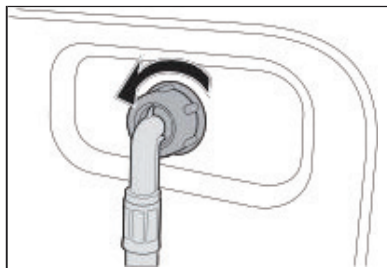
Površina pralnega stroja

Uporabite mehko krpo z neabrazivnim gospodinjskim čistilom. Ne pršite vode neposredno na pralni stroj.

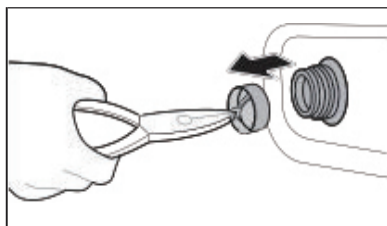


Mrežasti filter

Mrežasti filter dovodne cevi očistite enkrat ali dvakrat letno.



1. Izključite pralni stroj in izključite napajalni kabel.
2. Zaprite vodno pipo.
3. Odvijte in odklopite dovodno cev z zadnje strani pralnega stroja. Cev prekrijte s krpo, da preprečite iztekanje vode.
4. S kleščami izvlecite mrežasti filter iz dovodnega ventila.
5. Mrežasti filter potopite globoko v vodo, tako da je potopljen tudi navojni priključek.
6. Mrežasti filter popolnoma posušite v senci.
7. Ponovno vstavite mrežasti filter v dovodni ventil in ponovno priključite dovodno cev.
8. Odprite vodno pipo.



ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVE

REŠITVE

V stroju je ostalo nekaj vode.



To je normalno in je posledica preskusov z vodo, ki se izvajajo v tovarni.

Pralni stroj ne deluje.



Preverite, ali je napajalni vtič pravilno vstavljen.
Preverite, ali je pipa odprta.
Preverite, ali je pritisnjen gumb "Power".
Preverite, ali je pritisnjen gumb "Start/Pause".
Preverite, ali je aktivirana funkcija zakasnjenegega zagona.

Puščanje vode.



Preverite in dobro pritrdite dovodno cev.
Očistite odtočno cev in po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja.

Nenavaden hrup in močne vibracije.



Preverite, ali so transportni vijaki odstranjeni.
Preverite, ali so nastavljive noge pravilno izravnane.
Preverite, ali je pralni stroj nameščen na trdni in ravni podlagi.
Preverite, ali so v notranjosti kakšne sponke ali kovinski predmeti.

Učinkovitost pranja ni zadovoljiva.



Izberite ustrezen program.
Dodajte ustrezno količino detergenta v skladu z navodili na embalaži detergenta.

Stroj se ne odziva po pritisku na gumbe.



Preverite, ali je aktivirana funkcija "Child-lock".
Najprej pritisnite gumb "Start/Pause", nato pritisnite druge gumbe.

Dejanski čas izvajanja programa ne ustreza prikazanemu času.



Preverite, ali je perilo v bobnu dovolj enakomerno razporejeno.
Preverite, ali voda pravilno odteka ali priteka.

Pralni stroj se polni z vodo med odvajanjem.



Preverite, ali največja višina odtočne cevi ni višja od 65 cm.
Preverite, ali je odtočna cev potopljena.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

PRIKAZ	POMEN	REŠITVE
E 1	Pralni stroj se predolgo polni z vodo.	Preverite, ali je pipa odprta. Preverite, ali je tlak vode prenizek. Preverite, ali je dovodna cev zamašena.
E 2	Odvajanje vode traja predolgo.	Preverite, ali je odtočna črpalka zamašena. Po potrebi se obrnite na serviserja.
E 3	Okvara zaklepa vrat.	Ponovno dobro zaprite vrata. Preverite, ali je perilo ujet med vrati in tesnilom. Po potrebi se obrnite na serviserja.
E 4	Voda se preliva.	Voda se samodejno odvaja, dokler nivo vode ni primeren za program pranja. Po potrebi se obrnite na serviserja.
E 5	Okvara električnega motorja.	Obrnite se na serviserja.
E 6	Grelec ne deluje.	Obrnite se na serviserja.
E 7	Napaka temperaturnega senzorja.	Obrnite se na serviserja.
E 8	Neujemanje programske in strojne opreme na glavni plošči ter plošči frekvenčnega pretvornika.	Obrnite se na serviserja.
E 9	Napake v komunikaciji.	Obrnite se na serviserja.
E 10	Napake frekvenčnega pretvornika	Obrnite se na serviserja.
E 14	Okvara grelnika za sušenje	Obrnite se na serviserja.
E 15	Okvara temperaturnega senzorja na izhodu zraka za sušenje	Obrnite se na serviserja..

ODPRAVLJANJE TEŽAV

OPOMBA:

Za prikaz napak se sklicujte na dejansko kupljeni model. Različni modeli imajo različne prikaze napak.

DODATEK

▪ Oznaka za nego tkanin

	Odporen material		Lahko se lika pri največ 100 °C
	Občutljiva tkanina		Likanje ni dovoljeno
	Izdelek se lahko pere pri 90 °C		Kemično čiščenje je dovoljeno z uporabo katerega koli topila
	Izdelek se lahko pere pri 60 °C		Kemično čiščenje samo s perkloretilenom, lahkim bencinom, čistim alkoholom ali R113
	Izdelek se lahko pere pri 40 °C		Kemično čiščenje samo z letalskim gorivom, čistim alkoholom ali R113
	Izdelek se lahko pere pri 30 °C		Kemično čiščenje ni dovoljeno
	Izdelek se lahko pere ročno		Sušite položeno na ravni površini
	Samo kemično čiščenje		Lahko se suši obešeno
	Lahko se beli v hladni vodi		Sušite na obešalniku za oblačila
	Beljenje ni dovoljeno		Sušenje v sušilnem stroju pri normalni temperaturi
	Lahko se lika pri največ 200 °C		Sušenje v sušilnem stroju pri znižani temperaturi
	Lahko se lika pri največ 150 °C		Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno

▪ Električno opozorilo

Da bi se izognili požaru, električnemu udaru in drugim nesrečam, upoštevajte naslednja opozorila:

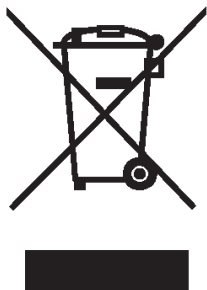
- Uporabljajte samo napetost, navedeno na oznaki napajanja. Če niste prepričani o napetosti v vašem domu, se obrnite na lokalnega dobavitelja električne energije.
- Pri uporabi funkcije gretja največji tok skozi pralni stroj doseže 10 A. Zato se priporoča, da lahko napajalni sistem (tok, napetost in kabel) izpolnjuje običajne zahteve obremenitve za stroj.
- Napajalni kabel ustrezno zaščitite. Napajalni kabel mora biti dobro pritrjen, da se ljudje ali drugi predmeti ne morejo spotakniti ob njega in da se ne poškoduje. Posebno pozornost namenite mestu vtiča.

DODATEK

- Ne preobremenjujte stenske vtičnice in ne uporabljajte podaljškov. Preobremenitev električne napeljave lahko povzroči požar ali električni udar. Ne izvlecite napajalnega vtiča z mokrimi rokami.
- Zaradi vaše varnosti mora biti napajalni vtič priključen v ozemljeno vtičnico. Natančno preverite in zagotovite, da je vtičnica pravilno in zanesljivo ozemljena.

• Varovanje okolja

- Pralni stroj je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Če se odločite za odlaganje tega pralnega stroja, upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju odpadkov. Odrežite napajalni kabel, da pralnega stroja ni mogoče priključiti na električno omrežje. Odstranite vrata, da se majhne živali ali otroci ne morejo ujeti v notranjosti pralnega stroja.
- Ne prekoračite količine detergenta, ki jo priporoča proizvajalec detergenta v svojih navodilih.
- Sredstva za odstranjevanje madežev in belila uporabljajte pred pranjem le, kadar je to nujno potrebno.
- Varčujte z vodo in električno energijo tako, da perete samo polne količine perila. (natančna količina je odvisna od uporabljenega programa)
- Pravilno odstranjevanje tega izdelka.



Ta oznaka pomeni, da tega izdelka v EU ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte in tako spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Za vračilo uporabljenih naprav uporabite sisteme za vračanje in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem je bil izdelek kupljen. Ta lahko poskrbi za okolju varno recikliranje izdelka.



OPOMBA

Program za energetski test:

Faza pranja: Eco 40–60

Faza sušenja: Eco 40–60 + stopnja sušenja

1. Ko pralni stroj prikaže kode napak, se obrnite na našo poprodajno službo za popravilo. Ne odgovarjamo za težave, ki nastanejo zaradi nepooblaščenih popravil.
2. Če želite naročiti dodatno opremo, jo lahko pošljemo v 15 delovnih dneh po prejemu zahteve.
3. Zaradi izboljšanja delovanja pralnega stroja se lahko videz in specifikacije spremenijo brez predhodnega obvestila.
4. Po koncu cikla se na prikazovalniku za 1 minuto prikaže "END".

PODATKOVNI LIST IZDELKA

WDB1496PA	Enota	ECO 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick15'/30'	Bedding
		100 % obremenitev	50 % obremenitev	25 % obremenitev					
Nazivna zmogljivost	kg	9.0	4.5	2.5	5.0	9.0	2.0	2.0	6.0
Trajanje	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:53	2:02	0:37	0:15	1:20
Energija	kWh/cycle	0.635	0.352	0.157	0.210	1.606	0.122	0.050	0.275
Voda	L/cycle	65.0	46.0	39.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Maks. temperatura	°C	30	26	23	21	80	21	19	22
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Hitrost ožemanja	rpm	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Podatkovni list izdelka

Ime dobavitelja ali blagovna znamka(a),(c): VOX Electronics
Naslov dobavitelja: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija
Identifikator modela(a): **WDB1496PA**
Splošni parametri izdelka:

Parameter			Vrednost	Parameter			Vrednost
Nazivna zmogljivost (kg)	Nazivna zmogljivost (c)	6.0	Dimenzije v cm (a),(d)	Višina	85		
	Nazivna zmogljivost	9.0		Širina	60		
				Globina	58		
Indeks energetske učinkovitosti	pranja (b)	38.9	Razred energijske učinkovitosti	EEIW (b)	A		
	EEIW (b)	66.8		EEIWD (c)	D		
Indeks učinkovitosti pranja	EEIWD (c)	1.031	Učinkovitost izpiranja (g/kg suhega tekstila)	IR (b)	5,0		
	IW (b)	1.031		JR (c)	5,0		
	JW (c)						
Poraba energije v kWh na cikel za pralni cikel gospodinskega pralno-sušilnega stroja z uporabo programa eco 40–60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.	0.370		Poraba energije v kWh na cikel za cikel pranja in sušenja gospodinskega pralno-sušilnega stroja pri kombinaciji polne in polovične obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave	3.070			
Poraba vode v litrih na cikel za program eco 40–60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.	50		Poraba vode v litrih na cikel za cikel pranja in sušenja gospodinskega pralno-sušilnega stroja pri kombinaciji polne in polovične obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.	89			
Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu (°C) za pralni cikel gospodinskega pralno-sušilnega stroja z uporabo programa eco 40–60	Nazivna zmogljivost	30	Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu (°C) za pralni cikel gospodinskega pralno-sušilnega stroja pri uporabi cikla pranja in sušenja.	Nazivna zmogljivost	26		
	Polovična	26		Polovična	21		
	Četrtrinska	23					
Hitrost ožemanja (obr/min) (b)	Nazivna zmogljivost pranja	1400	Tehtana vsebnost preostale vlage (%) (b)	53.9			
	Polovična	1400					
	Četrtrinska	1400					
Trajanje programa Eco 40–60 (h:min)	Nazivna zmogljivost pranja	3:48	Razred učinkovitosti ožemanja (b)	B			
	Polovična	2:54					
	Četrtrinska	2:54					
Emisije zračnega hrupa v fazi ožemanja za pralni cikel eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti pranja (dB(A) re 1 pW)	76		Trajanje cikla pranja in sušenja (h:min)	Nazivna zmogljivost	9:40		
				Polovična	6:55		
Tip	prostostoječ		Razred emisij zračnega hrupa za program eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti pranja	B			
Način izklopa (W) (če je primerno)	0,50		Način pripravljenosti (W) (če je primerno)	-			
Zamik zagona (W) (če je primerno)	4,00		Omrežna pripravljenost (W) (če je primerno)	-			

PARAMETER	ENOTA	Vrednost
Nazivna kapaciteta za program Eco 40-60, v intervalih po 0,5 kg (c)	kg	9.0
Poraba energije programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Ew,t)	kg	6.0
Poraba energije programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Ew,1/2)	kWh/cikel	0.635
Poraba energije programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Ew,1/4)	kWh/cikel	0.352
Tehtana poraba energije programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/cikel	0.157
Standardna poraba energije programa Eco 40 60 (SCEw) Energija	kWh/cikel	0.370
Indeks energijske učinkovitosti (EEIw)	kWh/cikel	0.951
Poraba vode programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (WW,t)	-	38.9
Poraba vode programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (WW,1/2)	kWh/cikel	3.910
Poraba vode programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (WW,1/4)	kWh/cikel	1.810
Tehtana poraba vode (WW)	kWh/cikel	3.070
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Iw)	kWh/cikel	4.594
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Iw)	-	66.8
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Iw)	L/cikel	65.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Ir)	L/cikel	46.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Ir)	L/cikel	39.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Ir)	L/cikel	50

PARAMETER	ENOTA	Vrednost
Poraba vode za cikel pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (Wwo,full)	L/cikel	100.0
Poraba vode za cikel pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (Wwo,½)	L/cikel	72.0
Tehtana poraba vode za cikel pranja in sušenja (Wwo)	L/cikel	89.0
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti pranja (Iw)	-	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti pranja (Iw)	-	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40–60 pri četrtnski nazivni zmogljivosti pranja (Iw)	-	1.031
Indeks učinkovitosti pranja cikla pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (Jw)	-	1.031
Indeks učinkovitosti pranja cikla pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (Jw)	-	1.031
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti pranja (IR)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti pranja (IR)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40–60 pri četrtnski nazivni zmogljivosti pranja (IR)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja cikla pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (JR)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja cikla pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (JR)	g/kg	5.0
Trajanje programa Eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti pranja (tw)	h:min	3:48
Trajanje programa Eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti pranja (tw)	h:min	2:54
Trajanje programa Eco 40–60 pri četrtnski nazivni zmogljivosti pranja (tw)	h:min	2:54
Trajanje cikla pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (tw0)	h:min	9:40
Trajanje cikla pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (tw0)	h:min	6:55

Temperatura, dosežena najmanj 5 minut znotraj perila med programom Eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti pranja (T)	°C	30
Temperatura, dosežena najmanj 5 minut znotraj perila med programom Eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti pranja (T)	°C	26
Temperatura, dosežena najmanj 5 minut znotraj perila med programom Eco 40–60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti pranja (T)	°C	23
Temperatura, dosežena najmanj 5 minut znotraj perila v pralnem ciklu med ciklom pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (T)	°C	26
Temperatura, dosežena najmanj 5 minut znotraj perila v pralnem ciklu med ciklom pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (T)	°C	21
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti pranja (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti pranja (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40–60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti pranja (S)	rpm	1400
Tehtana vsebnost preostale vlage po pranju (D)	%	53.9
Končna vsebnost vlage po sušenju	%	0.0
Emisije zračnega hrupa med programom Eco 40–60 (faza ožemanja)	dB(A) re 1 pW	76
Poraba energije v »načinu izklopa« (P0) (če je primerno)	w	0.50
Poraba energije v »načinu pripravljenosti« (Psml) (če je primerno)	w	-
Ali »način pripravljenosti« vključuje prikaz informacij?	-	-
Poraba energije v »načinu pripravljenosti« (Psml) v pogojih omrežne pripravljenosti (če je primerno)	w	-
Poraba energije v »zamiku zagona« (Pds) (če je primerno)	w	4.00

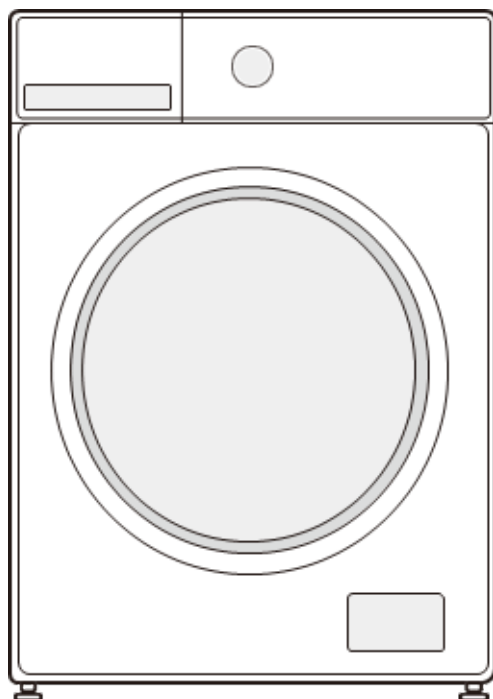


MKD

**МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ И СУШЕЊЕ АЛИШТА /
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**

WDB1496PA





Пред да ја користите вашата машина за перење и сушење алишта, внимателно прочитајте го ова упатство и зачувајте го за понатамошна употреба.

Овој прирачник исто така е достапен со испраќање е-пошта до клиентот.

Цртежите во ова упатство се само за илустрација и може да се разликуваат од моделот што сте го купиле.

СОДРЖИНА

СПЕЦИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ	137
БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ	138
ВАЖНИ НАПОМЕНИ	140
ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ	141
ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ	142
РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ	148
ОДРЖУВАЊЕ	156
РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ	158
ДОДАТОК	160
ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД	162

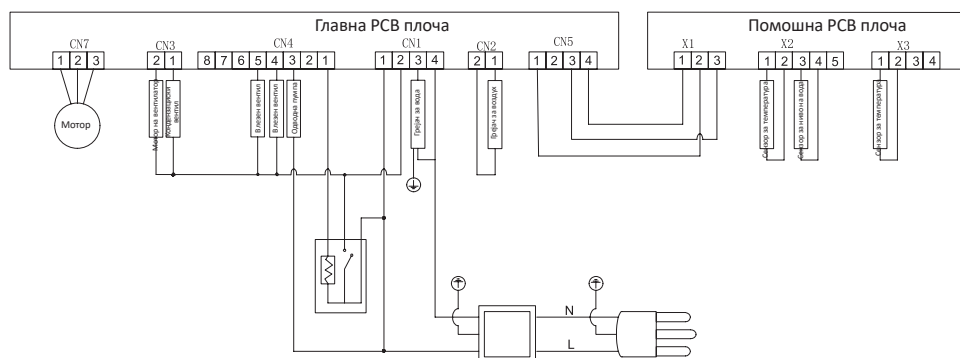
РЕГИСТРАЦИЈА НА ПРОИЗВОД

Ви благодариме што го купивте нашиот VOX производ. Овој лесен за користење прирачник ќе ви помогне да ја користите вашата машина за перење на најдобар начин. Внатре ќе најдете многу корисни совети за правилна употреба и одржување на вашата машина за перење. Во табелата за решавање проблеми ќе најдете одговори на многу вообичаени прашања. Не заоравајте да ги запишете моделот и сервискиот број. Тие се наоѓаат на задната страна на уредот.

СПЕЦИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ

Параметар	Серија со инвертер мотор
Капацитет на перење	9.0kg
Капацитет на сушење	6.0kg
Модел	WDB1496PA
Напон	220-240V~/50Hz
Номинална моќност	1800W
Моќност на сушење	1050W
Притисок на водата	0.05-0.8MPa
Надворешни димензии (Ш*Д*В) мм	600*577*850
Нето (кг)	70

Шема на коло



ЗАБЕЛЕШКА

Сите слики во прирачникот се само за илустративни цели. Може да се разликуваат од машината што ја купивте.

Реалната функција и податоците имаат предност.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За да се намали ризикот од пожар, електричен удар или повреда на лица при користење на уредот, следете ги основните мерки на претпазливост, вклучувајќи го следново

- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од производителот, овластен сервисер или друго соодветно квалификувано лице за да се избегне опасност.
- Новите комплекти црева што се испорачуваат со машината за перење треба да се користат, а старите комплекти црева не треба повторно да се користат.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или не им се дадени упатства за користење на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да бидат под надзор за да се осигура дека не си играат со уредот. (Ова предупредување не важи за ЕВРОПСКИОТ пазар)
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и ги разбираат вклучените опасности. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смеат да го вршат деца без надзор. (Ова предупредување важи за ЕВРОПСКИОТ пазар)
- Тепихот не смее да го попречува отворот кај машината за перење која има отвори за вентилација во основата.
- Децата помали од 3 години треба да се држат подалеку освен ако не се под постојан надзор.
- Овој уред е наменет за користење во домаќинства и слични средини како што се:
 - кујнски простории за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини;
 - фарми;
 - од страна на гости во хотели, мотели и други видови на сместувачки објекти;
 - објекти од типот ноќевање со појадок;
 - простории за заедничка употреба во станбени згради или перални.
- Внимавајте напонот и фреквенцијата на електричната мрежа да бидат исти како оние на машината за перење.
- За да се обезбеди вашата безбедност, приклучокот на кабелот за напојување мора да биде вклучен во заземјен штекер. Внимателно проверете и уверете се дека штекерот е соодветен и сигурно заземјен.

БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

- Не користете штекер чиј номинален струен капацитет е помал од оној на машината за перење.
- Не ракувајте со машината за перење доколку недостасуваат или се оштетени делови.
- Никогаш не го вадете приклучокот од струја со влажни раце.
- Веднаш заменете го истрошениот кабел за напојување и лабавите приклучоци/штекери.
- Исклучете ја машината за перење од струја пред чистење или пред извршување каква било поправка.

Ве молиме проверете дали водата во барабанот е исцедена пред да ја отворите вратата. Не отворајте ја вратата ако има видлива вода.

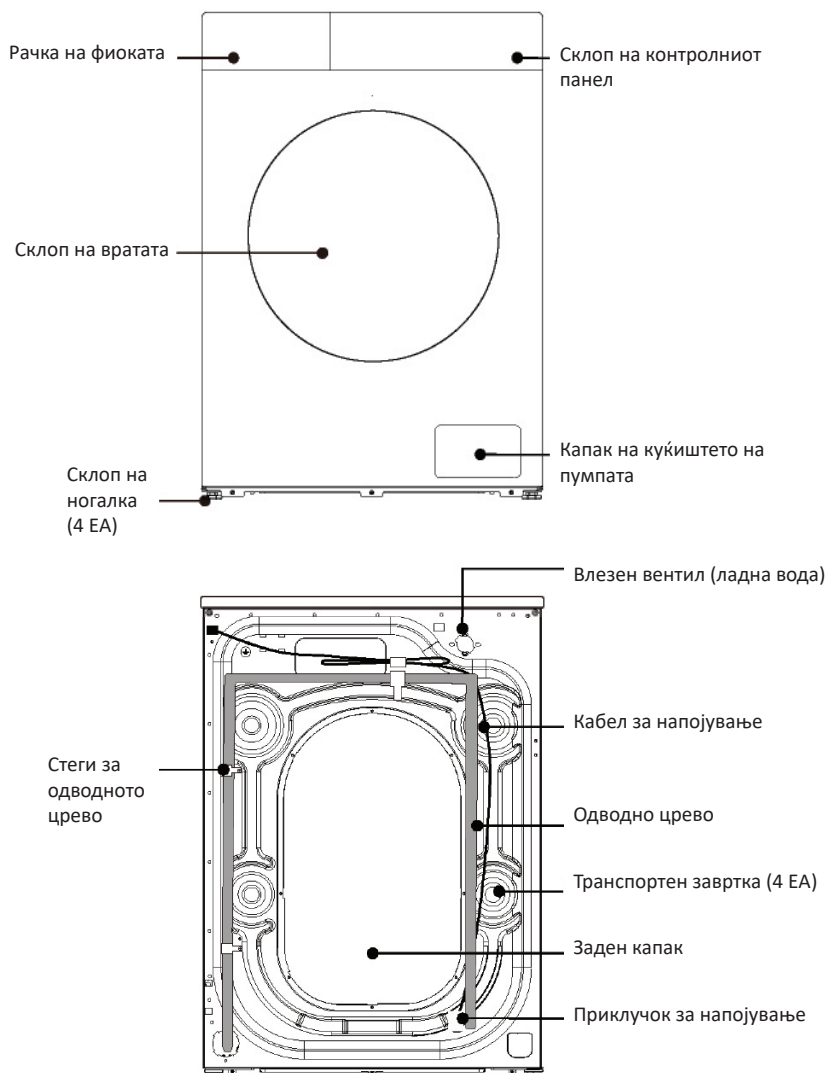
- Стаклената врата може да биде многу жешка за време на работата. Држете ги децата и домашните миленици подалеку од машината додека работи.
- Осигурајте се дека поврзувањето со водата и електричната мрежа е извршено од квалификуван техничар во согласност со упатствата на производителот и локалните безбедносни прописи.
- Пред да ја користите оваа машина, мора да се отстранат сите пакувања и транспортни завртки. Во спротивно, машината за перење може сериозно да се оштети при перењето на облеката.
- Забрането е користење запаливи, експлозивни или токсични растворувачи. Бензин, алкохол и слични средства не смеат да се користат како детергенти. Користете само детергенти погодни за машинско перење.
- Внимавајте на изгореници додека машината испушта топла вода од перењето.
- Никогаш не ја исклучувајте машината од струја со влечење на кабелот. Секогаш цврсто фатете го приклучокот и извлечете го право од штекерот.
- Доколку стариот уред повеќе не се користи, препорачуваме да ја отстраните вратата и да го пресечете кабелот за напојување.
- Материјалите за пакување можат да бидат опасни за децата. Чувајте ги сите материјали за пакување (пластични кеси, пена итн.) подалеку од деца.
- Не се качувајте и не седнувајте на горниот капак на машината.
- Домашни миленици и деца можат да се искачат во машината. Проверете ја машината пред секое користење.
- Не се потпирајте на вратата на машината за перење.

ВАЖНИ НАПОМЕНИ

- Машината за перење и сушење алишта за домаќинство не е наменета за вградување.
- Оваа машина за перење е наменета само за употреба во затворен простор.
- Осигурајте се дека сите џебови се празни. Остри и тврди предмети како монети, брош, клинец, завртка или камен итн. може да предизвикаат сериозно оштетување на машината.
- Ве молиме запомнете веднаш да ги исклучите водата и електричното напојување по завршување на перењето на облеката.
- Машината за перење не смее да се инсталира во бања или во многу влажни простории, ниту во простории со експлозивни или корозивни гасови.
- Пред првото перење на облека, машината за перење треба да се пушти во еден целосен циклус без облека во неа.
- Не поправајте и не заменувајте ниту еден дел од машината освен ако тоа не е јасно препорачано во упатствата за поправка од страна на корисникот и ако немате потребно знаење и вештини за тоа.
- Забрането е перење теписи и градници со вградена челична жица.
- Никогаш не додавајте вода рачно за време на перењето.
- По завршување на програмата, почекајте две минути пред да ја отворите вратата.
- При ракување со машината, насобраната вода најпрво мора да се исцеди од машината. Ракувајте внимателно со машината. Никогаш не држете ја машината за испакнатите делови при подигнување. Вратата на машината не смее да се користи како рачка при транспорт.
- Машината за перење и сушење алишта со еден доводен вентил може да се поврзе само на довод на ладна вода. Машината со двојни доводни вентили може да се поврзе на довод на топла и ладна вода.

ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА МАШИНАТА Е НАМЕНЕТА САМО ЗА ДОМАЌИНСКА УПОТРЕБА



ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ЗАБЕЛЕШКА

Препорачуваме вашата нова машина за перење да биде инсталирана од квалификуван техничар за апарати. Доколку сметате дека имате вештини да ја инсталирате машината, ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за инсталација пред да започнете со поставувањето.

• Потребни алати

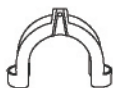
Можеби ќе ви бидат потребни следните алати за да ви помогнат при инсталацијата на машината за перење:

- Ножици
- Ракавици
- Клешти
- Клуч
- Стандарден одвртувач

• Распакување на машината за перење и сушење алишта.

Распакувајте ја машината за перење и проверете дали има оштетувања настанати при транспортот. Исто така проверете дали сите предмети (како што е прикажано подолу) во приложената кеса се присутни. Доколку има било какво оштетување на машината за перење при транспортот, или ако некој дел недостасува или е оштетен, веднаш контактирајте го локалниот продавач.

***Доколку машината за перење не е со двоен довод, машината нема црево за довод на топла вода.**

Црево за ладна вода (Поврзете со доводот на ладна вода)	Капак за отвор (4EA) (Се користи за затворање на отворите од транспортните завртки)	Држач за одводното црево (Се користи за свиткување на крајот на одводното црево)	Клуч (1. Се користи за прилагодување на долниот дел на машината, 2. За отстранување на транспортната завртка на задниот дел од машината)
			

• Изберете локација

Пред инсталирање на машината за перење, треба да се избере локација со следните карактеристики:

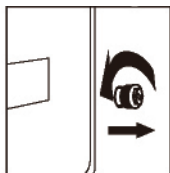
- Цврста, сува и рамна површина (доколку не е рамна, израмнете ја според следната слика „Прилагодлива ногарка“).
- Избегнувајте директна сончева светлина.
- Доволна вентилација.
- Температурата на околината треба да биде помеѓу 0–40°C.
- Влажноста на околината треба да биде под 95% (кога температурата е 25°C).
- Држете ја подалеку од извори на топлина како јаглен или гас. Осигурајте се дека машината за перење не стои врз кабелот за напојување. Не ја инсталирајте машината за перење на тепих.

ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

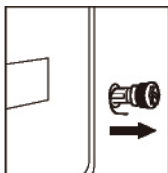
• Отстранување на транспортните завртки

Пред да ја користите оваа машина за перење и сушење алишта, транспортните завртки мора да се отстранат од задната страна на уредот. Ве молиме следете ги следните чекори за да ги

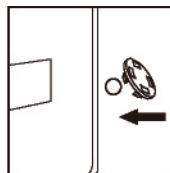
⚠ отстраните завртките: Чувајте ги транспортните завртки правилно за понатамошна употреба.



1. Олабавете ги четирите транспортни завртки со клуч



2. Фатете ја главата на секоја завртка и извлекете ја низ поширокиот дел од отворот. Повторете ја постапката за секоја завртка.



3. Пополнете ги отворите со приложените пластични капаци.

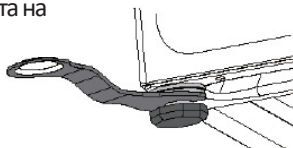
• Нивелирање на машината за перење и сушење алишта

Инсталирајте или поставете ја машината за перење на место каде што температурата на околината не е пониска од 0°C и не на отворено, бидејќи тоа може да го оштети програмскиот контролер.

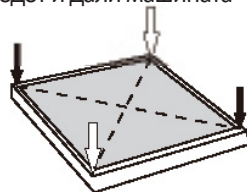


⚠ **Забелешка:** За да се олесни инсталацијата, фабричкиот статус на ногарките можеби не е целосно заклучен, ве молиме осигурајте се дека сите четири ногарки се заклучени пред прилагодување на нивото.

1. Кога ја поставувате машината, проверете дали долната ногарка е во фабричка положба. Доколку не е, вратете ја долната ногарка во фабричка положба: заклучната навртка треба цврсто да биде затегната на дното од кукиштето, а потпорната ногарка лесно да биде затегната на заклучната навртка:



2. Откако машината ќе биде поставена, притиснете ги наизменично спротивните агли на горната плоча на машината за перење со двете раце и протресете ја вертикално надолу за да проверите дали потпорните ногарки се прилепени до подот и дали машината се ниша

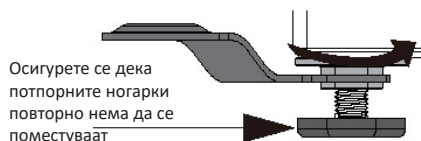


ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

3. За да се осигури дека машината е поставена во правилна положба, олабавете ја заклучната навртка во насоката прикажана на дијаграмот со приложениот клуч до соодветна висина, сè додека потпорната ногарка не биде блиску до подот и машината не се ниша.



4. На крај, користете клуч за повторно да ја завртите заклучната навртка до дното на куќиштето за да ја фиксирате (можете и рачно малку да ја прицврстите потпорната ногарка за да се избегне повторно поместување).



ВНИМАНИЕ

1. Машината мора да биде совршено израмнета и стабилизирана кога сите четири потпорни ногарки се прилепени до подот. Спуштете ги ногарките колку што е можно повеќе, под услов машината да остане израмнета.

2. Неправилното прилагодување на израмнувањето може да предизвика силна бучава, вибрации на машината, поместување на машината и други ненормални појави.

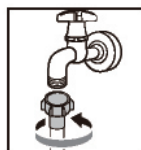
3. На дното на машината е предвиден отвор за вентилација (за спречување на блокирање). Инсталирајте ја машината за перење на цврста, мазна и нелизгава површина. Не ја поставувајте машината за перење на мек тепих или дрвен под, ниту на различни работни маси или постаменти, за да се избегнат непотребни повреди.

Испорачаното доводно црево за вода може да се разликува во зависност од моделот. Ве молиме следете ги упатствата според доводното црево што е приложено со уредот.

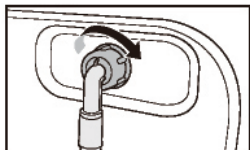
ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

• Поврзување на доводното црево

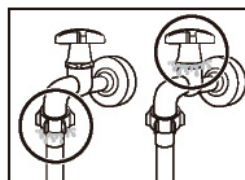
Поврзување со навојна чешма за вода



1. Поврзете го доводното црево за вода со чешмата, а потоа завртете го конекторот во насока на стрелките на часовникот како што е прикажано.

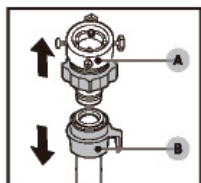


2. Поврзете го другиот крај од доводното црево со доводниот вентил на задната страна од машината за перење. Завртете го црево во насока на стрелките на часовникот за да го затегнете.

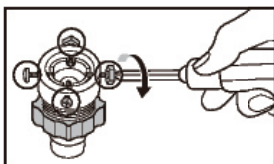


3. Отворете ја чешмата за вода и проверете дали има протекување околу местата на поврзување. Доколку има протекување на вода, повторете ги горенаведените чекори.

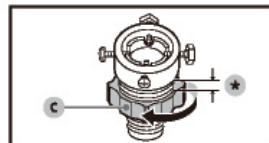
Priključitev na vodno pipo brez navoja



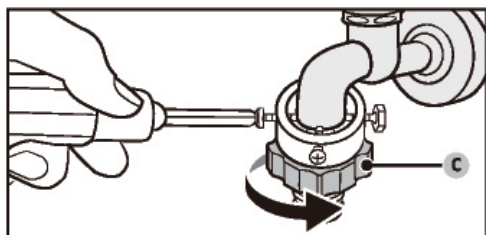
1. Отстранете го адаптерот (A) од доводното црево (B).



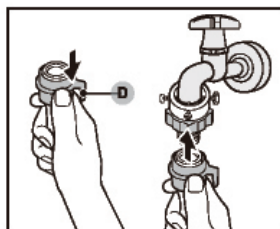
2. Користете крстест одвртувач за да ги олабавите четири завртки на адаптерот.



3. Држете го адаптерот и завртете го делот (C) во насока на стрелката за да го олабавите за 5 mm (*).



4. Вметнете го адаптерот на чешмата за вода, а потоа затегнете ги завртките додека го подигнувате адаптерот.
5. Завртете го делот (C) во насока на стрелката за да го затегнете.



6. Додека го повлекувате надолу делот (D) на доводното црево, поврзете го доводното црево со адаптерот. Потоа отпуштете го делот (D). Црево се прицврстува во адаптерот со звук на „клик“.
7. За да го завршите поврзувањето на доводното црево, погледнете ги чекорите 2 и 3 во делот „Поврзување со навојна чешма за вода“.

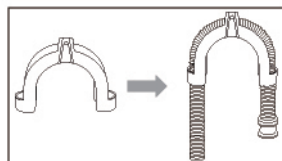
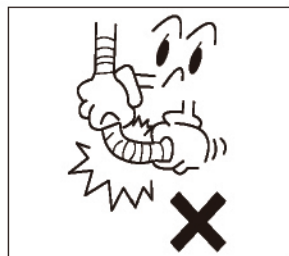
ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ЗАБЕЛЕШКА

- Доколку има протекување од цревото по поврзувањето, повторете ги чекорите за поврзување на доводното црево.
- Не го виткајте цревото.
- Внимателно проверувајте го поврзувањето на доводното црево пред секоја употреба на машината за перење.

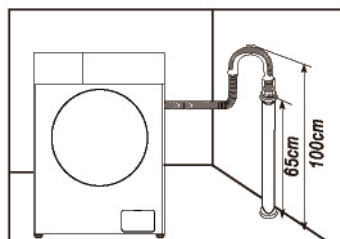
▪ Поврзување на одводното црево

- Одводното црево треба да биде поставено на висина од 65–100 cm над подот, во спротивно може да предизвика слабо одводнување.
- Можете да го користите приложениот држач за одводното црево за да го свиткате цревото надолу во сиден одвод, вертикална одводна цевка или када за перење.
- Внимавајте сите поврзувања на цревата да бидат добро затегнати.



ЗАБЕЛЕШКА

Крајот на одводното црево не смее да биде потопен во вода за машината за перење да работи правилно.



▪ Поврзување со електрично напојување

- Бидејќи максималната струја низ уредот е 10 A кога ја користите функцијата за загревање, проверете дали електричниот систем во вашиот дом (струја, напон и кабли) може да ги задоволи нормалните оптоварувања на електричните апарати.
- Поврзете го уредот во штекер кој е правилно инсталиран и соодветно заземјен.
- Осигурајте се дека напонот на напојување е ист со номиналниот напон на машината.
- Приклучокот за напојување мора да одговара на штекерот.
- Не користете повеќенаменски приклучок или штекер како продолжен кабел.
- Не приклучувајте и не вадете го приклучокот со влажни раце.
- Кога го вадите приклучокот, држете го цврсто приклучокот и потоа извлечете го. Не го влечете кабелот со сила.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен или покажува знаци на оштетување, мора да се набави специјален кабел од производителот или од овластен сервисен центар за негова замена.



ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1. Оваа машина мора да биде правилно заземјена. Доколку дојде до краток спој, заземјувањето може да ја намали опасноста од електричен удар.
2. Машината за перење треба да работи во електрично коло одвоено од другите електрични уреди. Во спротивно, заштитата од преоптоварување може да се активира или осигурувачот може да прегори.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

💡 ЗАБЕЛЕШКА

Осигурајте се дека машината е правилно инсталирана пред употреба.

Пред првото перење на облека, мора да извршите целосен циклус без облека.

За да го направите ова:

1. Поврзете ги напојувањето и водата.
2. Ставете малку детергент (околу 10 g) во фиоката и затворете ја.
3. Притиснете го копчето **On/Off**.
4. Завртете го копчето на програмата „Cotton“.
5. Притиснете го копчето **Start/Pause**.

Со ова ќе се отстрани водата што останала во машината од тестирањето извршено од производителот.

▪ Сортирање на облека

Ве молиме внимателно прочитајте ги овие препораки за да избегнете проблеми со машината за перење и оштетување на облеката.

1. Не ставајте облека повеќе од дозволениот номинален капацитет.
2. Сортирајте ја облеката според бојата и според ознаката за одржување. Повеќето облеку имаат текстилна ознака за одржување на јаката или на страничниот шав.

3. Осигурајте се дека сите џебови се празни. Странски предмети (на пр. клинци, монети, спојници за хартија итн.) можат да предизвикаат оштетување на облеката и деловите на машината.

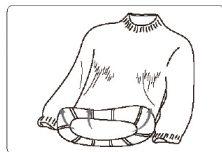
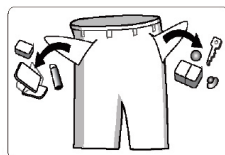
4. Затворете ги сите патенти, закопчајте ги кукичките итн. пред перење.

5. Облеката што ќе се пере треба да биде сортирана според бојата.

Особено темната облека не треба да се пере заедно со светла облека.

6. Силно извалканите места, дамките итн. треба претходно да се третираат со течен детергент, средства за отстранување дамки итн.

7. Превртете ја облеката што лесно се влакни и облеката со волнена површина пред да ја ставите во машината.

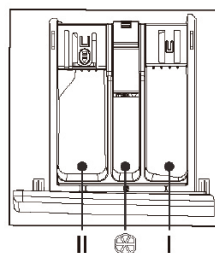


ЗАБЕЛЕШКА: Осигурајте се дека ниту едно парче облека не е заглавено помеѓу вратата и заптивката.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

▪ Додавање детергент

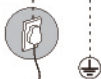
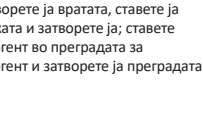
- Извлекете ја фиоката за детергент.
- Додајте детергент за предперење во преградата I.
Се користи само за програми со предперење.
(опција 1: детергент во цврста форма; опција 2: течен детергент.)
- Додајте детергент за главно перење во преградата II. 
(опција 1: детергент во цврста форма; опција 2: течен детергент.)
- Изберете соодветен тип на детергент според различната температура на перење за да се постигне најдобар ефект на перење со помала потрошувачка на вода и енергија.
- Количината на детергент/омекнувач треба да се додава само еднаш во текот на циклусот.
Ве молиме следете ги упатствата на производителот за дозирањето на детергентот/омекнувачот.
- Прекумерна количина на детергент ќе создаде многу пена, лесно може да се прелее и ќе влијае на неговото растворање, што ќе предизвика потешкотии при плакнењето.



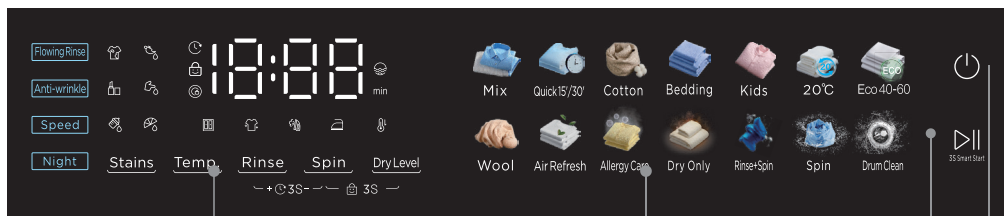
ЗАБЕЛЕШКА

1. При првата употреба на течен детергент, ве молиме извршете ја програмата „Super Quick“ за да се исчистат цевката и барабанот.
2. Нормално е мала количина течен детергент да се слее во кутијата за одводна вода при извлекување на кутијата за течен детергент. Ве молиме избегнувајте често извлекување на кутијата за да се намали потрошувачката на течен детергент.
3. Количината на омекнувач ве молиме проверете ја во упатството. Прекумерното додавање омекнувач може да ги оштети синтетичките влакна.
4. Нивото на течноста не смее да ја надминува ознаката MAX на дозаторската кутија.
5. Густот омекнувач или белило прво разредете го, а потоа истурете го во дозаторската кутија.

▪ Чекори на перење

- | | | | |
|---|---|--|--|
| <p>1. Поврзете го доводното црево и отворете ја чешмата</p>  | <p>2. Вметнете го приклучокот за напојување</p>  | <p>3. Поставете го одводното црево</p>  | <p>4. Отворете ја вратата, ставете ја облеката и затворете ја; ставете детергент во преградата за детергент и затворете ја преградата</p>  |
|---|---|--|--|

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ



7. Прилагодете ги поставките како време на одложување, температура, брзина на центрифуга и други поставки итн.

6. Изберете програма по потреба

8. Притиснете го копчето за старт

5. Притиснете го копчето за вклучување

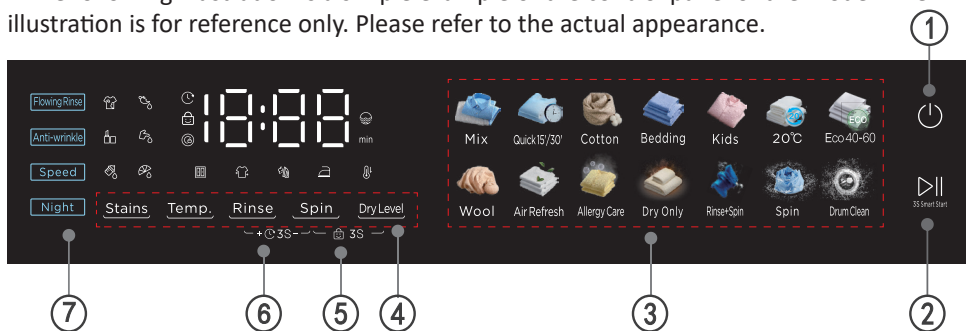
- Притиснете Power On/Off за да ја вклучите машината за перење.
- Променете ги поставките на циклусот (Температура и Брзина итн.) по потреба.
- Поставете Одложување на време ако сакате циклусот на перење да заврши во посакуваното време.
- Притиснете Start/Pause.

За промена на циклусот за време на работа

- Притиснете Start/Pause за да ја запрете работата.
- Изберете друг циклус.
- Притиснете Start/Pause повторно за да го започнете новиот циклус.

▪ Control panel

* The following illustration is a simple example of the control panel of the model. The illustration is for reference only. Please refer to the actual appearance.



РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

1 Копче за напојување

- Притиснете и задржете го копчето за напојување за да ја вклучите или исклучите машината.
- За време на стартувањето, ќе се репродуцира музика за вклучување, а светлата и

2 Копче Start/Pause

- Во исклучена состојба, притиснете и задржете го копчето Start/Pause 3 секунди за да ја вклучите машината и да ја стартувате програмата „Mix“ со стандардни функционални параметри. Можете да менувате програми или да ги изменувате параметрите по паузирање.
- Во режим на подготвеност, кратко притиснете го копчето Start/Pause за да ја стартувате моментално избраната програма.
- Додека машината работи, кратко притиснете го копчето Start/Pause за да ја паузирате програмата. Системот потоа ќе провери дали се исполнети условите за отворање на вратата. Ако се исполнети, иконата за заклучување на вратата ќе се исклучи, овозможувајќи отворање на вратата. Ако не, вратата ќе остане заклучена.

3 Област за приказ на програма

- Оваа област е област за приказ на функции;
- Кога е избрана функција, соодветните параметри се прикажуваат во оваа област.

4 Област за функционални копчиња

Област за функционални копчиња)

- Област за приказ на ова функционално копче: Кога функцијата е избрана, соодветните параметри се прикажуваат на горниот дисплеј: изгасено за достапни опции, полуосветлено за избирачки опции и целосно осветлено за избрани опции.

- Temp.: Допрете за да ја поставите температурата на водата;
- Rinse: Допрете за да ги поставите циклусите на плакнење;
- Spin: Допрете за да ја поставите брзината на центрифугирање;
- Stains: Според степенот на извалканост на облеката, изберете тип на дамки: Мешани дамки - масни дамки - дамки од шминка - дамки од крв - дамки од млеко - дамки од овошје.

- Dry Level: Постојат шест нивоа на сушење: Extra Dry - Norm Dry - Iron Dry - Wrinkle Prevention - Low Temp - No Drying (се менуваат по овој редослед).

Ако е избрано Norm Dry, неговото светло ќе биде целосно осветлено, додека другите ќе бидат полуосветлени (во зависност од избраната програма).
Забелешка: Оваа функција може да не биде достапна во некои програми. Ако не е достапна, при притискање на копчето ќе се слушне звук за невалидна команда.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

5 Заштита за деца

- По стартувањето на програмата, притиснете ги и задржете ги копчињата Spin и Dry Level заедно 3 секунди за да ја овозможите или оневозможите заштитата за деца.

6 Одложување

- Истовремено притиснете и задржете ги копчињата Rinse и Spin за да ја вклучите или исклучите функцијата Delay. Кога е овозможена, иконата Delay ќе светне. Додека времето на одложување е прикажано, притиснете го копчето Rinse за да го зголемите времето на одложување или копчето Spin за да го намалите. Кога функцијата е исклучена, ќе се прикаже „OFF“, а иконата Delay ќе се изгаси.

7 Континуирано плакнење, против туткање, брзина, ноќен режим

- Flowing Rinse: Допрете за да ја вклучите оваа функција (целосно осветлено) или исклучите (полуосветлено). Кога е овозможена, соодветната икона ќе светне. Ако не е достапна во одредени програми, иконата ќе остане исклучена.
- Anti-wrinkle: Стандардно е исклучена (полуосветлено). Допрете за да ја вклучите (целосно осветлено). По завршувањето на перењето, барабанот автоматски ќе започне циклус за освежување. За време на овој процес, кружни светла ќе се појават во областа за приказ. Можете да го притиснете копчето Start/Pause или копчето Anti-Wrinkle Refresh во секое време за да ја завршите програмата.
- Speed: Допрете за да ја вклучите (целосно осветлено) или исклучите (полуосветлено). Кога е овозможена, времетраењето на програмата ќе се скрати.
- Night: Во оваа програма, копчињата ќе бидат без звук, а брзината на центрифугирање ќе биде намалена. Изберете ја функцијата за ноќно перење и иконата ќе светне.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

Водич за циклуси на перење					
Програма	Применливи ткаенини	Изборна температура (°C)	Изборна брзина (врт./мин)	Препорачан макс. капацитет на перење (кг)	Препорачан макс. капацитет на сушење (кг)
Mix	За мешан товар составен од памук и синтетика.	Ладна вода-40	0~Max	5	5
Quick 15'/30'	За перење невалкана облека, летна облека со лесни и тенки материјали или нова облека (Притиснете го копчето Speed UP за да го промените времето на брзо перење.)	Ладна вода-40	0~1000	2	1
Cotton	За памук, постелнина, чаршафи, долна облека, крпи или кошули.	Ладна вода-90	0~Max	9	6
Bedding	Оваа постапка е соодветна за перење потешка облека. Фармерки, постелнина итн.	Ладна вода-60	0~Max	5	5
Kids	Погодно за перење детска облека	Ладна вода-60	0~1000	5	5
20°C	Нов европски стандарден специјален циклус, се користи за перење одредена нежна облека, температурата може да се избере само на 20°C, заштитувајќи ја облеката.	20	0~Max	4	4
Eco 40-60	За чистење нормално извалкани памучни парчиња облека кои се означени како ператливи на 40 °C или 60 °C, заедно во истиот циклус.	40	Max	9	6
Wool	Оваа постапка се користи за чистење волнени ткаенини.	Ладна вода-40	0~800	2	/
Air Refresh	За облека на која ѝ е потребно отстранување мириси и набори	-	-	/	2
Allergy Care	Содржи перење на висока температура и дополнителни плакнења за поефикасно отстранување на преостанатиот детергент.	90	0~Max	3	3
Dry Only	За сушење обична облека.	-	0~Max	/	6
Rinse+Spin	За плакнење и центрифугирање на облека	Ладна вода	0~Max	9	5
Spin	Само за центрифугирање на облека.	Ладна вода	0~Max	9	5
Drum Clean	Го чисти барабанот со отстранување нечистотија и бактерии од него. Осигурете се дека барабанот е празен. Не користете средства за чистење при чистење на барабанот.	60/90	800	0	0

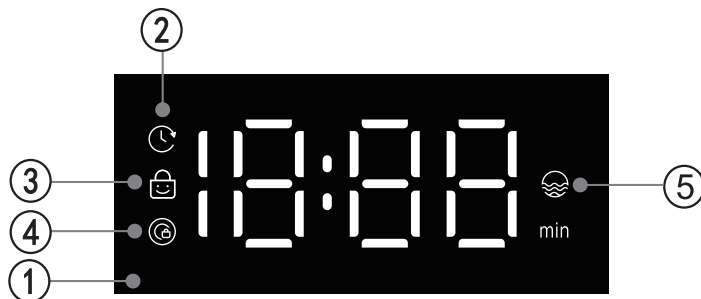
Вовед во постапките за перење



Топло

- Не додавајте повеќепати детергент за перење, прашок за перење, детергентски капсули и други згрутчени детергентски производи во машината за перење, бидејќи повтореното додавање детергент ќе создаде голема количина пена и ќе влијае на неговото растворање, што ќе резултира со недоволно чисто плакнење.
- За лесно извалкана облека, времето на перење и ефектот на перење на секоја постапка може добро да се контролираат; ако облеката е многу валкана, можете да ја намалите количината на облека или да изберете постапка со подолго време на работа;
- Некои програми на оваа машина имаат функција за препознавање на количината на облека; индикаторот во областа за приказ на времето трепка и времето запира, а машината работи 2 до 3 минути, по што повторно го прикажува потребното време на работа по мерењето;
- Оваа машина има функција за заштита од нерамномерна распределба. Машината за перење ќе ја прераспредели и протресе облеката неколкупати, што може да го продолжи или скрати реалното време на перење, што е нормална појава.

Дисплеј панелот прикажан подолу е само за референца. Ве молиме погледнете го реалниот модел за конечните спецификации:



① Област за приказ
Го прикажува времето на одложување, преостанатото време на перење и информации за аларм итн.

② Одложување
Кога оваа икона трепка, функцијата за одложување е овозможена. По истекот на периодот на одложување, избраната програма за перење се завршува.

③ Заштита за деца
Кога оваа икона е осветлена, програмата ќе биде заклучена. Сите обиди за промена на поставките на програмата ќе бидат неуспешни.

④ Заклучување на вратата
Кога вратата не е затворена или не е правилно заклучена, иконата е исклучена; кога вратата е правилно заклучена, иконата свети постојано.

⑤ Број на плакнења
Ако иконата свети, го прикажува бројот на плакнења.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

▪ Мерки на претпазливост за функцијата за сушење

Ткаенини што не се погодни за сушење

- Ткаенини со ознака No Dry;
- Ткаенини од волна и кашмир, поради можност од собирање;
- Нежни ткаенини (како свила), поради можност од туткање;
- Ткаенини со полимерна гума или слични материјали;
- Ткаенини третирани со запаливи растворувачи (како детергент и масло), поради опасност од експлозија;
- Облека што капе ќе троши повеќе електрична енергија и време и ќе има слаб ефект на сушење.



Мерки на претпазливост при сушење

- Тежината на облеката за сушење не смее да ја надмине максималната номинална капацитетност за сушење при користење на функцијата за сушење, во спротивно може да предизвика слаб резултат на сушење;
- Лош резултат на сушење може да биде предизвикан поради нестабилен довод на вода и низок притисок на водата;
- Поделете ја облеката за сушење во серии ако нејзината тежина ја надминува максималната номинална капацитетност за сушење;
- Проверете дали облеката е погодна за сушење, не мешајте облека од различни материјали при сушење;
- Сушете облека изработена од специјални материјали (како памук/ткаенина/јакна со пердуви/долна облека итн.) по избор на соодветна програма за перење;
- Изберете според максималната брзина на центрифугирање на рачно испрана облека за да ги подобрите перформансите на сушење и да го скратите времето на сушење;
- Автоматската програма за одводнување ќе започне кога програмата за сушење ќе стартува, а прикажаното време ќе варира во зависност од распределбата на облеката; соодветното додавање или намалување на облека може да ги подобри перформансите на сушење;
- Преостанатото време на сушење е приближно и може да се скрати или продолжи во зависност од материјалот на облеката или степенот на сушење;
- Облеката може да се собере или деформира во зависност од различните материјали и составот по сушењето;
- Не допирајте ја и не отворајте ја вратата за време на сушењето поради опасност од изгореници;
- Отворете ја вратата по сушењето и извадете ја облеката (особено облека со метални патенти) пред да се олади, поради опасност од изгореници;
- Времето на сушење се однесува на избраното време или автоматски препознаеното време од програмата;
- Машината ја суши облеката врз основа на принципот на кондензација; потребно е постојано да внесува или испушта вода за да ги подобри перформансите на сушење. Ова не претставува дефект на машината!

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

Приближна референтна тежина на ткаенини (суви)

 Долна облека (Памук, околу 50 г)	 Крпа (Памук, околу 70 г)	 Маичка (Памук, околу 150 г)	 Кошула (Памук, околу 200 г)
 Чорапи (Мешавина, околу 50 г)	 Пелена (околу 100 г)	 Долна облека со долги ракави (Памук, околу 150 г)	 Работна облека (околу 600 г)

Вообичаен водич за сушење ткаенини

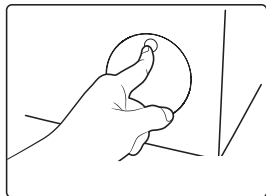
Препорачана програма за сушење за вообичаени ткаенини				
Тип на ткаенина	Препорачана програма за перење	Препорачана програма за сушење	Препорачана количина за сушење	Совети
Џемпер и свила	Wool	—	—	Ткаенината е чувствителна на висока температура, не сушете ја.
Јакна со пердуви	Down	Стандардна	1pcs	Една јакна со пердуви + ладно сушење во барабан, за да остане мека и мазна
Постелнина	Bedding	Интензивна	≤ 3pcs	Ткаенината лесно се извртува, ова може целосно да ја исуши.
Кошули	Shirts	Влажна	≤ 8pcs	Проветрување за да остане малку влажна за пеглање.
Термо долна облека	Cotton	Интензивна	≤ 3pcs	Ткаенината е дебела, интензивното сушење може целосно да ја исуши.
Долна облека, облека за спиење	Cotton	Стандардна	≤ 5pcs	Ефектот на сушење е најдобар под препорачаната количина.
Горна облека (пролет и есен)	Mix	Стандардна	≤ 8pcs	Ефектот на сушење е најдобар под препорачаната количина.
Горна облека (зима)	Mix	Силна	≤ 5pcs	Ткаенината е дебела, силното сушење може целосно да ја исуши.
Детска облека	Kids	Силна	4~10pcs	Ефектот на сушење е најдобар под препорачаната количина.
Фармерки	Mix	Стандардна	4~10pcs	Ефектот на сушење е најдобар под препорачаната количина.
Крпа, пешкир за бања	Cotton	Стандардна	4~8pcs	Ефектот на сушење е најдобар под препорачаната количина.

ОДРЖУВАЊЕ

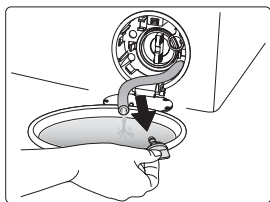
Филтер за нечистотии

Се препорачува филтерот за нечистотии да се чисти 5 или 6 пати годишно за да се спречи негово затнување.

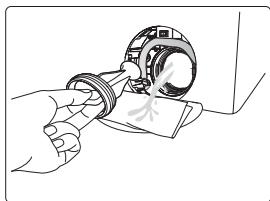
Чистење на одводната пумпа



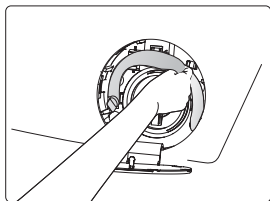
1. Нежно притиснете за да го отворите заштитниот капак на одводната пумпа.



2. Извадете ја цевката за итно одводнување од нејзиното фиксно место, извлекете го чепот од цевката за итно одводнување, исцедете ја преостанатата вода и вратете го чепот назад по завршувањето на одводнувањето.



3. Полека одвртете го капакот на одводната пумпа, отстранете ги остатоците од облека од одводната пумпа и темелно исчистете ја сè додека лопатките не можат слободно да се вртат;



4. Поставете го капакот на одводната пумпа и цврсто затегнете го, држете го копчето вертикално, вратете ја цевката за итно одводнување на нејзиното првобитно место и поставете го заштитниот капак на одводната пумпа.



• Осигурете се дека копчето на филтерот е правилно затворено по чистењето на филтерот. Во спротивно, тоа може да предизвика протекување.

• Осигурете се дека филтерот е правилно вметнат по неговото чистење. Во спротивно, тоа може да предизвика дефект во работата или протекување.

ОДРЖУВАЊЕ

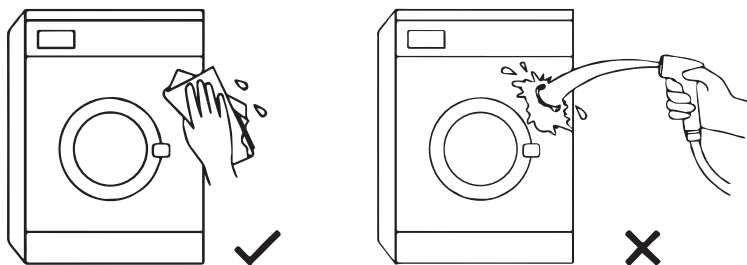
*Одржувајте ја машината за перење чиста за да спречите влошување на перформансите и да го зачувате нејзиниот работен век.

*Пред чистење на внатрешноста на машината за перење, исклучете го електричниот кабел од струја за да избегнете опасност од електричен удар.

Чистење

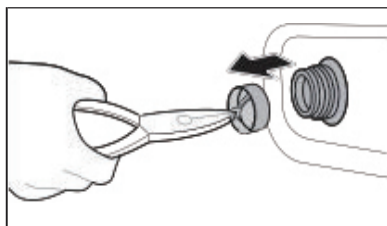
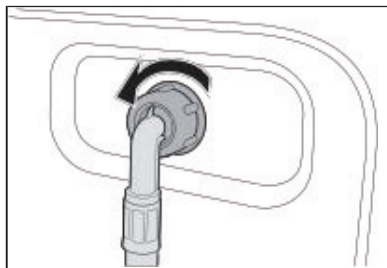
Површина на машината за перење

Користете мека крпа со неабразивен детергент за домаќинство. Не прскајте вода директно врз машината за перење.



Мрежест филтер

Чистете го мрежестиот филтер на цревото за вода еднаш или двапати годишно.



1. Исклучете ја машината за перење и извадете го кабелот од струја.
2. Затворете ја славината за вода.
3. Олабавете го и исклучете го цревото за вода од задниот дел на машината за перење. Покријте го цревото со крпа за да спречите истекување на вода.
4. Користете клешти за да го извадите мрежестиот филтер од влезниот вентил.
5. Потопете го мрежестиот филтер длабоко во вода така што и навојниот приклучок ќе биде потопен.
6. Исушете го мрежестиот филтер целосно на сенка.
7. Повторно вметнете го мрежестиот филтер во влезниот вентил и повторно поврзете го цревото за вода со влезниот вентил.
8. Отворете ја славината за вода.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМИ

РЕШЕНИЈА

Во машината има преостаната вода



Ова е нормално и е резултат на тестирања со вода извршени во фабриката.

Машината за перење не работи



Проверете дали приклучокот за струја е правилно вметнат. Проверете дали чешмата е отворена. Проверете дали копчето „Power“ е притиснато. Проверете дали копчето „Start/Pause“ е притиснато. Проверете дали функцијата за одложување е активирана.

Истекување на вода



Проверете го и затегнете го доводното црево. Исклучете го одводното црево и побарајте стручно лице да го поправи кога е потребно.

Ненормална бучава и силни вибрации



Проверете дали транспортните завртки се отстранети. Проверете дали прилагодливите ногарки се правилно нивелирани. Проверете дали машината за перење е поставена на цврст и рамен под. Проверете дали има шноли или метални предмети внатре.

Ефикасноста на перењето не е задоволителна



Изберете соодветна програма. Додадете соодветна количина детергент според упатствата на пакувањето на детергентот.

Машината не реагира по притискање на копчињата



Проверете дали функцијата „Child-lock“ е активирана. Прво притиснете го копчето „Start/Pause“, а потоа притиснете други копчиња.

Реалното време на работа на програмите не одговара на времето прикажано на екранот



Проверете дали облеката во барабанот е доволно рамномерно распоредена. Проверете дали водата правилно се испушта или се полни.

Машината за перење полни вода додека истовремено ја испушта



Проверете дали максималната висина на одводното црево е пониска од 65 cm. Проверете дали одводното црево е потопено.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРИКАЗ	ЗНАЧЕЊЕ	РЕШЕНИЈА
E 1	Машината за перење се полни со вода подолго од дозволеното време	Проверете дали чешмата е отворена. Проверете дали притисокот на водата е премногу низок. Проверете дали доводното црево е блокирано.
E 2	Испуштањето на водата трае подолго од дозволеното време	Проверете дали одводната пумпа е блокирана. Контактирајте техничар доколку е потребно.
E 3	Бравата на вратата е неисправна	Повторно затворете ја вратата правилно. Проверете дали облеката е заглавена меѓу вратата и заптивката. Контактирајте техничар доколку е потребно.
E 4	Водата се прелева	Машината автоматски ќе полни вода додека нивото на водата не стане соодветно за програмата на перење. Контактирајте техничар доколку е потребно.
E 5	Електричниот мотор е неисправен	Ве молиме контактирајте техничар.
E 6	Грејачот не работи	Ве молиме контактирајте техничар.
E 7	Постојат дефекти на сензорот за температура	Ве молиме контактирајте техничар.
E 8	Несовпаѓање на софтвер/хардвер на главната плоча и плочата на фреквентниот инвертер	Ве молиме контактирајте техничар.
E 9	Грешки во комуникацијата	Ве молиме контактирајте техничар.
E 10	Грешки на инвертерот	Ве молиме контактирајте техничар.
E 14	Дефект на грејачот за сушење	3Ве молиме контактирајте техничар.
E 15	Дефект на термалниот сензор на излезот на воздухот за сушење	Ве молиме контактирајте техничар.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ЗАБЕЛЕШКА:

Ве молиме повикајте се на реално купениот модел за прикажување на дефектите овде. Различните модели имаат различни прикази на дефекти.

ДОДАТОК

• Ознака за грижа на ткаенина

	Отпорен материјал		Може да се пегла на максимум 100°C
	Деликатна ткаенина		Не пеглајте
	Предметот може да се пере на 90°C		Може да се хемиски чисти со кој било растворувач
	Предметот може да се пере на 60°C		Хемиско чистење само со перхлоретилен, полесно гориво, чист алкохол или R113
	Предметот може да се пере на 40°C		Хемиско чистење само со авионско гориво, чист алкохол или R113
	Предметот може да се пере на 30°C		Не вршете хемиско чистење
	Предметот може да се пере рачно		Сушете рамно
	Само хемиско чистење		Може да се закачи да се суши
	Може да се избелува во ладна вода		Сушете на закачалка
	Не избелувајте		Сушење во машина, нормална температура
	Може да се пегла на максимум 200°C		Сушење во машина, намалена температура
	Може да се пегла на максимум 150°C		Не сушете во машина

• Електрично предупредување

За да се избегнат пожар, електричен удар и други несреќи, ве молиме запомнете ги следните напомени:

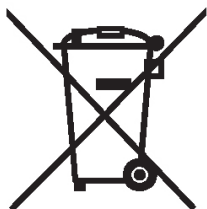
- Може да се користи само напонот наведен на ознаката за напојување. Ако не сте сигурни за напонот во вашиот дом, контактирајте ја локалната електродистрибуција.
- Кога ја користите функцијата за греење, максималната струја низ машината за перење ќе достигне 10 A. Затоа, ве молиме осигурајте се дека единиците за напојување (струја, напон и кабел) можат да ги задоволат нормалните барања за оптоварување на машината.
- Правилно заштитете го кабелот за напојување. Кабелот треба да биде добро фиксиран за да не претставува опасност од сопнување за луѓето или други предмети и да не се оштети. Посебно внимание треба да се посвети на местото каде што се наоѓа приклучокот.

ДОДАТОК

- Не го преоптоварувајте сидниот приклучок ниту користете продолжени кабли.
- Преоптоварувањето на електричната инсталација може да предизвика пожар или електричен удар. Не го вадете приклучокот од струја со влажни раце.
- За да се обезбеди вашата безбедност, приклучокот за напојување треба да биде вметнат во заземјен штекер. Внимателно проверете и осигурете се дека штекерот е правилно и сигурно заземјен.

▪ Заштита на животната средина

- Машината за перење е изработена од материјали што можат да се рециклираат. Ако одлучите да ја отстраните оваа машина за перење, ве молиме придржувајте се до локалните прописи за отстранување на отпад. Исечете го кабелот за напојување за машината да не може повторно да се поврзе со електрична енергија. Отстранете ја вратата за да се спречи мали животни и деца да се заглават во машината.
- Не ја надминувајте количината на детергент препорачана во упатството на производителот на детергентот.
- Користете средства за отстранување дамки и белила пред циклусот на перење само кога е строго потребно.
- Заштедете вода и електрична енергија со перење само на целосни полнења (точната количина зависи од избраната програма).
- Правилно отстранување на овој производ.



Оваа ознака укажува дека овој производ не треба да се отстранува заедно со друг домашен отпад низ целата ЕУ. За да се спречи можната штета врз животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпад, рециклирајте го одговорно за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси. За враќање на вашиот употребен уред, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот од кој е купен производот. Тие можат да го преземат овој производ за еколошки безбедно рециклирање.



ЗАБЕЛЕШКА

Програма за енергетско тестирање:

Фаза на перење: Есо 40-60

Фаза на сушење: Есо 40-60 + Dry level

1. Кога машината за перење прикажува кодови за грешка, задолжително контактирајте го нашиот тим за постпродажна поддршка за поправка. Не преземаме одговорност за каков било проблем предизвикан од неовластена поправка.
2. Доколку треба да нарачате додатоци, можеме да ги испратиме во рок од 15 работни дена по барањето.
3. Со цел подобрување на перформансите на целата машина за перење, изгледот и спецификациите може да бидат изменети без дополнително известување.
4. Дисплеј панелот ќе прикажува „END“ 1 минута по завршувањето на циклусот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

WDB1496PA	Единица	ECO 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick15'/30'	Bedding
		100% полнење	50% полнење	25% полнење					
Номинален капацитет	kg	9.0	4.5	2.5	5.0	9.0	2.0	2.0	6.0
Времетраење	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:53	2:02	0:37	0:15	1:20
Енергија	kWh/cycle	0.635	0.352	0.157	0.210	1.606	0.122	0.050	0.275
Вода	L/cycle	65.0	46.0	39.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Макс. температура	°C	30	26	23	21	80	21	19	22
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Брзина на центрифуга	rpm	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

Име или трговска марка на добавувачот(а),(с): VOX Electronics

Адреса на добавувачот: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Србија

Идентификатор на модел(а): WDB1496PA

Општи параметри на производот:

Параметар			Вредност	Параметар			Вредност
Номинален капацитет (кг)	Номинален капацитет (с)	6.0	Димензии во cm (a),(d)	Висина	85		
	Номинален капацитет на перење (b)	9.0		Ширина	60		
Индекс на енергетска ефикасност	EEW (b)	38.9	Класа на енергетска ефикасност	Длабочина	58		
	EEWD (c)	66.8		EEIW (b)	A		
Индекс на ефикасност на перење	IR (b)	1.031	Ефикасност на плакнење (g/kg сува ткаенина)	EEIWD (c)	D		
	JW (c)	1.031		IR (b)	5,0		
				JR (c)	5,0		
Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, за циклусот на перење на домашната машина за перење и сушење, со користење на програмата есо 40-60 при комбинација од целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на уредот	0.370		Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, за циклусот перење и сушење на домашната машина за перење и сушење при комбинација од целосно и половично полнење. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на уредот.	3.070			
Потрошувачка на вода во литри по циклус, за програмата есо 40-60 при комбинација од целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на вода ќе зависи од начинот на користење на уредот и од тврдоста на водата	50		Потрошувачка на вода во литри по циклус, за циклусот перење и сушење на домашната машина за перење и сушење при комбинација од целосно и половично полнење. Реалната потрошувачка на вода ќе зависи од начинот на користење на уредот и од тврдоста на водата.	89			
Максимална температура во ткаенината што се третира (°C) за циклусот на перење на домашната машина за перење и сушење, со користење на програмата есо 40-60	Номинален капацитет	30	Максимална температура во ткаенината што се третира (°C) за циклусот на перење на домашната машина за перење и сушење, при користење на циклусот перење и сушење.	Номинален капацитет	26		
	Половина	26		Половина	21		
	Четвртина	23					
Брзина на центрифугирање (rpm)(b)	Номинален капацитет на перење	1400	Пондерирана преостаната содржина на влага (%) (b)	53.9			
	Половина	1400					
	Четвртина	1400					
Времетраење на програмата Есо 40-60 (h:min)	Номинален капацитет на перење	3:48	Класа на ефикасност на центрифугирање (b)	B			
	Половина	2:54					
	Четвртина	2:54					
Емисии на воздушна акустична бучава во фазата на центрифугирање за циклусот на перење есо 40-60 при номинален капацитет на перење (dB(A) re 1 pW)	76		Времетраење на циклусот перење и сушење (h:min)	Номинален капацитет	9:40		
				Половина	6:55		
Тип	Самостоечки		Класа на емисија на воздушна акустична бучава за програмата есо 40-60 при номинален капацитет на перење	B			
Исклучен режим (W) (доколку е применливо)	0,50		Режим на подготвеност (W) (доколку е применливо)	-			
Одложен старт (W) (доколку е применливо)	4,00		Мрежен режим на подготвеност (W) (доколку е применливо)	-			

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Номинален капацитет за програмата Есо 40-60, со интервали од 0,5 kg (c)	кг	9.0
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Ew,t)	кг	6.0
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Ew,1/2)	kWh/циклус	0.635
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Ew,1/4)	kWh/циклус	0.352
Просечна потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 (Ew)	kWh/циклус	0.157
Стандардна потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 (SCEw) Енергија	kWh/циклус	0.370
Индекс на ефикасност (EEIw)	kWh/циклус	0.951
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (WW,t)	-	38.9
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (WW,1/2)	kWh/циклус	3.910
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (WW,1/4)	kWh/циклус	1.810
Просечна потрошувачка на вода (WW)	kWh/циклус	3.070
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Iw)	kWh/циклус	4.594
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Iw)	-	66.8
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Iw)	L/циклус	65.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Ir)	L/циклус	46.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Ir)	L/циклус	39.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Ir)	L/циклус	50

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Потрошувачка на вода на циклусот перење и сушење при номинален капацитет (Wwo, full)	L/циклус	100.0
Потрошувачка на вода на циклусот перење и сушење при половина од номиналниот капацитет (Wwo, ½)	L/циклус	72.0
Пондерирана потрошувачка на вода на циклусот перење и сушење (Wwo)	L/циклус	89.0
Индекс на ефикасност на перење на програмата Eco 40-60 при номинален капацитет на перење (lw)	-	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата Eco 40-60 при половина од номиналниот капацитет на перење (lw)	-	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата Eco 40-60 при четвртина од номиналниот капацитет на перење (lw)	-	1.031
Индекс на ефикасност на перење на циклусот перење и сушење при номинален капацитет (Jw)	-	1.031
Индекс на ефикасност на перење на циклусот перење и сушење при половина од номиналниот капацитет (Jw)	-	1.031
Ефикасност на плакнење на програмата Eco 40-60 при номинален капацитет на перење (IR)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата Eco 40-60 при половина од номиналниот капацитет на перење (IR)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата Eco 40-60 при четвртина од номиналниот капацитет на перење (IR)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на циклусот перење и сушење при номинален капацитет (JR)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на циклусот перење и сушење при половина од номиналниот капацитет (JR)	g/kg	5.0
Времетраење на програмата Eco 40-60 при номинален капацитет на перење (tw)	h:min	3:48
Времетраење на програмата Eco 40-60 при половина од номиналниот капацитет на перење (tw)	h:min	2:54
Времетраење на програмата Eco 40-60 при четвртина од номиналниот капацитет на перење (tw)	h:min	2:54
Времетраење на циклусот перење и сушење при номинален капацитет (two)	h:min	9:40
Времетраење на циклусот перење и сушење при половина од номиналниот капацитет (two)	h:min	6:55

Температура постигната најмалку 5 минути во внатрешноста на товарот за време на програмата Есо 40-60 при номинален капацитет на перење (Т)	°C	30
Температура постигната најмалку 5 минути во внатрешноста на товарот за време на програмата Есо 40-60 при половина од номиналниот капацитет на перење (Т)	°C	26
Температура постигната најмалку 5 минути во внатрешноста на товарот за време на програмата Есо 40-60 при четвртина од номиналниот капацитет на перење (Т)	°C	23
Температура постигната најмалку 5 минути во внатрешноста на товарот во циклусот на перење за време на циклусот перење и сушење при номинален капацитет (Т)	°C	26
Температура постигната најмалку 5 минути во внатрешноста на товарот во циклусот на перење за време на циклусот перење и сушење при половина капацитет (Т)	°C	21
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 при номинален капацитет на перење (S)	rpm	1400
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 при половина од номиналниот капацитет на перење (S)	rpm	1400
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 при четвртина од номиналниот капацитет на перење (S)	rpm	1400
Пондерирана преостаната содржина на влага по перењето (D)	%	53.9
Конечна содржина на влага по сушењето	%	0.0
Емисии на воздушна акустична бучава за време на програмата Есо 40-60 (фаза на центрифугирање)	dB(A) re 1 pW	76
Потрошувачка на енергија во „исклучен режим“ (P0) (доколку е применливо)	w	0.50
Потрошувачка на енергија во „режим на подготвеност“ (Psm) (доколку е применливо)	w	-
Дали „режимот на подготвеност“ вклучува приказ на информации?	-	-
Потрошувачка на енергија во „режим на подготвеност“ (Psm) во услови на мрежен режим на подготвеност (доколку е применливо)	w	-
Потрошувачка на енергија во „одложен старт“ (Pds) (доколку е применливо)	w	4.00

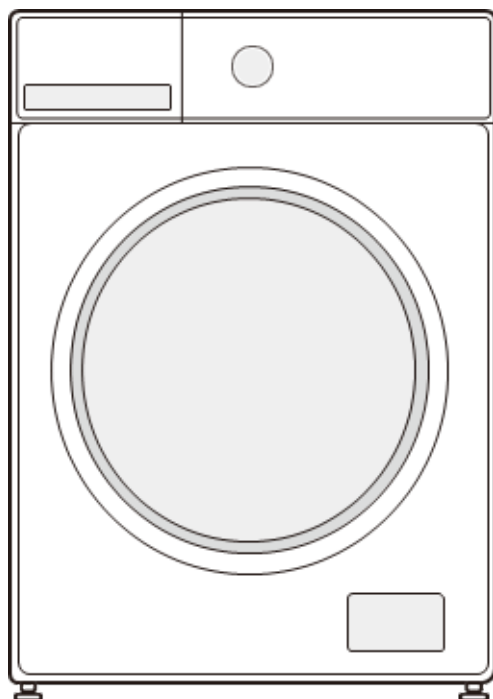


POR

MÁQUINA DE LAVAR E SECAR ROUPA /
MANUAL DO UTILIZADOR

WDB1496PA





Antes de utilizar a sua máquina de lavar e secar roupa, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Este manual também está disponível mediante envio de e-mail ao cliente.

Os desenhos neste manual destinam-se apenas a fins ilustrativos; podem variar em relação ao modelo que adquiriu.

ÍNDICE

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO	170
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	171
DICAS IMPORTANTES	173
VISÃO GERAL DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	174
INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	175
OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	180
MANUTENÇÃO	189
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	191
APÊNDICE	193
FICHA DO PRODUTO	195

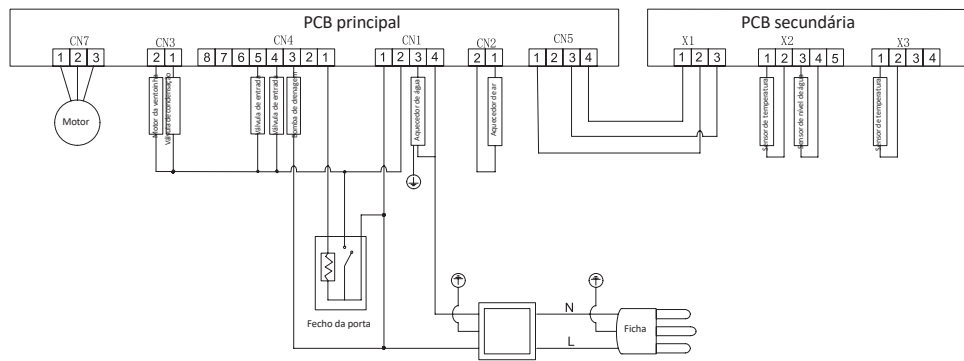
REGISTO DO PRODUTO

Obrigado por adquirir o nosso produto VOX. Este manual fácil de utilizar irá ajudá-lo a tirar o melhor partido da sua máquina de lavar roupa. No interior encontrará muitas dicas úteis sobre como utilizar e manter corretamente a sua máquina de lavar roupa. Encontrará muitas respostas para problemas comuns na tabela de resolução de problemas. Não se esqueça de registar o modelo e o número de série. Estes encontram-se na parte traseira do aparelho.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Parâmetro	Série de motor Inverter
Capacidade de lavagem	9.0kg
Capacidade de secagem	6.0kg
Modelo	WDB1496PA
Tensão	220-240V~/50Hz
Potência nominal	1800W
Potência de secagem	1050W
Pressão da água	0.05-0.8MPa
Dimensões exteriores (L*P*A) mm	600*577*850
Peso líquido (kg)	70

Diagrama de circuito



NOTA

1. Todas as imagens no manual são apenas para fins ilustrativos. Podem diferir da máquina que adquirir.
2. A função real e os dados efetivos prevalecem.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais ao utilizar o seu aparelho, siga as precauções básicas, incluindo as seguintes

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.
- Devem ser utilizados os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com a máquina de lavar e os conjuntos de mangueiras antigos não devem ser reutilizados.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. (Este aviso não se aplica ao mercado EUROPEU)
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. (Este aviso aplica-se ao mercado EUROPEU)
- A abertura da máquina de lavar não deve ser obstruída por tapetes quando o aparelho possui aberturas de ventilação na base.
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão contínua.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de campo;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes do tipo alojamento com pequeno-almoço;
 - áreas de uso comum em edifícios de apartamentos ou lavandarias.
- Certifique-se de que a tensão e a frequência da rede elétrica são idênticas às da máquina de lavar.
- Para garantir a sua segurança, a ficha do cabo de alimentação deve ser inserida numa tomada com ligação à terra. Verifique cuidadosamente e certifique-se de que a tomada é adequada e está devidamente ligada à terra.
- Não utilize qualquer tomada cuja corrente nominal seja inferior à da máquina de lavar.
- Não utilize a máquina de lavar quando existirem peças em falta ou danificadas.
- Nunca retire a ficha da tomada com as mãos molhadas.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Substitua imediatamente cabos de alimentação desgastados, fichas soltas ou tomadas danificadas.

- Desligue a sua máquina de lavar da corrente antes de proceder à limpeza ou a qualquer reparação.

Por favor, verifique se a água no interior do tambor foi drenada antes de abrir a porta.

Não abra a porta se houver água visível.

- A porta de vidro pode ficar muito quente durante o funcionamento. Mantenha crianças e animais de estimação afastados da máquina de lavar durante a operação.

- Certifique-se de que as ligações de água e eletricidade são realizadas por um técnico qualificado, de acordo com as instruções do fabricante e os regulamentos locais de segurança.

- Antes de utilizar esta máquina, todas as embalagens e parafusos de transporte devem ser removidos. Caso contrário, a máquina de lavar pode ser seriamente danificada durante a lavagem da roupa.

- Solventes inflamáveis, explosivos ou tóxicos são proibidos. Gasolina, álcool, etc., não devem ser utilizados como detergentes. Utilize apenas detergentes adequados para lavagem em máquina.

- Tenha cuidado com queimaduras durante a drenagem da água quente de lavagem.

- Nunca desligue a máquina de lavar puxando pelo cabo de alimentação. Segure sempre firmemente na ficha e puxe-a diretamente da tomada.

- Se o seu aparelho antigo já não estiver a ser utilizado, recomendamos que remova a porta e corte o cabo de alimentação.

- Os materiais de embalagem podem ser perigosos para as crianças. Mantenha todos os materiais de embalagem (sacos de plástico, espumas, etc.) longe das crianças.

- Não suba nem se sente sobre a tampa superior da máquina.

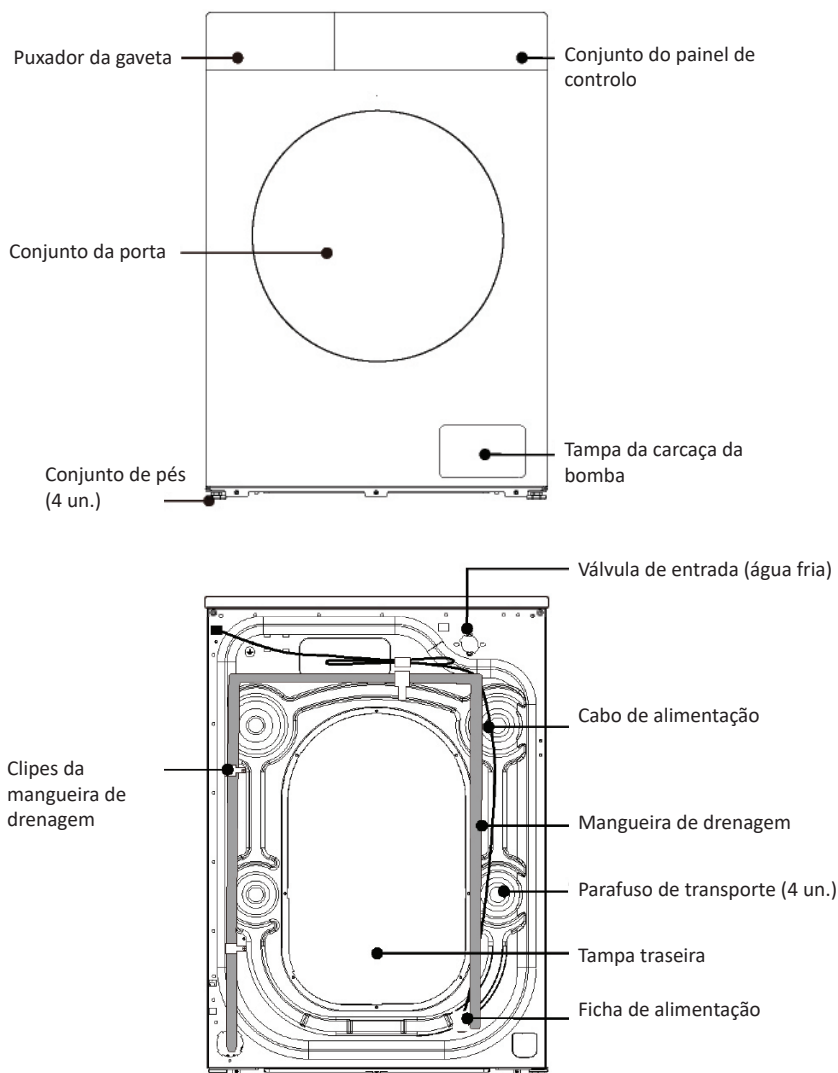
- Animais de estimação e crianças podem entrar dentro da máquina. Verifique a máquina antes de cada utilização.

- Não se apoie na porta da máquina de lavar.

DICAS IMPORTANTES

- A máquina de lavar e secar roupa doméstica não se destina a encastrar.
- Esta máquina de lavar destina-se apenas a utilização em ambientes interiores.
- Certifique-se de que todos os bolsos estão vazios. Objetos pontiagudos e rígidos como moedas, broches, pregos, parafusos ou pedras, etc., podem causar danos graves à máquina de lavar.
- Lembre-se de desligar o fornecimento de água e de energia imediatamente após a lavagem da roupa.
- A máquina de lavar não deve ser instalada na casa de banho ou em divisões muito húmidas, nem em locais com gases explosivos ou corrosivos.
- Antes de lavar roupa pela primeira vez, a máquina de lavar deve ser colocada em funcionamento durante um ciclo completo sem roupa no interior.
- Não repare nem substitua qualquer peça da máquina de lavar, a menos que isso seja especificamente recomendado nas instruções de reparação para o utilizador e que possua os conhecimentos e competências necessários para o fazer.
- É proibido lavar tapetes e sutiãs com armação metálica.
- Nunca adicione água manualmente durante o processo de lavagem.
- Após a conclusão do programa, aguarde dois minutos antes de abrir a porta.
- Ao transportar a máquina, a água acumulada deve primeiro ser drenada do interior da máquina. Manuseie a máquina com cuidado. Nunca segure nas partes salientes da máquina ao levantá-la. A porta da máquina não pode ser utilizada como pega durante o transporte.
- A máquina de lavar e secar roupa com válvula de entrada única só pode ser ligada ao abastecimento de água fria. A máquina com válvulas de entrada duplas pode ser ligada ao abastecimento de água quente e fria.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES A MÁQUINA DESTINA-SE APENAS A USO DOMÉSTICO



INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



NOTA

Recomendamos que a sua nova máquina de lavar seja instalada por um técnico qualificado em eletrodomésticos. Se considerar que possui as competências necessárias para instalar a máquina de lavar, leia atentamente as instruções de instalação antes de proceder à instalação.

▪ Ferramentas necessárias

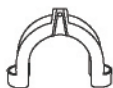
Poderá necessitar das seguintes ferramentas para ajudar na instalação da sua máquina de lavar:

- Tesoura
- Alicate
- Chave de fendas padrão
- Luvas
- Chave inglesa

▪ Desembalagem da máquina de lavar e secar roupa.

Desembale a sua máquina de lavar e verifique se houve algum dano durante o transporte. Certifique-se também de que todos os itens (conforme mostrado abaixo) no saco incluído foram recebidos. Caso exista algum dano na máquina de lavar durante o transporte, ou algum item esteja em falta ou danificado, contacte imediatamente o revendedor local.

***Se a máquina de lavar não possuir entrada dupla, a máquina não terá a mangueira de entrada de água quente.**

Mangueira de água fria (Ligar ao abastecimento de água fria)	Tampa do Orifício (4EA) (Utilizada para tapar os orifícios dos parafusos de transporte)	Suporte da Mangueira de Drenagem (Utilizado para fixar a extremidade da mangueira de drenagem)	Chave inglesa (1.Utilizada para ajustar a parte inferior da máquina, 2.Remover o parafuso de transporte na parte traseira da máquina)
			

▪ Selecionar o local

Antes de instalar a máquina de lavar, deve ser escolhido um local com as seguintes características:

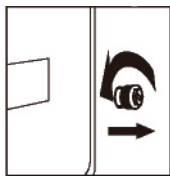
- Superfície rígida, seca e nivelada (caso não esteja nivelada, ajuste-a de acordo com a figura seguinte “Pé Ajustável”).
- Evitar a luz solar direta.
- Ventilação suficiente.
- A temperatura ambiente deve situar-se entre 0-40°C.
- A humidade ambiente deve ser inferior a 95% {Quando a temperatura é de 25°C}.
- Manter afastado de fontes de calor, como carvão ou gás. Certifique-se de que a máquina de lavar não fica apoiada sobre o cabo de alimentação. Não instale a máquina de lavar sobre pavimento com carpete.

INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

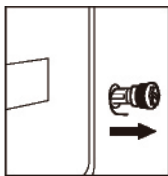
• Remover os parafusos de transporte

Antes de utilizar esta máquina de lavar e secar roupa, os parafusos de transporte devem ser removidos da parte traseira do aparelho. Siga os passos abaixo para remover os

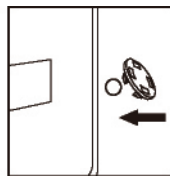
⚠️ parafusos: Guarde os parafusos de transporte adequadamente para utilização futura.



1. Afrouxe os quatro parafusos de transporte com uma chave inglesa



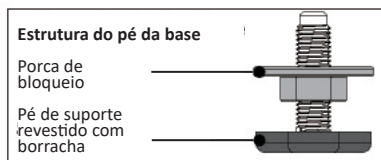
2. Segure a cabeça de cada parafuso e puxe-a através da parte mais larga do orifício. Repita para cada parafuso.



3. Preencha os orifícios com as tampas plásticas fornecidas.

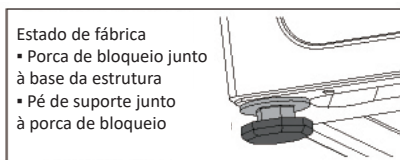
• Nivelamento da máquina de lavar e secar roupa

Instale ou coloque a máquina de lavar em ambiente com temperatura não inferior a 0°C e não no exterior, pois isso pode danificar o controlador de programação.



Estrutura do pé da base

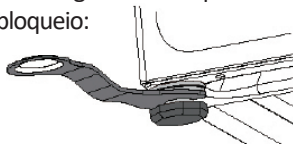
Porca de bloqueio
Pé de suporte revestido com borracha



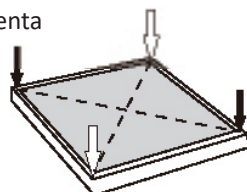
Estado de fábrica
• Porca de bloqueio junto à base da estrutura
• Pé de suporte junto à porca de bloqueio

⚠️ **Nota:** Para facilitar a instalação, o estado de fábrica dos pés pode não estar totalmente bloqueado; certifique-se de bloquear os quatro pés antes de ajustar o nível.

1. Ao posicionar a máquina, verifique se o pé inferior se encontra no estado de fábrica; caso contrário, restaure o pé inferior para o estado de fábrica: a porca de bloqueio deve estar firmemente apertada na parte inferior da estrutura e o pé de suporte deve estar ligeiramente apertado na porca de bloqueio:

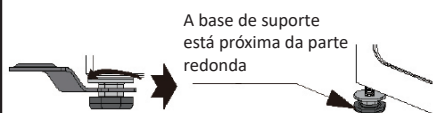


2. Após posicionar a máquina, pressione alternadamente os cantos opostos da placa da tampa superior da máquina de lavar com ambas as mãos e agite-a verticalmente para baixo para verificar se o pé de suporte está em contacto com o chão e se a máquina apresenta movimento.

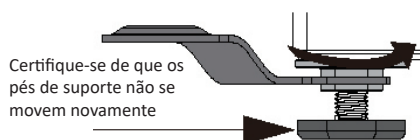


INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

3. Para garantir que a máquina fique posicionada corretamente, afrouxe a porca de bloqueio na direção indicada no diagrama com a chave inglesa fornecida, ajustando até à altura adequada, até que o pé de suporte fique próximo do chão e a máquina não apresente movimento.



4. Por fim, utilize a chave inglesa para voltar a apertar a porca de bloqueio até à base da estrutura para a fixar (também pode ajustar ligeiramente o pé de suporte manualmente para evitar que ele volte a mover-se)



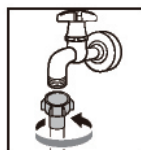
⚠ CUIDADO

1. A máquina deve estar perfeitamente nivelada e estabilizada quando os quatro pés de suporte estiverem em contacto com o chão. Baixe os pés o máximo possível, garantindo que a máquina fique nivelada.
 2. Um ajuste incorreto do nivelamento pode causar ruído elevado, vibração da máquina, deslocamento da máquina e outros fenómenos anormais.
 3. A máquina possui uma abertura de ventilação na parte inferior (evite bloqueá-la). Instale a máquina de lavar sobre um piso sólido, liso e antiderrapante. Não coloque a máquina de lavar sobre tapetes macios ou pisos de madeira, nem sobre diferentes superfícies como mesas ou suportes, para evitar ferimentos desnecessários.
- A mangueira de água fornecida pode variar consoante o modelo. Siga as instruções de acordo com a mangueira de água fornecida.

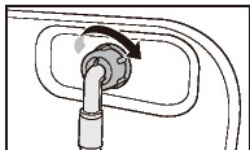
INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

▪ Ligar a mangueira de entrada

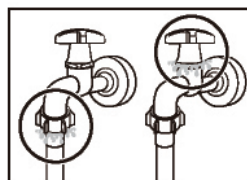
Ligação a uma torneira de água rosçada



1. Ligue a mangueira de água à torneira e, em seguida, rode o conector no sentido dos ponteiros do relógio, conforme mostrado.

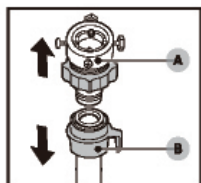


2. Ligue a outra extremidade da mangueira de água à válvula de entrada na parte traseira da máquina de lavar. Rode a mangueira no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

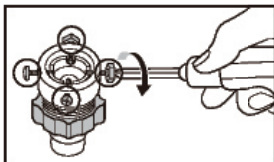


3. Abra a torneira de água e verifique se existem fugas nas áreas de ligação. Se houver fugas de água, repita os passos acima.

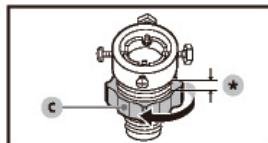
Ligação a uma torneira de água sem rosca



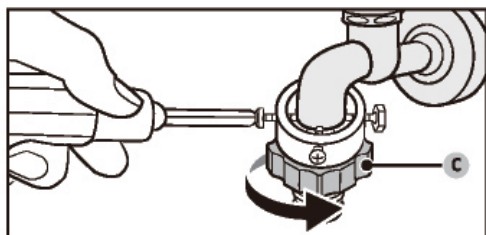
1. Remova o adaptador (A) da mangueira de água (B).



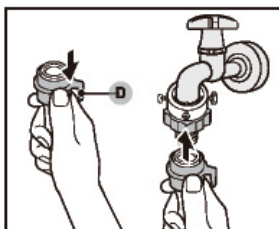
2. Utilize uma chave de fendas Phillips para desapertar os quatro parafusos do adaptador.



3. Segure o adaptador e rode a parte (C) na direção da seta para o desapertar em 5 mm (*).



4. Insira o adaptador na torneira de água e, em seguida, aperte os parafusos enquanto levanta o adaptador.
5. Rode a parte (C) na direção da seta para a apertar.



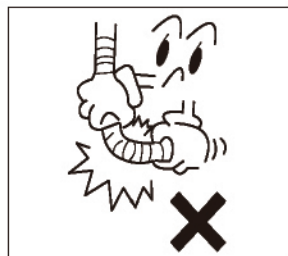
6. Enquanto puxa para baixo a parte (D) da mangueira de água, ligue a mangueira de água ao adaptador. Em seguida, solte a parte (D). A mangueira encaixa no adaptador com um som de clique.
7. Para concluir a ligação da mangueira de água, consulte os pontos 2 e 3 da secção "Ligação a uma torneira de água rosçada".

INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



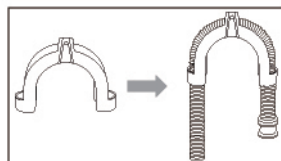
NOTA

- Se houver qualquer fuga na mangueira após a ligação, repita os passos para ligar a mangueira de entrada.
- Não dobre a mangueira.
- Verifique cuidadosamente a ligação da mangueira de entrada antes de utilizar a máquina de lavar em cada utilização.



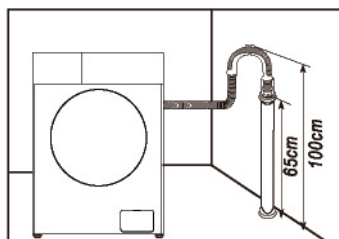
▪ Ligar a mangueira de drenagem

- A mangueira de drenagem deve ser colocada a uma altura de 65-100 cm acima do chão, caso contrário pode causar drenagem deficiente.
- Pode utilizar o suporte da mangueira de drenagem fornecido para direccionar a mangueira para baixo até à parede, tubo vertical ou tanque de lavagem.
- Certifique-se de que todas as ligações das mangueiras estão bem apertadas.



NOTA

A extremidade da mangueira de drenagem não pode ficar submersa em água para que a máquina de lavar funcione corretamente.



▪ Ligar a alimentação elétrica

- Como a corrente máxima através da unidade é de 10 A quando utiliza a função de aquecimento, certifique-se de que o sistema de alimentação elétrica (corrente, tensão elétrica e cablagem) da sua casa pode satisfazer os requisitos normais de carga dos aparelhos elétricos.
- Ligue o aparelho a uma tomada corretamente instalada e devidamente ligada à terra.
- Certifique-se de que a tensão elétrica indicada na placa corresponde à tensão nominal da máquina.
- A ficha de alimentação deve corresponder à tomada.
- Não utilize fichas ou tomadas múltiplas como extensão.
- Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas.
- Ao retirar a ficha da tomada, segure firmemente na ficha e puxe-a para fora. Não puxe o cabo de alimentação com força.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais de deterioração, deve ser utilizado um cabo especial fornecido ou adquirido junto do fabricante ou do centro de assistência para substituição.



INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

⚠ AVISO

1. Esta máquina deve estar devidamente ligada à terra. Em caso de curto-circuito, a ligação à terra pode reduzir o risco de choque elétrico.
2. A máquina de lavar deve ser utilizada num circuito separado de outros aparelhos elétricos. Caso contrário, o protetor de energia pode disparar ou o fusível pode queimar.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



NOTA

Certifique-se de que a sua máquina está instalada corretamente antes da utilização.

Antes de lavar roupa pela primeira vez, deve executar um ciclo completo sem roupa.

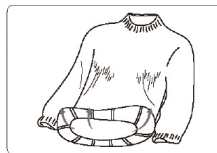
Para o fazer:

1. Ligue a alimentação elétrica e a água.
 2. Coloque um pouco de detergente (cerca de 10 g) na gaveta e feche-a.
 3. Prima o botão **On/Off**.
 4. Rode o seletor para o programa “Cotton”.
 5. Prima o botão **Start/Pause**.
- Isto irá remover qualquer água do teste de fabrico que possa permanecer na máquina.

▪ Separar a roupa

Leia atentamente estas recomendações para evitar problemas na máquina de lavar e danos na roupa.

1. Não coloque roupa que exceda a capacidade nominal.
 2. Separe a roupa por cor e de acordo com a etiqueta de cuidados.
- A maioria das peças de vestuário possui uma etiqueta têxtil de cuidados no colarinho ou na costura lateral.
3. Certifique-se de que todos os bolsos estão vazios. Objetos estranhos (por exemplo, pregos, moedas, cliques de papel, etc.) podem causar danos nas peças de roupa e nos componentes da máquina.
 4. Feche todos os fechos de correr, ganchos, etc., antes da lavagem.
 5. A roupa a ser lavada deve ser separada de acordo com a cor. Roupa escura não deve ser lavada juntamente com roupa clara, especialmente.
 6. Áreas muito sujas, manchas, etc., devem ser previamente tratadas com detergente líquido, removedores de manchas, etc.
 7. Vire do avesso as roupas que formam borbotos facilmente e que tenham superfície de lã antes de as colocar na máquina.



NOTA: Certifique-se de que nenhuma peça de roupa fica presa entre a porta e a vedação.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

▪ Colocar detergente

- Puxe a gaveta do detergente.
- Adicione detergente para pré-lavagem no compartimento I.

Utilizado apenas para programas de pré-lavagem.

(opção 1: detergente sólido; opção 2: detergente líquido.)

- Adicione detergente para a lavagem principal

no compartimento II. 

(opção 1: detergente sólido; opção 2: detergente líquido.)

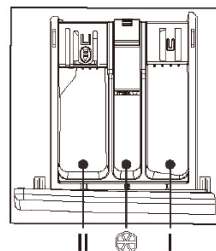
- Escolha o tipo de detergente adequado para as diferentes temperaturas de lavagem

para obter o melhor efeito de lavagem com menor consumo de água e energia.

- A quantidade de detergente/amaciador utilizada deve ser adicionada apenas uma vez de cada vez.

Consulte as instruções do fabricante para a dosagem de detergente/amaciador.

- O excesso de detergente produzirá muita espuma, que pode transbordar facilmente e afetar a sua dissolução, resultando em dificuldades no enxaguamento.



NOTA

1. Na primeira utilização de detergente líquido, execute o programa “Super Quick” para lavar o tubo e o tambor.
2. É normal que uma pequena quantidade de detergente líquido escorra para a caixa inferior de água ao puxar a gaveta do detergente líquido. Evite puxar a gaveta frequentemente para reduzir o desperdício de detergente líquido.
3. A quantidade de amaciador deve seguir as instruções do manual. O excesso de amaciador pode danificar fibras artificiais.
4. O nível do líquido não deve ultrapassar a marca MAX da caixa distribuidora.
5. Dilua primeiro o amaciador espesso ou a lixívia e depois coloque-o na caixa distribuidora.

▪ Etapas de Lavagem

1. Ligue a mangueira de entrada e abra a torneira 	2. Insira a ficha de alimentação 	3. Posicione a mangueira de drenagem 	4. Abra a porta, coloque a roupa e feche-a; coloque o detergente no compartimento de detergente e feche-o
--	---	---	--

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



- Prima Ligar/Desligar para ligar a máquina de lavar.
- Altere as definições do ciclo (Temperatura e Velocidade, etc.) conforme necessário.
- Defina o Início Diferido se quiser concluir o ciclo de lavagem à hora desejada.
- Prima Iniciar/Pausar.

Para alterar o ciclo durante o funcionamento

- Prima Iniciar/Pausar para interromper o funcionamento.
- Selecione um ciclo diferente.
- Prima novamente Iniciar/Pausar para iniciar o novo ciclo.

▪ Painel de controlo

* A ilustração seguinte é um exemplo simples do painel de controlo do modelo.

A ilustração é apenas para referência. Consulte o aparelho real para o efeito efetivo.



OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

1 Botão de alimentação

- Prima e mantenha premido o botão de alimentação para ligar ou desligar a máquina.
- Durante o arranque, será reproduzida a música de ligação, e as luzes e o som ligar-se-ão simultaneamente.

2 Botão Iniciar/Pausar

- No estado desligado, prima e mantenha premido o botão Iniciar/Pausar durante 3 segundos para ligar a máquina e executar o programa “Mix” com os parâmetros de função predefinidos. Pode mudar de programa ou modificar os parâmetros após colocar em pausa.
- No modo de espera, prima brevemente o botão Iniciar/Pausar para iniciar o programa atualmente selecionado.
- Enquanto a máquina estiver em funcionamento, prima brevemente o botão Iniciar/Pausar para colocar o programa em pausa. O sistema irá então avaliar se as condições para abertura da porta estão reunidas. Se sim, o ícone de bloqueio da porta apagar-se-á, permitindo a abertura da porta. Caso contrário, a porta permanecerá bloqueada.

3 Área de visualização do programa

- Esta área é a área de visualização das funções;
- Quando uma função é selecionada, os parâmetros correspondentes são apresentados nesta área.

4 Área das teclas de função

Área das teclas de função)

- Área de visualização deste botão de função: Quando a função é selecionada, os parâmetros correspondentes são apresentados no painel superior de visualização: apagado para opções indisponíveis, meio iluminado para opções selecionáveis e totalmente iluminado para opções selecionadas.

- Temp.: Toque para definir a temperatura da água;
- Enxaguamento: Toque para definir os ciclos de enxaguamento;
- Centrifugação: Toque para definir a velocidade de centrifugação;
- Manchas: De acordo com o grau de sujidade da roupa, escolha o tipo de manchas: Manchas mistas - manchas de óleo - manchas de maquilhagem - manchas de sangue - manchas de leite - manchas de fruta.
- Nível de secagem: Existem seis níveis de secagem:
Secagem extra - Secagem normal - Secagem para engomar - Prevenção de rugas - Baixa temperatura
- Sem secagem (nesta ordem cíclica).

Se a opção Secagem normal estiver selecionada, a sua luz ficará totalmente iluminada, enquanto as restantes ficarão meio iluminadas (com base no programa selecionado).

Nota: Esta função poderá não estar disponível em alguns programas. Se estiver indisponível, ao premir o botão será emitido um som de operação inválida.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

5 Bloqueio para crianças

- Após iniciar o programa, prima e mantenha premidos simultaneamente os botões Centrifugação e Nível de Secagem durante 3 segundos para ativar ou desativar o bloqueio

6 Início Diferido

- Prima e mantenha premidos simultaneamente os botões Enxaguamento e Centrifugação para ativar ou desativar a função de Início Diferido. Quando ativada, o ícone de Início Diferido acender-se-á. Enquanto o tempo de atraso estiver a ser apresentado, prima o botão Enxaguamento para aumentar o tempo de atraso ou o botão Centrifugação para o diminuir. Quando a função for desativada, será apresentado “OFF” e o ícone de Início Diferido apagar-se-á.

7 Enxaguamento contínuo, Anti-rugas, Velocidade, Noite)

- Enxaguamento contínuo: Toque para ativar esta função (totalmente iluminada) ou desativá-la (meio iluminada). Quando ativada, o ícone correspondente acender-se-á. Se não estiver disponível em determinados programas, o ícone permanecerá apagado.
- Anti-rugas: Desativado por predefinição (meio iluminado). Toque para ativar (totalmente iluminado). Após o fim da lavagem, o tambor executará automaticamente um ciclo de refrescamento. Durante este processo, luzes circulares aparecerão na área de visualização. Pode premir o botão Iniciar/Pausar ou o botão Anti-rugas/Refrescamento a qualquer momento para terminar o programa.
- Velocidade: Toque para ativar (totalmente iluminada) ou desativar (meio iluminada). Quando ativada, a duração do programa será reduzida.
- Noite: Neste programa, os botões ficarão em modo silencioso e a velocidade de centrifugação será reduzida. Selecione a função de lavagem noturna e o ícone acender-se-á.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Guia dos ciclos de lavagem					
Pro-grama	Tecidos aplicáveis	Temperatura opcional (°C)	Velocidade opcional (r/min)	Capacidade máxima de lavagem recomendada (kg)	Capacidade máxima de secagem recomendada (kg)
Mix	Para carga mista composta por algodão e sintéticos.	Água fria-40	0~Max	5	5
Quick 15'/30'	Para lavar roupa pouco suja, roupa de verão leve e fina, ou roupa nova (Prima a tecla Speed UP para alterar o tempo de lavagem rápida.)	Água fria-40	0~1000	2	1
Cotton	Para algodão, roupa de cama, roupa de mesa, roupa interior, toalhas ou camisas.	Água fria-90	0~Max	9	6
Bedding	Este programa é adequado para lavar roupa mais pesada, como ganga, roupa de cama, etc.	Água fria-60	0~Max	5	5
Kids	Adequado para lavar roupa infantil	Água fria-60	0~1000	5	5
20°C	Novos programas especiais segundo a norma europeia, utilizados para lavar algumas peças delicadas; a temperatura só pode ser definida para 20 °C, protegendo a roupa.	20	0~Max	4	4
Eco 40-60	Para lavar peças de algodão normalmente sujas, declaradas como laváveis a 40 °C ou 60 °C, no mesmo ciclo.	40	Max	9	6
Wool	Este programa é utilizado para limpar tecidos de lã.	Água fria-40	0~800	2	/
Air Refresh	Para roupa que necessita de remoção de odores e rugas	-	-	/	2
Allergy Care	Inclui lavagem a alta temperatura e enxaguamentos extra para ajudar a remover eficazmente os resíduos de detergente.	90	0~Max	3	3
Dry Only	Para secar roupa em geral.	-	0~Max	/	6
Rinse+Spin	Para enxaguar e centrifugar roupa	Água fria	0~Max	9	5
Spin	Apenas para centrifugação de roupa.	Água fria	0~Max	9	5
Drum Clean	Limpa o tambor removendo sujidade e bactérias. Certifique-se de que o tambor está vazio. Não utilize quaisquer agentes de limpeza para limpar o tambor.	60/90	800	0	0

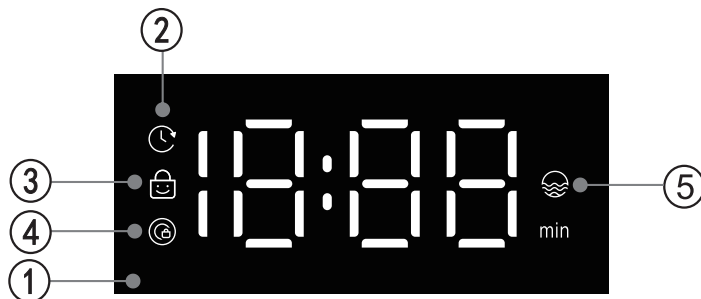
OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Introdução aos procedimentos de lavagem da roupa

Aviso importante ☺

- Não adicione repetidamente detergente líquido, detergente em pó, cápsulas de detergente ou outros produtos detergentes aglomerados na máquina de lavar, pois a adição repetida de detergente produzirá uma grande quantidade de espuma e afetará a sua dissolução, resultando num enxaguamento insuficiente.
- Para roupa ligeiramente suja, o tempo e o efeito de lavagem de cada programa podem ser bem controlados; se a roupa estiver muito suja, pode reduzir a quantidade de roupa ou escolher um programa com maior duração de funcionamento;
- Alguns programas desta máquina possuem a função de detecção da quantidade de roupa; o indicador na área de visualização do tempo piscará e o tempo será interrompido. A máquina funcionará durante 2 a 3 minutos e, após a pesagem, voltará a apresentar o tempo de funcionamento necessário;
- Esta máquina possui a função de proteção contra desequilíbrio. A máquina de lavar redistribuirá e agitará a roupa várias vezes, o que poderá prolongar ou encurtar o tempo real de lavagem, sendo este um fenómeno normal.

O painel de visualização apresentado abaixo serve apenas como referência. Consulte o modelo real para as especificações finais:



① Área de visualização
Apresenta o tempo de atraso, o tempo restante de lavagem e informações de alarme, etc.

② Início Diferido
Quando este ícone estiver a piscar, a função de início diferido está ativada. Após o término do período de atraso, o programa de lavagem selecionado será concluído.

③ Bloqueio para crianças
Quando este ícone estiver iluminado, o programa ficará bloqueado. Todas as tentativas de alterar as definições do programa falharão.

④ Bloqueio da porta
Quando a porta não estiver fechada ou não estiver corretamente bloqueada, o ícone permanecerá apagado; quando a porta estiver corretamente bloqueada, o ícone ficará continuamente aceso.

⑤ Número de enxaguamentos
Se o ícone acender, indica o número de enxaguamentos.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

▪ Precauções para a função de secagem

Têxteis não adequados para secagem

- Têxteis com etiqueta “Não secar”;
- Têxteis de lã e caxemira, devido ao risco de encolhimento;
- Têxteis delicados (como seda), devido ao risco de enrugamento;
- Têxteis com borracha polimérica ou materiais semelhantes;
- Têxteis tratados com solventes inflamáveis (como detergente e óleo), devido ao risco de explosão;



- Roupa a pingar aumentará o consumo de eletricidade e de tempo, além de comprometer o efeito de secagem.

Precauções para a secagem

- O peso da roupa a secar não deve exceder a capacidade máxima nominal de secagem ao utilizar a função de secagem, caso contrário poderá causar maus resultados de secagem;
- Maus resultados de secagem podem ser causados por entrada de água irregular e baixa pressão da água;
- Divida a roupa em lotes se o seu peso exceder a capacidade máxima nominal de secagem;
- Confirme se a roupa é adequada para secagem; não misture roupa de materiais diferentes durante a secagem;
- Seque roupa feita de materiais especiais (como algodão/tecido/casacos de penas/roupa interior, etc.) após selecionar o programa de lavagem correspondente;
- Selecione a velocidade máxima de centrifugação adequada para roupa lavada à mão, de forma a melhorar o desempenho da secagem e reduzir o tempo de secagem;
- O programa automático de drenagem será executado quando o programa de secagem começar; o tempo apresentado varia consoante a distribuição da roupa; adicionar ou retirar roupa adequadamente pode melhorar o desempenho da secagem;
- O tempo restante de secagem é aproximado; poderá ser reduzido ou prolongado conforme os diferentes materiais ou graus de secagem da roupa;
- A roupa poderá encolher ou deformar-se após a secagem, dependendo dos diferentes materiais e composições;
- Não toque nem abra a porta durante a secagem, devido ao risco de queimaduras;
- Abra a porta após a secagem e retire a roupa (especialmente roupa com fechos metálicos) antes de arrefecer, devido ao risco de queimaduras;
- O tempo de secagem refere-se ao tempo selecionado ou ao tempo de deteção automática do programa;
- A máquina seca a roupa com base no princípio da condensação; necessita de admitir ou drenar água repetidamente para melhorar o desempenho da secagem. Isto não significa avaria da máquina!

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Referência aproximada do peso dos têxteis (secos)

 Roupa interior (Algodão, cerca de 50 g)	 Toalha (Algodão, cerca de 70 g)	 T-shirt (Algodão, cerca de 150 g)	 Camisa (Algodão, cerca de 200 g)
 Meias (Mistura de fibras, cerca de 50 g)	 Fralda (cerca de 100 g)	 Roupa interior de manga com- prida (Algodão, cerca de 150 g)	 Roupa de trabalho (cerca de 600 g)

Guia comum de secagem de têxteis

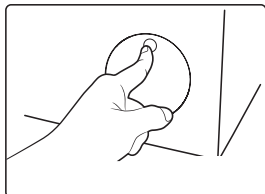
Programa de secagem recomendado para têxteis comuns				
Tipo de têxtil	Programa de lavagem recomendado	Programa de secagem recomendado	Quantidade de secagem recomendada	Dicas
Camisola e seda	Wool	—	—	O têxtil é delicado a altas temperaturas, não secar.
Casaco de penas	Down	Padrão	1pcs	Um casaco de penas + secagem a frio no tambor, para o manter fofo e macio
Roupa de cama	Bedding	Intenso	≤ 3pcs	O têxtil torce-se facilmente; isto pode permitir uma secagem completa.
Camisas	Shirts	Húmido	≤ 8pcs	Arejar para o manter húmido para engomar.
Roupa interior térmica	Cotton	Intenso	≤ 3pcs	O têxtil é espesso; uma secagem intensa pode secá-lo completamente.
Roupa interior, roupa de dormir	Cotton	Padrão	≤ 5pcs	O efeito de secagem é melhor com carga inferior à quantidade máxima.
Roupa exterior (primavera e outono)	Mix	Padrão	≤ 8pcs	O efeito de secagem é melhor com carga inferior à quantidade máxima.
Roupa exterior (inverno)	Mix	Forte	≤ 5pcs	O têxtil é espesso; uma secagem forte pode secá-lo completamente.
Crianças	Kids	Forte	4~10pcs	O efeito de secagem é melhor com carga inferior à quantidade máxima.
Ganga	Mix	Padrão	4~10pcs	O efeito de secagem é melhor com carga inferior à quantidade máxima.
Toalha, toalha de banho	Cotton	Padrão	4~8pcs	O efeito de secagem é melhor com carga inferior à quantidade máxima.

MANUTENÇÃO

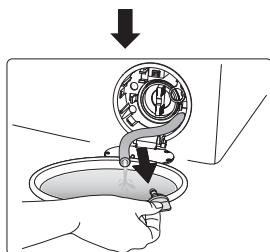
Filtro de resíduos

Recomenda-se limpar o filtro de resíduos 5 ou 6 vezes por ano para evitar o seu entupimento.

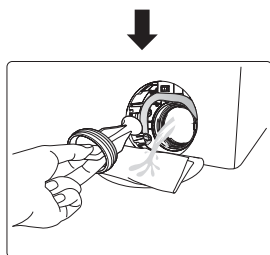
Limpar a bomba de drenagem



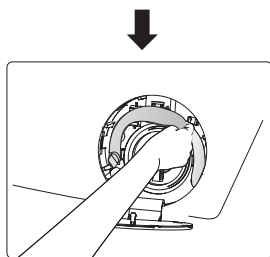
1. Prima suavemente para abrir a tampa protetora da bomba de drenagem.



2. Retire o tubo de drenagem de emergência do local fixo, puxe a tampa do tubo de drenagem de emergência, drene a água restante e volte a colocar a tampa após a drenagem estar concluída.



3. Desaperte lentamente a tampa da bomba de drenagem, remova os resíduos de roupa da bomba de drenagem e limpe-a cuidadosamente até que as pás possam rodar livremente;



4. Instale a tampa da bomba de drenagem e aperte-a, mantenha o botão na posição vertical, fixe novamente o tubo de drenagem de emergência no seu local original e instale a tampa protetora da bomba de drenagem.



• Certifique-se de que o botão do filtro está corretamente fechado após a limpeza do filtro. Caso contrário, pode ocorrer uma fuga de água.

• Certifique-se de que o filtro está corretamente inserido após a sua limpeza. Caso contrário, pode causar uma falha de funcionamento ou uma fuga de água.

MANUTENÇÃO

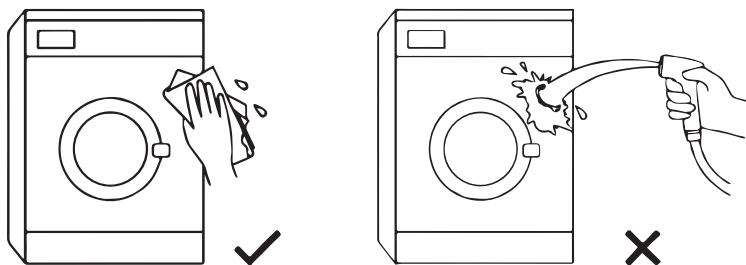
* Mantenha a máquina de lavar limpa para evitar a degradação do desempenho e preservar o seu ciclo de vida.

* Antes de limpar o interior da máquina de lavar, desligue o cabo de alimentação elétrica para evitar o risco de choque elétrico.

Limpeza

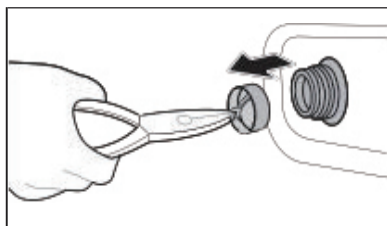
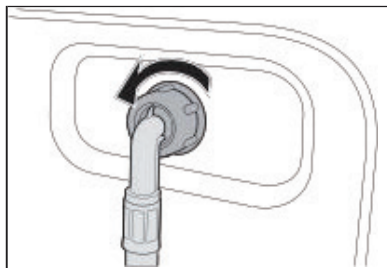
Superfície da máquina de lavar

Utilize um pano macio com um detergente doméstico não abrasivo. Não pulverize água diretamente sobre a máquina de lavar.



Filtro de rede

Limpe o filtro de rede da mangueira de água uma ou duas vezes por ano.



1. Desligue a máquina de lavar e retire o cabo de alimentação da tomada.
2. Feche a torneira de água.
3. Afrouxe e desconecte a mangueira de água da parte traseira da máquina de lavar. Cubra a mangueira com um pano para evitar que a água saia em jato.
4. Utilize um alicate para retirar o filtro de rede da válvula de entrada.
5. Mergulhe o filtro de rede completamente em água, de forma que o conector roscado também fique submerso.
6. Seque completamente o filtro de rede à sombra.
7. Reinsira o filtro de rede na válvula de entrada e reconecte a mangueira de água à válvula de entrada.
8. Abra a torneira de água.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS

SOLUÇÕES

Existe alguma água residual na máquina



Isto é normal e é o resultado dos testes de água realizados na fábrica.

A máquina de lavar não funciona



Verifique se a ficha de alimentação está bem inserida.
Verifique se a torneira está aberta.
Verifique se o botão “Power” foi pressionado.
Verifique se o botão “Start/Pause” foi pressionado.
Verifique se a função de início diferido está ativada.

Fuga de água



Verifique e aperte a mangueira de entrada.
Limpe a mangueira de drenagem e solicite a reparação por um técnico especializado quando necessário.

Ruído anormal e grande vibração



Verifique se os parafusos de transporte foram removidos. Verifique se os pés ajustáveis estão nivelados. Verifique se a máquina de lavar está instalada num piso sólido e nivelado.
Verifique se existem barras ou objetos metálicos no interior.

A eficiência de lavagem não é satisfatória



Selecione um programa adequado.
Adicione a quantidade adequada de detergente de acordo com as instruções na embalagem do detergente.

A máquina não responde após pressionar os botões



Verifique se a função “Child-lock” foi ativada.
Pressione primeiro o botão “Start/Pause” e depois pressione os outros botões.

O tempo real de funcionamento dos programas não corresponde ao tempo indicado no visor



Verifique se as roupas no tambor estão suficientemente distribuídas.
Verifique se a água está a drenar ou a entrar corretamente.

A máquina de lavar enche enquanto está a drenar



Verifique se a altura máxima da mangueira de drenagem é inferior a 65 cm.
Verifique se a mangueira de drenagem está imersa.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

VISOR	SIGNIFICADO	SOLUÇÕES
E 1	A máquina de lavar enche durante demasiado tempo	Verifique se a torneira está aberta. Verifique se a pressão da água é demasiado baixa. Verifique se a mangueira de entrada está bloqueada.
E 2	Drenagem da água durante demasiado tempo	Verifique se a bomba de drenagem está bloqueada. Contacte um técnico, se necessário.
E 3	A fechadura da porta está avariada	Feche bem a porta novamente. Verifique se há roupa presa entre a porta e a vedação. Contacte um técnico, se necessário.
E 4	Há transbordamento de água	Água automaticamente até que o nível da água seja adequado para o procedimento de lavagem Contacte um técnico, se necessário.
E 5	O motor elétrico está avariado	Por favor, contacte um técnico.
E 6	O aquecedor não funciona	Por favor, contacte um técnico.
E 7	Existe uma falha no sensor de temperatura	Por favor, contacte um técnico.
E 8	Software/ hardware incompatível na placa principal e na placa do inversor de frequência	Por favor, contacte um técnico.
E 9	Falhas de comunicação	Por favor, contacte um técnico.
E 10	Falhas do inversor	Por favor, contacte um técnico.
E 14	Falha do aquecedor de secagem	Por favor, contacte um técnico.
E 15	Falha do sensor térmico na saída de ar de secagem	Por favor, contacte um técnico.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

NOTA:

Consulte o modelo realmente adquirido para a visualização das falhas aqui. Diferentes modelos apresentam diferentes indicações de falha.

APÊNDICE

▪ Etiqueta de cuidados com o tecido

	Material resistente		Pode ser passado a ferro a no máximo 100°C
	Tecido delicado		Não passar a ferro
	O artigo pode ser lavado a 90°C		Pode ser limpo a seco utilizando qualquer solvente
	O artigo pode ser lavado a 60°C		Limpeza a seco apenas com percloroetileno, combustível leve, álcool puro ou R113
	O artigo pode ser lavado a 40°C		Limpeza a seco apenas com combustível de aviação, álcool puro ou R113
	O artigo pode ser lavado a 30°C		Não limpar a seco
	O artigo pode ser lavado à mão		Secar na horizontal
	Apenas limpeza a seco		Pode ser pendurado para secar
	Pode ser branqueado em água fria		Secar no cabide
	Não branquear		Secar na máquina de secar, temperatura normal
	Pode ser passado a ferro a no máximo 200°C		Secar na máquina de secar, temperatura reduzida
	Pode ser passado a ferro a no máximo 150°C		Não secar na máquina de secar

▪ Aviso Elétrico

Para evitar incêndio, choque elétrico e outros acidentes, por favor lembre-se dos seguintes avisos:

- Apenas a tensão indicada na etiqueta de alimentação pode ser utilizada. Se não tiver certeza sobre a tensão em sua casa, por favor contacte a companhia elétrica local.
- Quando estiver a utilizar a função de aquecimento, a corrente máxima que passa pela máquina de lavar pode atingir 10 A. Portanto, certifique-se de que as unidades de alimentação (corrente, tensão e cabo) podem satisfazer os requisitos normais de carga da máquina.
- Proteja corretamente o cabo de alimentação. O cabo de alimentação deve ser bem fixado para que não provoque tropeções em pessoas ou objetos nem seja danificado. Deve ser dada especial atenção à localização da ficha.

APÊNDICE

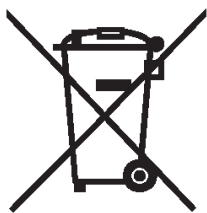
- Não sobrecarregue a tomada de parede nem utilize extensões elétricas.

A sobrecarga da instalação elétrica pode causar incêndio ou choque elétrico. Não retire a ficha da tomada com as mãos molhadas.

- Para garantir a sua segurança, a ficha de alimentação deve ser inserida numa tomada com ligação à terra. Verifique cuidadosamente e assegure-se de que a sua tomada está devidamente e fiavelmente ligada à terra.

▪ Proteção do ambiente

- A máquina de lavar é fabricada com materiais recicláveis. Se decidir descartar esta máquina de lavar, por favor observe os regulamentos locais de eliminação de resíduos. Corte o cabo de alimentação para que a máquina de lavar não possa ser ligada à eletricidade. Remova a porta para que pequenos animais e crianças não fiquem presos no interior da máquina de lavar.
- Não exceda as quantidades de detergente recomendadas nas instruções do fabricante do detergente.
- Utilize produtos para remoção de manchas e branqueadores antes do ciclo de lavagem apenas quando estritamente necessário.
- Poupe água e eletricidade lavando apenas cargas completas (a quantidade exata depende do programa utilizado).
- Eliminação correta deste produto



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles poderão recolher este produto para reciclagem ambientalmente segura.



NOTA

Programa de teste de energia:

Fase de lavagem: Eco 40-60

Fase de secagem: Eco 40-60 + nível de secagem

1. Quando a máquina de lavar apresentar códigos de erro, certifique-se de contactar a nossa equipa de assistência pós-venda para reparação. Não nos responsabilizamos por quaisquer problemas causados por reparações não autorizadas.
2. Caso necessite de encomendar acessórios, estes poderão ser enviados no prazo de 15 dias úteis após o pedido.
3. Com o objetivo de melhorar o desempenho de toda a máquina de lavar, o aspeto e as especificações podem ser alterados sem aviso prévio.
4. O painel de visualização apresentará “END” durante 1 minuto após o fim do ciclo.

FICHA DO PRODUTO

WDB1496PA	Unidade	ECO 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick15'/30'	Bedding
		Carga 100%	Carga 50%	Carga 25%					
Capacidade nominal	kg	9.0	4.5	2.5	5.0	9.0	2.0	2.0	6.0
Duração	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:53	2:02	0:37	0:15	1:20
Energia	kWh/cycle	0.635	0.352	0.157	0.210	1.606	0.122	0.050	0.275
Água	L/cycle	65.0	46.0	39.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Temperatura máxima	°C	30	26	23	21	80	21	19	22
Teor de humidade residual (RMC)	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Velocidade de centrifugação	rpm	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Ficha do Produto

Nome ou marca do fornecedor(a),(c): VOX Electronics
Endereço do fornecedor: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Sérvia
Identificador do modelo(a): **WDB1496PA**
Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor		Parâmetro	Valor		
Capacidade nominal (kg)	Capacidade nominal (c)	6.0	Dimensões em cm (a),(d)	Altura	85	
	Capacidade nominal de lavagem (b)	9.0		Largura	60	
				Profundidade	58	
Índice de eficiência energética	EEIW (b)	38.9	Classe de eficiência energética	EEIW (b)	A	
	EEIWD (c)	66.8		EEIWD (c)	D	
Índice de eficiência de lavagem	IW (b)	1.031	Eficiência de enxaguamento (g/kg de têxtil seco)	IR (b)	5,0	
	JW (c)	1.031		JR (c)	5,0	
Consumo de energia em kWh por ciclo, para o ciclo de lavagem da máquina de lavar e secar roupa doméstica, utilizando o programa Eco 40-60 numa combinação de cargas total e parcial. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado	0.370		Consumo de energia em kWh por ciclo, para o ciclo de lavagem e secagem da máquina de lavar e secar roupa doméstica, numa combinação de carga total e meia carga. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado	3.070		
Consumo de água em litros por ciclo, para o programa Eco 40-60 numa combinação de cargas total e parcial. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água	50		Consumo de água em litros por ciclo, para o ciclo de lavagem e secagem da máquina de lavar e secar roupa doméstica, numa combinação de carga total e meia carga. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água.	89		
Temperatura máxima no interior do têxtil tratado (°C) para o ciclo de lavagem da máquina de lavar e secar roupa doméstica, utilizando o programa Eco 40-60	Capacidade nominal	30	Temperatura máxima no interior do têxtil tratado (°C) para o ciclo de lavagem da máquina de lavar e secar roupa doméstica, utilizando o ciclo de lavagem e secagem.	Capacidade nominal	26	
	Metade	26		Metade	21	
	Um quarto	23				
Velocidade de centrifugação (rpm) (b)	Capacidade nominal de lavagem	1400	Teor de humidade residual ponderado (%) (b)	53.9		
	Metade	1400				
	Um quarto	1400				
Duração do programa Eco 40-60 (h:min)	Capacidade nominal de lavagem	3:48	Classe de eficiência de centrifugação (b)	B		
	Metade	2:54				
	Um quarto	2:54				
Emissões de ruído aéreo na fase de centrifugação para o ciclo de lavagem Eco 40-60 na capacidade nominal (dB(A) re 1 pW)	76		Duração do ciclo de lavagem e secagem (h:min)	Capacidade nominal	9:40	
				Metade	6:55	
Tipo	de instalação livre		Classe de emissão de ruído aéreo para o programa Eco 40-60 na capacidade nominal de lavagem	B		
Modo desligado (W) (se aplicável)	0,50		Modo de espera (W) (se aplicável)	-		
Início diferido (W) (se aplicável)	4,00		Modo de espera em rede (W) (se aplicável)	-		

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR
Capacidade nominal para o programa Eco 40-60, em intervalos de 0,5 kg (c)	kg	9.0
Consumo de energia do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (Ew,t)	kg	6.0
Consumo de energia do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (Ew,1/2)	kWh/ciclo	0.635
Consumo de energia do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (Ew,1/4)	kWh/ciclo	0.352
Consumo ponderado de energia do programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/ciclo	0.157
Consumo padrão de energia do programa Eco 40-60 (SCEw) Energia	kWh/ciclo	0.370
Índice de Eficiência Energética (EEIw)	kWh/ciclo	0.951
Consumo de água do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (WW,t)	-	38.9
Consumo de água do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (WW,1/2)	kWh/ciclo	3.910
Consumo de água do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (WW,1/4)	kWh/ciclo	1.810
Consumo ponderado de água (WW)	kWh/ciclo	3.070
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (Iw)	kWh/ciclo	4.594
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (Iw)	-	66.8
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (Iw)	L/ciclo	65.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (Ir)	L/ciclo	46.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (Ir)	L/ciclo	39.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (Ir)	L/ciclo	50

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR
Consumo de água do ciclo de lavagem e secagem na capacidade nominal (Wwo,full)	L/ciclo	100.0
Consumo de água do ciclo de lavagem e secagem na metade da capacidade nominal (Wwo,½)	L/ciclo	72.0
Consumo de água ponderado do ciclo de lavagem e secagem (Wwo)	L/ciclo	89.0
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 na capacidade nominal de lavagem (lw)	-	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 na metade da capacidade nominal de lavagem (lw)	-	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 na quarta parte da capacidade nominal de lavagem (lw)	-	1.031
Índice de eficiência de lavagem do ciclo de lavagem e secagem na capacidade nominal (Jw)	-	1.031
Índice de eficiência de lavagem do ciclo de lavagem e secagem na metade da capacidade nominal (Jw)	-	1.031
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 na capacidade nominal de lavagem (IR)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 na metade da capacidade nominal de lavagem (IR)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 na quarta parte da capacidade nominal de lavagem (IR)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do ciclo de lavagem e secagem na capacidade nominal (JR)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do ciclo de lavagem e secagem na metade da capacidade nominal (JR)	g/kg	5.0
Duração do programa Eco 40-60 na capacidade nominal de lavagem (tw)	h:min	3:48
Duração do programa Eco 40-60 na metade da capacidade nominal de lavagem (tw)	h:min	2:54
Duração do programa Eco 40-60 na quarta parte da capacidade nominal de lavagem (1w)	h:min	2:54
Duração do ciclo de lavagem e secagem na capacidade nominal (tw0)	h:min	9:40
Duração do ciclo de lavagem e secagem na metade da capacidade nominal (tw0)	h:min	6:55

Temperatura atingida durante pelo menos 5 min no interior da carga durante o programa Eco 40-60 na capacidade nominal de lavagem (T)	°C	30
Temperatura atingida durante pelo menos 5 min no interior da carga durante o programa Eco 40-60 na metade da capacidade nominal de lavagem (T)	°C	26
Temperatura atingida durante pelo menos 5 min no interior da carga durante o programa Eco 40-60 na quarta parte da capacidade nominal de lavagem (T)	°C	23
Temperatura atingida durante pelo menos 5 min no interior da carga no ciclo de lavagem durante o ciclo de lavagem e secagem na capacidade nominal (T)	°C	26
Temperatura atingida durante pelo menos 5 min no interior da carga no ciclo de lavagem durante o ciclo de lavagem e secagem na metade da capacidade nominal (T)	°C	21
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 na capacidade nominal de lavagem (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 na metade da capacidade nominal de lavagem (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 na quarta parte da capacidade nominal de lavagem (S)	rpm	1400
Teor de humidade residual ponderado após a lavagem (D)	%	53.9
Teor final de humidade após a secagem	%	0.0
Emissões de ruído aéreo durante o programa Eco 40-60 (fase de centrifugação)	dB(A) re 1 pW	76
Consumo de energia no “modo desligado” (P0) (se aplicável)	w	0.50
Consumo de energia no “modo de espera” (Psm1) (se aplicável)	w	-
O “modo de espera” inclui a apresentação de informações?	-	-
Consumo de energia no “modo de espera” (Psm1) em condição de espera em rede (se aplicável)	w	-
Consumo de energia no “início diferido” (Pds) (se aplicável)	w	4.00

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Cenoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Cenoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Cenoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://cenoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-i-susenje-vesa-wdb1496pa/>